News e prezzi

Prodotti RVC e sistemi d’automazione degli edifici

Validi dal 1° febbraio 2014

Answers for infrastructure.

Sommario

Prodotti RVC per l’automazione intelligente degli ambienti e degli edifici – comfort ottimale all’insegna dell’efficienza energetica

Il nuovo assortimento di attuatori rotativi Acvatix

Acvatix: semplice e sicuro – il nuovo assortimento di attuatori rotativi

Highlights

- Un attuatore per tutte le valvole rotative
- Montaggio rapido a prova di errori
- Servizio a lungo termine grazie all'eccezionale retrocompatibilità di oltre 30 anni
- Coerenza nel sistema di montaggio, comando e manutenzione

Ampiamente ottimizzato, il nostro assortimento si è arricchito di nuovi tipi di attuatori rotativi che facilitano l'installazione rapida e sicura in impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione. La nuova gamma di attuatori rotativi si adatta perfettamente ai processi e alle esigenze di progettisti e installatori.

I nuovi attuatori Acvatix permettono di rispondere ancora meglio alla crescente domanda di impianti RVC a basso consumo d'energia. Grazie a una tecnologia di punta, le valvole e gli attuatori sfruttano il massimo potenziale attuale di risparmio energetico di tutti i rubinetti e miscelatori di nuova generazione.

Visione d'insieme e comfort di comando in ogni situazione

Il montaggio, il comando e la manutenzione di tutti i nuovi attuatori Acvatix seguono lo stesso principio. Di forma ergonomica, la manopola consente il comando manuale senza l'impiego di utensili, indipendentemente dalla posizione di montaggio, facilitando così l'accesso – in particolare in caso d'emergenza o d'interventi di manutenzione. L'indicatore di posizione degli attuatori è ben visibile da diversi angoli e il diodo luminoso integrato agevola la lettura dello stato di funzionamento anche a distanza. Inoltre, l'avanzata tecnologia dei motori EC contribuisce alla massima efficienza energetica della nuova piattaforma.

I nuovi attuatori rotativi sono utilizzati con tutti i rubinetti e miscelatori per sistemi di riscaldamento di piccole o medie dimensioni a bassa pressione differenziale, nonché con valvole a farfalla per l'intercettazione di circuiti aperti o chiusi.

Un attuatore per tutte le valvole rotative

Va menzionata in special modo la facilità di montaggio sui rubinetti e sulle valvole d'intercettazione: direttamente o con l'ausilio di un adattatore, a seconda del modello, l'attuatore viene fissato in un batter d'occhio – gli errori sono praticamente esclusi. In più, l'assortimento SAL.. offre un'elevata sicurezza di progettazione e d'investimento. Grazie alla retrocompatibilità dei suoi prodotti, Siemens s'impone come partner di fiducia di investitori, progettisti e installatori.

News

Convertitore di frequenza G120P: costituito da un'unità di regolazione, un'unità di potenza e un pannello di comando

G120P – convertitore di frequenza modulare ecoefficiente

Migliorate l'efficienza e riducete i costi con il convertitore di frequenza modulare G120P per ventilatori e pompe.

Il convertitore di frequenza G120P di Siemens è adatto alle applicazioni per pompe o ventilatori che richiedono un regolatore economico, ecoefficiente e facile da comandare. Utilizzabile in un campo di potenza da 0,37 a 90 chilowatt (kW), questo apparecchio presenta una struttura modulare costituita da un'unità di regolazione, un'unità di potenza e un pannello di comando (pannello base BOP-2 o pannello intelligente IOP), risp. una copertura cieca. Tale configurazione consente di sostituire rapidamente singoli componenti senza dover cambiare l'intero convertitore. Se ad esempio si sostituisce un'unità di potenza, non è necessario riparametrizzare l'apparecchio né ricablare i cavi di segnale o di bus.

L'elevato grado di protezione, IP55 (con BOP-2 o copertura cieca) oppure IP54 (con IOP), permette di utilizzare questo convertitore anche in condizioni ambientali difficili con temperature fino a 60°C. Al fine di assicurare un funzionamento economico delle applicazioni e degli impianti RVC, il convertitore di frequenza G120P dispone di diverse funzioni volte a ottimizzare l'efficienza energetica. Esso si distingue tra l'altro per una potenza apparente molto ridotta.

Per limitare le interruzioni di produzione e i costi d'esercizio, l'apparecchio integra un monitoraggio completo dei ventilatori, dei filtri e dei motori. L'ottimizzazione del flusso in modalità U/f e regolazione vettoriale consente di adattare la magnetizzazione del motore al carico parziale della pompa o del ventilatore, ciò che aumenta sensibilmente il grado d'efficienza del motore a carico parziale e pertanto anche quello di tutto l'impianto. Per la messa in servizio e la diagnostica, il convertitore di frequenza dispone inoltre di uno slot MMC (Micro Memory Card) integrato. Con ciò è possibile preconfigurare i parametri di intere serie di convertitori nonché salvare le impostazioni. Le interfacce I/O e di bus di campo come Modbus RTU, USS e BacNet MS/TP sono adattate alle esigenze specifiche RVC, per cui il variatore di frequenza è facilmente integrabile in sistemi di gestione edifici quali ad es. Desigo di Siemens.

Highlights

- Ideale nelle applicazioni per pompe o ventilatori che richiedono un azionamento economico, ecoefficiente e semplice da comandare
- Elevato grado di protezione IP55 (con BOP-2 o copertura cieca) oppure IP54 (con IOP)
- Concepito su misura per installazioni di pompe e impianti di ventilazione, offre numerose funzioni di sicurezza
- Diverse funzioni atte a migliorare l'efficienza energetica
- Facilità d'installazione e di messa in servizio
- Le interfacce I/O e di bus di campo come Modbus RTU, USS e BacNet MS/TP sono adattate alle esigenze specifiche RVC

Il contatore di calore adatto per ogni esigenza

Contatori di calore Siemens – affidabili, flessibili e sicuri

Per risparmiare energia termica e quindi anche denaro, è necessario rilevare con precisione i dati di consumo al fine di attribuirli e fatturarli alle rispettive utenze. Perfettamente affermati in migliaia di applicazioni, i contatori di calore firmati Siemens si distinguono per un'elevata precisione e per la loro affidabilità. Frutto di decenni d'esperienza, i contatori Siemens rispondono a ogni esigenza – perfino con un diametro nominale superiore a DN100.

Il contatore di calore a ultrasuoni UH50...

è stato sviluppato per la misurazione completamente elettronica del calore a distanza, di prossimità e di distribuzione interna agli edifici residenziali. Lo si può anche utilizzare per misurazioni combinate caldo/freddo. La misurazione a ultrasuoni ha dato prova di sé per molti anni e vanta un'alta precisione abbinata a una buona stabilità nel tempo, poiché non presenta parti mobili incorporate.
Caratteristiche:
- portata nominale fino a 60 m³/h
- moduli di comunicazione a innesto
- alimentazione AC 230V, AC/DC 24V o a batteria (16 anni)

Il contatore di calore a ultrasuoni 2WR6...

è stato concepito per la misurazione completamente elettronica del calore in impianti domestici (riscaldamento a pavimento). Il modello 2WR6... rende la tecnica a ultrasuoni molto attraente anche sotto il profilo del prezzo e permette di approfittare dei vantaggi di una misurazione del calore a prova di usura (precisione, sicurezza di funzionamento, durata) pure nel settore abitativo.
Caratteristiche:
- portata nominale 1,5 e 2,5 m³/h
- modulo di comunicazione M-bus integrato
- alimentazione AC/DC 24V

Il nuovo contatore di calore a ultrasuoni WSM5...

è anch'esso sviluppato per la misurazione completamente elettronica del calore in impianti domestici, oltre che ottimizzato ai fini della compatibilità ambientale. All'insegna del motto «leggerezza anziché heavy metal!», il tradizionale elemento di misura della portata volumetrica in ottone è stato sostituito con un moderno composito ultrarobusto, ciò che ha permesso di ridurre di più del 50% il peso di trasporto del contatore. Non da ultimo, all'elettronica basta una capacità di batteria nettamente inferiore.
Caratteristiche:
- portata nominale 1,5 e 2,5 m³/h
- modulo di comunicazione M-bus integrato
- alimentazione a batteria (11 anni)

Rivelatori di condensa QXA26..

Rivelatori di condensa QXA26xx

Il principio di misura del nuovo QXA26xx corrisponde all'affermato concetto del QXA2000. La sonda del QXA26xx rileva l'umidità relativa in prossimità del punto di rugiada (=100% UR). La resistenza dell'elemento sensibile della sonda aumenta fortemente tra 90...100% UR. Prima che sia raggiunto il punto di rugiada, il circuito elettronico attiva un contatto di commutazione a potenziale zero. È possibile scegliere il senso d'azione.

I rivelatori di condensa sono impiegati per il monitoraggio della formazione di condensa in edifici dotati di soffitti raffreddanti o impianti di ventilazione, climatizzazione e riscaldamento. Essi vengono utilizzati come interruttori di controllo condensa o per prevenire la condensazione sui pannelli raffreddanti a soffitto oppure nei punti critici di impianti RVC o edifici (condotti, ventilatori ecc.).

Campo di misura e d'applicazione

- Umidità: 5...95%
- Tensione d'esercizio: 24V AC
- Segnale d'uscita: relè
- Grado di protezione: IP40

Installazione elettrica

Gli allacciamenti elettrici del QXA2601 sono identici a quelli del QXA2000.

I tipi QXA2601 e QXA2602 sono alimentati a 240 V AC, i tipi QXA2603 e QXA2604 a 24 V AC. Tutti i rivelatori dispongono di un contatto di commutazione a potenziale zero. È possibile scegliere il senso d'azione.

Questi rivelatori sono indicati per tutti i comuni sistemi di regolazione con diverse alimentazioni.

Sonde di pressione differenziale QBM2030
con e senza display

Sonde di pressione differenziale QBM4000 e QBM4100

Symaro – lo strumento di misura ideale

Highlights

- Montaggio semplice e rapido (alloggiamento con supporto completo integrato)
- Termosensibilità molto ridotta (impiego possibile in ambienti difficili)
- Stabilità e affidabilità a lungo termine (non occorre alcuna manutenzione né calibrazione)
- Nessuna incidenza del senso di montaggio (tasto reset)

Le sonde di pressione differenziale sono impiegate per rilevare pressioni differenziali, sovrappressioni e sottopressioni dell'aria e di gas non aggressivi in applicazioni che richiedono un'elevata precisione e qualità di misura.

Queste sonde si prestano anche per misure di portata, in quanto è possibile impostare il segnale d'uscita con estrazione di radice.

Campi d'applicazione:
- misura delle più esigue pressioni differenziali in condotti di ventilazione e di climatizzazione
- controllo di flussi d'aria
- monitoraggio di filtri, regolazione di ventilatori
- monitoraggio della pressione in laboratori, siti di produzione e camere bianche
- rilevamento della portata d'aria variabile in impianti VAV, sul lato d'immissione e d'estrazione dell'aria

Le sonde di pressione differenziale possono essere montate direttamente su condotti d'aria, pareti o soffitti, come pure in armadi elettrici.

Il tubo in PVC da 2 m fornito con la sonda può essere adattato sul posto in funzione del raccordo con i condotti.

Per ottenere il grado di protezione dell'alloggiamento specificato sotto «Dati tecnici», è necessario che i raccordi di pressione siano montati rivolti verso il basso. Inoltre, vanno posizionati più in alto rispetto alle sonde sui condotti d'aria.

QBM2030
- Compensazione dello zero
- 3 campi di misura commutabili
- Nuovi campi di pressione più ridotti (-50...50 Pa & -100...100 Pa)

QBM3020
- Compensazione dello zero
- Segnale d'uscita impostabile (lineare/con estrazione di radice)
- Visualizzazione del campo di misura per sonde con segnale d'uscita lineare e con estrazione di radice
- Nuovo alloggiamento e display LCD ottimizzato

QBM40xx/41xx
- Certificato di calibrazione di fabbrica
- Elevata precisione di misura
- Caratteristica lineare
- Segnale di misura calibrato e termocompensato
- Tempo di reazione molto breve

La sonda di pressione differenziale QBM40/41 è l'ideale per applicazioni che oltre a un elevato grado di precisione e qualità di misura richiedono anche un certificato di calibrazione.

Efficiente unità di comando SSC Touch 15

Comando via schermo tattile per la gamma di regolatori standard

Siemens Standard Control Touch 15 è un'efficiente unità di comando per l'impiego flessibile dell'applicazione di visualizzazione centrale.

Con l'introduzione di questo nuovo livello di comando e visualizzazione, il controllo della gamma di regolatori comunicanti Synco 700 (KNX) e Sigmagyr (LPB) risulta sensibilmente agevolato. L'apparecchio è equipaggiato con un display widescreen brillante ad alta risoluzione che offre un elevato comfort di comando. Oltre alla rappresentazione grafica dell'impianto creata con il tool ACS, è possibile salvare anche proprie foto nel formato standard.

SSC Touch 15 è dotato di una connessione Profinet, Ethernet e USB che consente la comunicazione semplificata con un web server e quindi il comando e il monitoraggio d'alto livello di un impianto Synco 700 o Sigmagyr. SSC Touch 15 è il vostro partner di gestione personale per impianti di riscaldamento e ventilazione.

L'apparecchio è concepito per il montaggio integrato in quadri di comando e armadi elettrici. Inoltre, dispone frontalmente di un grado di protezione IP65, per cui può essere utilizzato anche in locali umidi.

Highlights

- Interfaccia Ethernet GBit per una rapida integrazione con il server via reti Profinet ed Ethernet
- Display TFT widescreen ad alta risoluzione, 16 milioni di colori
- Protocolli supportati: RDP, VNC, web
- 1280x800 pixel
- 2xUSB

Termostati ambiente RDD/RDE

Termostati ambiente con tecnologia tattile

Giunge sul mercato la seconda generazione di termostati ambiente RDD/RDE firmati Siemens. Caratterizzati da un sobrio design contemporaneo, i nuovi termostati offrono una funzionalità estesa. L'assortimento è completato con modelli dotati di trasmissione radio.

Sul mercato da oltre dieci anni, la famiglia di termostati RDD/RDE cede il passo a una nuova generazione. In veste rinnovata, gli apparecchi sono comparativamente molto piatti e presentano un design di sobria modernità. Il loro ampio display facilita la lettura. E grazie ai moderni elementi di comando di tipo capacitivo, basta sfiorare i tasti del termostato per modificare i parametri.

I programmi orari e vacanze della linea RDE consentono di definire la temperatura ambiente per determinati periodi di tempo, ciò che riduce il consumo energetico e i costi d'esercizio in quanto i locali inutilizzati non vengono riscaldati. Collegabili anche con lettori di tessere key card (ad es. in camere d'albergo), i termostati provvedono affinché la stanza sia riscaldata solo se effettivamente occupata.

Disponibili con alimentazione 230 V AC o batteria, le linee RDD e RDE sono dotate di un buffer che memorizza temporaneamente i dati e le impostazioni in caso di caduta della corrente o di sostituzione della batteria. Entrambe le linee di prodotti comprendono modelli capaci di comunicare via radio con un ricevitore.

I termostati ambiente RDD/RDE sono indicati per applicazioni di riscaldamento in immobili residenziali e polifunzionali: case unifamiliari o di vacanza, edifici condominiali con sistemi di riscaldamento individuali, oppure scuole, alberghi e uffici con regolazione di singoli ambienti. Per l'impiego in luoghi pubblici, dispongono di una funzione di blocco dei comandi e dei valori di consegna che li protegge efficacemente da manipolazioni indesiderate.

Home Automation

Gestione tecnica RVC

Gestione tecnica elettronica

Gestione tecnica degli edifici KNX sotto un'unica regia

Che si tratti di controllo del riscaldamento o della ventilazione, di regolazione ambiente o domotica, di illuminazione, ombreggiamento o sicurezza, Siemens offre una soluzione a tutti i problemi relativi all'automazione degli edifici, grazie edifici con comunicazione alla gestione tecnica degli KNX.

Oltre ad avere un'elevata efficienza energetica, gli edifici al giorno d'oggi dovrebbero consentire un adattamento rapido ed economico alle esigenze degli utenti, il tutto proteggendo in modo ottimale le persone e i beni materiali da eventuali pericoli e danni.

L'affermata tecnica degli edifici firmata Siemens permette l'interconnessione flessibile di apparecchi elettrici e funzionalità domotiche ai fini di un più elevato grado di economicità, sicurezza e comfort. Grazie all'elevata flessibilità, è possibile adeguare in qualsiasi momento gli impianti ai diversi requisiti degli utenti.

Tutti i prodotti KNX di Siemens sono integrati in impianti nuovi o preesistenti tramite il software ETS (Engineering Tool Software) utilizzato in tutto il mondo. L'integrazione ineccepibile è assicurata da una rete di servizi diffusa a livello mondiale, nella quale sono attivi installatori, progettisti e integratori qualificati.

Lo standard mondiale per il controllo degli edifici

www.siemens.ch/knx

Controllo degli edifici Gamma

Elettroinstallazione – l'assortimento comunicativo Gamma
Con i nostri sistemi di building automation Gamma è possibile adeguare gli edifici alle esigenze dei loro utenti in modo efficiente sul piano del consumo energetico, conveniente sul piano dei costi e rapido. La climatizzazione, l'illuminazione e l'ombreggiamento degli edifici sono realizzati su base KNX agevolando l'utente e risparmiando energia. Impiegando lo standard KNX, i prodotti Gamma risultano compatibili con i prodotti CPS Synco living, Synco 700 e con i regolatori RXB.

L'assortimento GAMMA comprende ca. 600 prodotti per l'automazione degli edifici. Il ventaglio di prodotti include dispositivi di comando e visualizzazione, sensori, attuatori, elementi logico-strutturali e moduli di regolazione.

www.siemens.ch/gamma

Controllore ambiente Contouch UP 204

Unità ambiente UP 227

Gamma – comodo ed efficiente comando di tutti i sistemi domotici

Controllo riscaldamento o ventilazione, home automation o regolazione di singoli ambienti, illuminazione, ombreggiamento o sicurezza – in materia d'automazione edifici, Siemens ha sempre la risposta giusta: la gestione tecnica degli edifici con comunicazione KNX.

Highlights

- Efficienza energetica grazie a funzioni di risparmio energia e di controllo scenari
- Comfort intelligente e clima ambiente ottimale: schermo tattile a comando intuitivo, display a LED, blocco dei tasti
- Affidabile raggruppamento delle più svariate funzioni multisettoriali
- Elevata flessibilità: multilingue, diversi design cromatici, pagine di menu personalizzabili, integrazione mediante KNX

Comodo ed efficiente comando di tutti i sistemi domotici mediante schermo tattile

Multifunzionale con schermo tattile, sonda e regolatore della temperatura ambiente: il controllore ambiente Contouch UP 204 permette di comandare, visualizzare e monitorare comodamente l'illuminazione, l'ombreggiamento, il riscaldamento, il raffreddamento e la climatizzazione.

Highlights

- Comodo comando unificato di tutti i sistemi domotici
- Rapidità e semplicità d'installazione, di messa in servizio e d'integrazione in sistemi KNX
- Impostazioni individuali flessibili per il comando e il controllo
- Costi energetici ridotti grazie a funzioni di risparmio energia

Eccellente comfort di comando ed elevata flessibilità

L'unità ambiente UP 227 riunisce tutte le funzioni domotiche in un unico apparecchio: regolazione della temperatura con sonda termica integrata, controllo della ventilazione e dell'illuminazione, gestione di tapparelle, schermi di proiezione ecc. – tutto all'insegna di un comando unificato. Una funzione di blocco dei tasti impedisce le manipolazioni indesiderate. L'alloggiamento dell'UP 227 è inoltre dotato di una spia LED che aiuta a localizzarlo di notte e segnala eventuali anomalie.

News

Sonde da incasso attive e comunicanti

Sonde da incasso Symaro – innovative ed ecoefficienti

Atte a rilevare la temperatura, l'umidità e la qualità dell'aria, le nuove sonde comunicanti si prestano anche alla regolazione di tali parametri, come pure al controllo illuminotecnico o frangisole. Grazie alle loro molteplici possibilità di configurazione, si adattano perfettamente a ogni applicazione specifica.

Le nuove sonde ambiente rilevano la temperatura, l'umidità relativa o la qualità dell'aria (CO_2) nel locale. È pure disponibile una multisonda, capace di misurare simultaneamente diversi di questi parametri o il loro insieme. Tutti i modelli possono essere collegati con una sonda passiva supplementare che misura una seconda temperatura (ad es. quella del pavimento o del soffitto). Dotate anche di due ingressi binari, le sonde sono in grado di rilevare gli stati di due contatti privi di potenziale. I valori misurati (fino a quattro) e i due stati vengono trasmessi agli altri apparecchi del sistema d'automazione edifici tramite l'interfaccia KNX comune.

Le nuove sonde da incasso comunicano in modalità KNX S-Mode ed LTE, o via PL-Link, con i sistemi d'automazione edifici Synco e Gamma di Siemens, come pure in modalità KNX S-Mode con i sistemi di terzi fornitori. Essendo comunicanti, permettono di comandare gli attuatori di riscaldamento, raffreddamento e ventilazione mediante le funzioni integrate per la regolazione della temperatura ambiente, dell'umidità e della qualità dell'aria. Attraverso i due ingressi binari, è possibile ad esempio sorvegliare i contatti di finestre e controllare l'illuminazione o i dispositivi frangisole tramite i rispettivi attuatori.

Di costruzione particolarmente compatta, le nuove sonde Symaro per il montaggio sotto intonaco sono compatibili con tutte le scatole da incasso correntemente usate su scala mondiale. In combinazione con i molteplici colori e design delle placche d'interruttori Delta, si inseriscono armoniosamente in qualsiasi ambiente. Equipaggiate con nuove sottobasi multiple, assicurano una perfetta compatibilità con le scatole multipresa più comuni in Svizzera. Con i loro moduli frontali antifurto, queste nuove sonde sono ideali in edifici pubblici come musei, teatri, cinema, padiglioni espositivi o scuole, oppure in locali occupati a orari variabili da un numero flessibile di persone: ad esempio in negozi, ospedali, case per anziani o uffici. La placca frontale delle sonde è caratterizzata da una spia LED che indica a tre colori la qualità attuale dell'aria, segnalando così quando è il momento di arieggiare il locale.

Highlights

- Design attraente per tutte le applicazioni in interni – combinabile con le linee d'interruttori DELTA nonché con quelle di terzi fornitori
- Misura rapida ad alta precisione e consumo ridotto per un notevole risparmio energetico
- Versione multisonda con funzione di regolazione integrata per una funzionalità superiore
- Sonde con protezione contro il furto e senza elementi di comando – ideali per luoghi pubblici come ad es. stabilimenti scolastici
- Versione multisonda con più parametri di misura in un unico apparecchio per oneri d'installazione e di cablaggio ridotti
- Uscite configurabili per l'adattamento individuale a ogni applicazione
- Comunicazione bus KNX per una perfetta integrazione

Attuatore VAV comunicante via KNX PL-Link – senza costi supplementari né interfacce superflue

Le nuove unità ambiente QMX3

Integrazione intelligente per una migliore efficienza energetica

Desigo Total Room Automation

La fornitura delle energie primarie di riscaldamento, ventilazione e raffreddamento dei locali avviene secondo diversi criteri. Trattando prioritariamente il controllo a richiesta, è possibile conseguire la massima efficienza energetica per tutta la catena di consumatori. Ecco perché i sistemi intelligenti evitano in modo mirato un «funzionamento non necessario» – proprio come Desigo Total Room Automation di Siemens, che risponde agli elevati requisiti di una soluzione d'automazione edifici globale senza dover ricorrere ad apparecchi di comando o interfacce supplementari.

KNX – uno standard si fa geniale: con PL-Link

PL-Link è un'estensione specifica Siemens dello standard di comunicazione KNX. Come linguaggio bus, si utilizza sempre ancora KNX (ISO/IEC14543). KNX PL-Link permette la connessione automatica degli apparecchi tramite «plug & play». L'indirizzamento avviene automaticamente non appena il controllore riconosce l'apparecchio. Il gestore dell'impianto può sostituire autonomamente gli apparecchi durante il normale regime d'esercizio, senza ulteriori tool di engineering.

Multifunzionalità per esigenze individuali

Nuovi sensori e nuove unità ambiente KNX per reti classiche KNX e Desigo Total Room Automation (TRA)

Le unità ambiente QMX3 con funzioni di regolazione rispondono alle più svariate esigenze d'automazione ambiente. Disponibili in sei versioni coordinate, dotate di coppie di tasti configurabili a piacimento, offrono un controllo flessibile delle applicazioni elettriche e RVC.

Queste unità ambiente per il montaggio a parete assicurano una regolazione a richiesta ecoefficiente in funzione della temperatura, dell'umidità e del tenore di CO_2. Con altrettanta efficienza regolano l'impiantistica elettrica: funzioni di commutazione, dimmeraggio e scene a scelta permettono di programmare liberamente scenari domotici per diverse situazioni di lavoro, come riunioni o presentazioni.
Il raggruppamento di tutte le funzioni desiderate in un unico apparecchio riduce gli oneri d'installazione e di configurazione. L'accoppiatore bus incorporato consente un'agevole integrazione in un sistema KNX. Il design delle unità ambiente QMX3 si distingue per il suo display LCD e i suoi tasti capacitivi. Una spia LED indica agli utenti una confortevole regolazione ecoefficiente della qualità dell'aria.

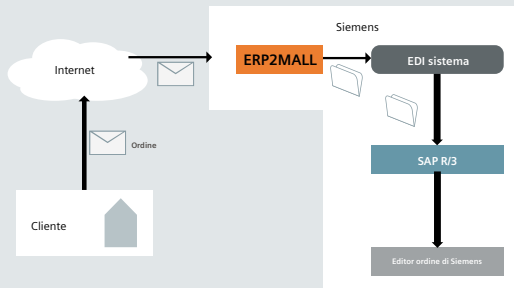
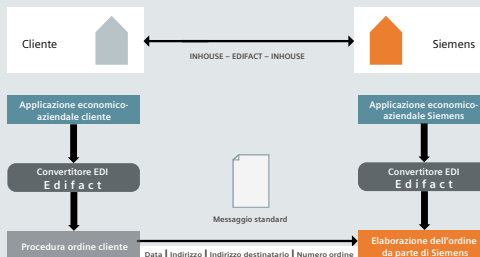
Schermi tattili Desigo da 10 e 15 pollici

Desigo – comando completo e intuitivo degli impianti

I nuovi schermi tattili Desigo consentono di visualizzare e comandare intuitivamente più impianti. La loro interfaccia grafica, di facile utilizzo, garantisce un comando particolarmente semplice ed efficiente.

Grazie ai programmi di temporizzazione, è possibile ottimizzare il funzionamento energetico degli impianti. La lista degli allarmi permette di visionare, tracciare e tacitare comodamente eventuali guasti. Questi eleganti touchpanel con display capacitivo ad alta risoluzione sono disponibili in versione da 10 o 15 pollici. Ottimizzati per essere integrati negli armadi elettrici, si montano in un batter d'occhio.

In pochi semplici passi, un wizard di configurazione guida l'utente nella messa in servizio dell'impianto. Le informazioni visualizzate vengono messe a disposizione dal nuovo web server Desigo dedicato. Questo offre pure un accesso via web client standard con supporto HTML 5.0.

ERP2MALL

Edifact

La soluzione adatta per RVCE e-business

Informazioni, fornitura, evasione dell'ordine – con l'e-business tutto è ancora più veloce, efficiente e mirato. Lo scambio elettronico di dati e il collegamento dei processi aziendali portano vantaggi per tutte le parti coinvolte. Indipendentemente dalle dimensioni dell'azienda e dal settore in cui opera, l'evasione elettronica degli ordini è uno standard dell'e-business, cui presto nessuna azienda potrà rinunciare. Vi offriamo un supporto competente per la scelta di uno standard adatto.

It: www.siemens.ch/rvce-shop
De: www.siemens.ch/hlke-shop
Fr: www.siemens.ch/cvce-shop

Per ulteriori informazioni potrete rivolgervi al seguente contatto:
+41 585 579 220
cps.ch@siemens.com

ERP2MALL

ERP2MALL è una procedura per la conversione dei dati specifici dell'ordine di un cliente in formato Edifact. Come clienti, voi creerete un file d'ordine tramite il vostro sistema di gestione della merce, oppure manualmente, e lo invierete ad uno speciale indirizzo mail di Siemens. Grazie ad una riga di oggetto predefinita, il vostro messaggio sarà identificato come messaggio di un cliente e sarà impiegata una procedura di conversione definita appositamente per voi. L'ordine inviato sarà convertito internamente in Edifact ed elaborato.
Caratteristiche principali:
– procedura semplice e veloce (ca. sei giorni, in base al formato d'ordine);
– accelerazione del processo di ordine e consegna;
– ottimizzazione della catena logistica.

Edifact

Edifact (Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport) è uno standard internazionale e uguale in tutti i settori utilizzato per lo scambio dei dati aziendali fra sistemi EED di clienti e fornitori. Edifact è particolarmente adatto alle imprese con un proprio sistema di gestione della merce.
Caratteristiche principali:
– accelerazione dei processi operativi;
– disponibilità più rapida di dati relativi agli ordini;
– riduzione della produzione di documenti cartacei e delle spese amministrative;
– inserimento diretto dei dati nella logistica e nella contabilità;
– ottimizzazione dei processi aziendali.

Webshop «Industry Mall»

Dalla scelta dei prodotti alla consegna, passando per l'ordine, l'Industry Mall vi permette uno svolgimento elettronico completo della vostra procedura di acquisto. E questo indipendentemente da luogo e tempo.
Caratteristiche principali:
– possibilità di ordinare online;
– informazioni complete con dati tecnici sui prodotti;
– richiesta prezzi personalizzati per il cliente;
– verifica della disponibilità;
– tracciabilità dell'ordine e della consegna.

SMS-Relais

SMS-Relais

La soluzione più semplice per il comando remoto via SMS

Che si tratti di regolazione ambiente (Synco living), generazione di calore o impianti di ventilazione (Synco200, Synco700 e Sigmagyr), con l'unità di comando remoto SMS (SMS Relais 1/1), il comando e il monitoraggio a distanza sono realizzabili in modo semplice e vantaggioso sul piano dei costi.

Il modello di prescrizioni energetiche dei cantoni (MoPEC) fissa le norme più diverse per le case unifamiliari e gli appartamenti di nuova costruzione e abitati solo a periodi. La temperatura ambiente deve essere regolabile tramite comando remoto, vale a dire per telefono, via Internet o SMS, almeno a due diversi livelli. Attivando un contatto via SMS è possibile, per esempio, accendere e spegnere il riscaldamento. In caso di guasto, viene inviato un SMS con il relativo messaggio.

Ciò determina un elevato grado di comfort e flessibilità per l'inquilino, che in base alla necessità può spegnere il proprio impianto di riscaldamento da lontano, mentre in caso di guasti possono essere intraprese le misure adeguate.

Highlights

- Attivazione di un contatto via SMS (modalità di protezione riscaldamento/auto)
- Invio messaggio di stato di un ingresso (per es. guasto generale)
- Semplice installazione
- Veloce messa in funzione (via SMS o PC Tool)
- Semplice funzionamento
- Prezzo conveniente

HIT-Online

Maggiore comfort e migliore aggiornamento

Grazie all'HVAC Integrated Tool (HIT), lo specialista ha a propria disposizione un programma per la progettazione di un impianto RVC.Un paio di clic saranno sufficienti per individuare i prodotti più adatti e compatibili. In modo semplice e pratico, il software accede all'assortimento RVC Siemens, completo e aggiornato, di regolatori, valvole e attuatori, comandi per bocchette dell'aria, sensori, termostati, convertitori di frequenza e contatori termici.

Il menu chiaro e intuitivo è strutturato secondo i canoni e le procedure del settore. Sulla base dei parametri desiderati, in pochi passi è possibile trovare il prodotto più adatto.

HIT crea la soluzione ottimale scegliendo fra 350 applicazioni preconfigurate e modificabili nei campi di applicazione riscaldamento, ventilazione/climatizzazione, raffreddamento e ambienti, inclusi schema dell'impianto ed elenco dei materiali. Tutti i prodotti comprendono prezzo, indicazioni degli accessori necessari e documentazione tecnica completa.

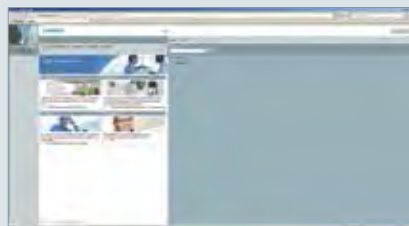
It: www.siemens.ch/hit-in-linea
De: www.siemens.ch/hit-online
Fr: www.siemens.ch/hit-en-ligne

Tool e App

I Tool e le App di Siemens non supportano l'utente soltanto nella fase di pianificazione di nuovi prodotti, ma anche nel calcolo dei possibili risparmi grazie alla modernizzazione dell'automazione negli edifici. Grazie alle applicazioni Siemens, potrete trovare il prodotto adatto o calcolare i risparmi energetici di un edificio in modo facile e veloce non solo online, ma anche dallo Smartphone. Questo alleggerirà le vostre incombenze quotidiane e vi permetterà di risparmiare tempo nella ricerca del prodotto giusto.

Webshop «Industry Mall» – la soluzione giusta per l'e-business

Siemens vi offre la soluzione adatta per l'e-business nel settore HLKE (riscaldamento, ventilazione, climatizzazione, elettrotecnica). Dalla scelta dei prodotti all'ordine e alla consegna, Industry Mall vi permette di monitorare tutto il processo d'acquisto – in modo diretto e indipendentemente dal luogo e dal tempo. Maggiori informazioni sono disponibili al sito **www.siemens.ch/rvce-shop**

HIT – HVAC Integrated Tool

È conforme allo standard europeo di efficienza energetica EN 15232. Questo Tool offre più di 300 applicazioni standard HLK (riscaldamento, ventilazione, climatizzazione) preconfigurabili, classificate secondo i possibili risparmi energetici. Questo offre all'utente la possibilità di scegliere ogni applicazione che soddisfa il più possibile i requisiti richiesti. I documenti sono collegati alle applicazioni e presentano anche le condizioni da raggiungere per soddisfare la classe di efficienza energetica corrispondente, in conformità alla norma EN 15323. Maggiori informazioni sono disponibili al sito **www.siemens.ch/hit-in-linea**

EPC – Energy Performance Classification Tool

Il Tool EPC supporta l'utente nel rilevamento dello stato effettivo di un'automazione esistente per un edificio e la classifica in una delle quattro classi di efficienza energetica da A a D. Se l'automazione dell'edificio viene ampliata, è possibile definire la nuova classe di efficienza energetica con l'aiuto del Tool.
Un ulteriore compito del Tool EPC è considerare la redditività di un ammodernamento e la pronta predisposizione di documenti orientati al cliente. Maggiori informazioni sono disponibili al sito **www.siemens.com/bt/de/epc**

Motore di ricerca per prodotti KNX Siemens

Qui trovate tutte le informazioni tecniche sui prodotti KNX di Siemens: dalle banche dati dei prodotti per ETS alle descrizioni dei singoli programmi applicativi, dalle schede tecniche dei prodotti alle istruzioni di montaggio e di comando, dai testi di capitolati fino ai certificati CE. Maggiori informazioni sono disponibili al sito **www.siemens.de/gamma-td**

Potete trovare tutte le App di Siemens anche al sito www.siemens.com/bt/de/apps

Download Center – App per iPhone

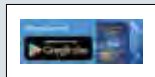
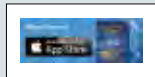
Nel Download Center è possibile scaricare comodamente sull' iPad/ iPhone, rispettivamente apparecchi con sistema operativo Android, prospetti, istruzioni, specifiche e schede tecniche della Siemens Building Technologies.

Old2New supporto per i prodotti RVC – App per iPhone

Old2New è una banca dati che contiene una lista di prodotti RVC di Landis+Gyr, Staefa Control System e Landis & Staefa, oltre alle immagini dei prodotti e a informazioni dettagliate sull'apparecchio successivo. Questa App vi aiuta a scegliere correttamente i prodotti di ricambio e a reperire la loro scheda tecnica.

Progettazione della valvola combinata – App per iPhone

Con l'App di Siemens per la progettazione della valvola combinata è possibile scegliere con facilità la valvola combinata Acvatix adatta e il giusto attuatore. Immettendo il flusso volumetrico massimo desiderato e altre caratteristiche come il tipo di filettatura o la classe DIN, viene visualizzata la valvola combinata ideale. In questo modo si trova facilmente l'attuatore. Sono disponibili anche tutte le schede tecniche. L'App lavora anche al contrario. Se volete sapere qual è il flusso volumetrico massimo di una certa preimpostazione, è possibile calcolare anche questo.

HomeControl per l'automazione degli ambienti – App per iPhone

Con l'App HomeControl di Siemens potrete controllare in modo semplice e intuitivo il vostro impianto di riscaldamento, di aerazione e di climatizzazione, così come i comandi luce.

Symaro Installation Guide App

Questa applicazione vi aiuta a redigere in modo corretto le vostre specifiche, a pianificare accuratamente il vostro lavoro e soprattutto a installare a regola d'arte le sonde Symaro. Le sonde Symaro offrono una qualità misurabile. Estremamente precise ed ecoefficienti, hanno diverse proprietà specifiche che permettono di incrementare il comfort ambiente e risparmiare al contempo sui costi d'esercizio. Installando correttamente le sonde, ne allungate la durata di vita e riducete i costi d'installazione.
https://play.google.com/store/apps/details?id=air.com.siemens.symaro

Synamics Support App

L'applicazione Sinamics Support calcola per voi la conversione della frequenza (Hz) in numero di giri (giri/min) per impostare i dati motore nel convertitore. Il risultato viene visualizzato con una precisione di due cifre decimali. La conversione è possibile anche al contrario, da giri al minuto a Hertz. La funzione "codice d'errore" vi aiuta a identificare ed eliminare eventuali errori. Basta immettere il codice visualizzato dal vostro convertitore di frequenza affinché l'app vi indichi il suo significato e come risolvere la condizione d'errore. Inoltre, questa app vi fornisce una pagina di supporto con i dati del vostro interlocutore regionale da contattare in caso di domande. Sono pure disponibili gratuitamente informazioni supplementari sulla conversione in generale e alcuni video dimostrativi, ad es. sull'installazione e sulla messa in servizio del convertitore di frequenza G120P di Siemens.
https://play.google.com/store/apps/details?id=air.de.hlstudios.siemens.frequenzumrechner

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
AEW310.2	Adattatore d'impulsi M-Bus	136.--	116.--	10-9
AFK914/C01	Trasmettitore manuale	170.--	145.--	4-14
AL40	Adattatore antismontaggio per attuatori SSA...	36.--	31.--	7-33
AL41	Adattatore antismontaggio per attuatori STA..., STP...	35.--	30.--	7-33
AL80	Adattatore valvole 2T(ex SCS) con RTN51, STA, SSA	41.--	35.--	
AL100	Adattatore per il completamento di valvole installate 2W..., 3W..., 4W...	28.--	24.--	7-37
AL431	Protezione antifurto	11.--	9.--	7-28
ALE10	Manometro elettronico delle valvole combinate Siemens	1'201.--	1'021.--	7-130
ALE11	Set di cavi e puntali di misurazione per valvole combinate Siemens	195.--	166.--	7-130
ALF41B15	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN15	101.--	86.--	7-97
ALF41B25	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN25	108.--	92.--	7-97
ALF41B40	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN40	122.--	104.--	7-97
ALF41B50	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN50	128.--	109.--	7-97
ALF41B65	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN65	163.--	139.--	7-95
ALF41B80	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN80	229.--	195.--	7-95
ALF41B100	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN100	270.--	230.--	7-95
ALF41B125	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN125	317.--	269.--	7-95
ALF41B150	Prolunga bypass, collegamento flangiato, DN150	337.--	286.--	7-95
ALG122	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G ¾" / Rp ⅜", set di 2	21.--	18.--	7-87
ALG123	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G ¾" / Rp ⅜", set di 3	33.--	28.--	7-88
ALG132	Raccordo a bocchettone in ottone G ½" / R ⅜", set di 2 pezzi	16.--	14.--	7-87
ALG133	Raccordo a bocchettone in ottone G ½" / R ⅜", set di 3 pezzi	24.--	20.--	7-88
ALG142	Raccordo a bocchettone in ottone G ¾" / R ½", set di 2 pezzi	27.--	23.--	7-87
ALG143	Raccordo a bocchettone in ottone G ¾" / R ½", set di 3 pezzi	39.--	33.--	7-88
ALG152	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1" / Rp ½", set da 2 pezzi	9.--	8.--	7-87
ALG152B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1" / Rp ½", 100°C, set di 2	19.--	16.--	7-87
ALG153	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1" / Rp ½", set da 3 pezzi	15.--	13.--	7-88
ALG153B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1" / Rp ½", 100 °C, set di 3	30.--	26.--	7-88
ALG202	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1¼" / Rp ¾", set da 2 pezzi	11.--	9.--	7-87
ALG202B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1¼" / Rp ¾", 100 °C, set di 2	30.--	26.--	7-87
ALG203	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1¼" / Rp ¾", set da 3 pezzi	18.--	15.--	7-88
ALG203B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1¼" / Rp ¾", 100 °C, set di 3	44.--	37.--	7-88
ALG252	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1½" / Rp 1", set da 2 pezzi	15.--	13.--	7-87
ALG252B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1½" / Rp 1", 100 °C, set di 2	37.--	31.--	7-87
ALG253	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 1½" / Rp 1", set da 3 pezzi	21.--	18.--	7-88
ALG253B	Raccordo a bocchettone in ottone G 1½" / Rp 1", 100 °C, set di 3	56.--	48.--	7-88
ALG322	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2" / Rp 1¼", set da 2 pezzi	19.--	16.--	7-87
ALG322B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2" / Rp 1¼", 100 °C, set di 2	49.--	42.--	7-87
ALG323	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2" / Rp 1¼", set da 3 pezzi	29.--	25.--	7-88
ALG323B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2" / Rp 1¼", 100 °C, set di 3	72.--	61.--	7-88
ALG402	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2¼" / Rp 1½", set da 2 pezzi	23.--	20.--	7-87
ALG402B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2¼" / Rp 1½", 100 °C, set di 2	67.--	57.--	7-87
ALG403	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2¼" / Rp 1½", set da 3 pezzi	34.--	29.--	7-88
ALG403B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2¼" / Rp 1½", 100 °C, set di 3	102.--	87.--	7-88
ALG502	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2¾" / Rp 2", set da 2 pezzi	39.--	33.--	7-87
ALG502B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2 ¾" / Rp 2", 100 °C, set di 2	109.--	93.--	7-87
ALG503	Raccordo a bocchettone in ghisa malleabile G 2¾" / Rp 2", set da 3 pezzi	57.--	48.--	7-88
ALG503B	Raccordo a bocchettone in ottone G 2 ¾" / Rp 2", 100 °C, set di 3	164.--	139.--	7-88
ALI15VAI60/61	Guaina isolante per VAI60/61, DN15	30.--	26.--	7-148
ALI15VBI60/61	Guaina protettiva per VBI60/61, DN15	30.--	26.--	7-150
ALI20VAI60/61	Guaina isolante per VAI60/61, DN20	30.--	26.--	7-148
ALI20VBI60	Guaina isolante per VBI60, DN20	30.--	26.--	7-150
ALI20VBI61	Guaina isolante per VBI61, DN20	30.--	26.--	
ALI25VAI60/61	Guaina isolante per VAI60/61, DN25	30.--	26.--	7-148

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
ALI25VBI60/61	Guaina isolante per VBI60/61, DN25	30.--	26.--	7-150
ALI32VAI60/61	Guaina isolante per VAI60/61, DN32	36.--	31.--	7-148
ALI32VBI60/61	Guaina isolante per VBI60/61, DN32	36.--	31.--	7-150
ALI40VAI60/61	Guaina isolante per VAI60/61, DN40	38.--	32.--	7-148
ALI40VBI60/61	Guaina isolante per VBI60/61, DN40	38.--	32.--	7-150
ALI50VAI60/61	Coperchio isolante per VAI60/61, DN50	42.--	36.--	7-148
ALI50VBI60/61	Guaina protettiva per VBI60/61, DN50	42.--	36.--	7-150
ALP45	Nippolo per la misurazione 1", set con due pezzi	14.--	12.--	7-130
ALP46	Tappi di chiusura per collegamenti prese di pressione P/T	4.--	3.--	7-130
ALP47	Rubinetto di scarico a sfera, incl. O-Ring	15.--	13.--	7-130
ALP48	Collegamento presa di pressione P/T combinata e rubinetto di scarico a sfera	33.--	28.--	7-130
ALP49	Collegamenti prese di pressione P/T lunghi (set di 2)	33.--	28.--	7-130
ALP50	Tappo protettivo di ricambio nero per valvola	3.--	3.--	7-130
ALP52	Chiave di preselezione per VPI45..	3.--	3.--	7-132
ALT-AB200	Guaina protettiva perforata per montaggio in canali di ventilazione	16.--	14.--	5-30
ALT-C001	Set di montaggio per RAK.../ RAZ...	16.--	14.--	5-30
ALT-SB100	Guaina protettiva 100 mm, MS63 nichelata, G½“, PN10, LW7	20.--	17.--	5-30
ALT-SB150	Guaina protettiva 150 mm, MS63 nichelata, G½“, PN10, LW7	21.--	18.--	5-30
ALT-SB200	Guaina protettiva 200 mm, MS63 nichelata, G½“, PN10, LW7	22.--	19.--	5-30
ALT-SB280	Guaina protettiva 280 mm, MS63 nichelata, G½“, PN10, LW7	32.--	27.--	5-30
ALT-SB450	Guaina protettiva 450 mm, MS63 nichelata, G½“, PN10, LW7	36.--	31.--	5-30
ALT-SS100	Guaina protettiva 100 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN16, LW7	29.--	25.--	5-30
ALT-SS150	Guaina protettiva 150 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN16, LW7	33.--	28.--	5-30
ALT-SS280	Guaina protettiva 280 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN16, LW7	38.--	32.--	5-30
ALT-SS450	Guaina protettiva 450 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN16, LW7	52.--	44.--	5-30
ALT-SSF100	Guaina protettiva 100 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	104.--	88.--	5-30
ALT-SSF150	Guaina protettiva 150 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	104.--	88.--	5-30
ALT-SSF200	Guaina protettiva 200 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	104.--	88.--	5-30
ALT-SSF280	Guaina protettiva 280 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	104.--	88.--	5-30
ALT-SSF450	Guaina protettiva 450 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	104.--	88.--	5-30
ALT-SSF600	Guaina protettiva 600 mm, acciaio inox V4A, G½“, PN40, LW7	125.--	106.--	5-30
AQB2000	Squadretta di montaggio per sonda di pressione differenziale, per aria	31.--	26.--	6-40
AQB2001	Set di collegamento per il montaggio di QBE2002-P...	147.--	125.--	6-45
AQB2002	Set di collegamento per il montaggio del QBE63.../64...	294.--	250.--	6-49
AQB22.1	Staffa di montaggio per sonda di pressione QBE2002	31.--	26.--	6-45
AQE2102	Raccordo a compressione con nippolo filettato G½“ incorporato	63.--	54.--	6-11
AQF3100	Protezione contro l'irraggiamento, per montaggio esterno	459.--	390.--	6-21
AQF3101	Calotta filtro di ricambio per sonda d'umidità	77.--	65.--	6-21
AQF3150	Puntale di misura intercambiabile	309.--	263.--	6-21
AQF3153	Set di servizio	680.--	578.--	6-21
AQF4150	Puntale di misura sostituibile, con certificato di calibrazione	464.--	394.--	6-21
AQM63.0	Flangia di montaggio, regolabile in profondità	10.--	9.--	5-35
AQM63.2	3 supporti di rinvio e 3 distanziatori per il montaggio dei QAF...	57.--	48.--	5-35
AQM63.3	6 supporti di rinvio, per montaggio dei QAF... / QAM...	24.--	20.--	5-35
AQR2500NF	Piastra di montaggio per modulo anteriore con misurazione passiva della temperatura, 70,8x70,8 mm	5.--	4.--	6-7
AQR2500NF/CH	Piastra di montaggio incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue per moduli anteriore	6.--	5.--	
AQR2510NFW	Telaio Delta line per modulo anteriore	4.--	3.--	6-7
AQR2510NHW	Telaio Delta miro per modulo anteriore	6.--	5.--	
AQR2530NNW	Modulo frontale per modulo base senza sensore	31.--	26.--	
AQR2531ANW	Modulo anteriore con misurazione passiva della temperatura, LG-Ni1000	56.--	48.--	6-7
AQR2531BNW	Modulo anteriore con misurazione passiva della temperatura, Pt1000	56.--	48.--	6-7
AQR2531FNW	Modulo anteriore con misurazione passiva della temperatura, NTC 10k	56.--	48.--	6-7
AQR2532NNW	Modulo frontale per modulo di base, temperatura (attiva)	46.--	39.--	6-23

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
AQR2533NNW	Modulo anteriore per modulo di base, umidità	197.--	167.--	6-23
AQR2534ANW	Modulo frontale per modulo di base, umidità e temperatura attiva, LG-Ni1000)	205.--	174.--	6-23
AQR2534FNW	Modulo frontale per modulo di base, umidità e temperatura (attiva, NTC 10k)	205.--	174.--	6-23
AQR2535NNW	Modulo frontale per modulo di base, umidità e temperatura attiva)	214.--	182.--	6-23
AQR2535NNWQ	Modulo frontale per modulo di base, umidità e temperatura, con LED	218.--	185.--	6-36
AQR2540NF	Modulo di base per la misurazione di umidità e/o temperatura, 70,8x70,8 mm	130.--	111.--	6-22
AQR2540NF/AR52	Modulo di base per placche multiple	151.--	129.--	
AQR2540NF/CH	Modulo di base incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	132.--	112.--	
AQR2546NF	Modulo di base con misurazione CO_2 integrata, 70,8x70,8 mm	813.--	691.--	6-35
AQR2546NF/AR52	Modulo di base con misurazione CO_2 integrata per placche multiple	834.--	709.--	
AQR2546NF/CH	Modulo di base con misurazione CO_2 integrata incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	815.--	693.--	
AQR2547NF	Modulo di base con misurazione VOC integrata, 70,8x70,8 mm	436.--	371.--	6-34
AQR2547NF/AR52	Modulo di base con misurazione VOC integrata per placche multiple	457.--	389.--	
AQR2547NF/CH	Modulo di base con misurazione VOC integrata incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	437.--	371.--	
AQR2548NF	Modulo di base con misurazione VOC e CO_2 integrata, 70,8x70,8 mm	881.--	749.--	6-36
AQR2548NF/AR52	Modulo di base con misurazione VOC e CO_2 integrata per placche multiple	902.--	767.--	
AQR2548NF/CH	Modulo di base con misurazione VOC e CO_2 integrata incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	883.--	751.--	
AQR2570K32/CH	Sonda ambiente UP °C/CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	255.--	217.--	
AQR2570K35/CH	Sonda ambiente UP %rF/ °C/ CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	423.--	360.--	
AQR2570NF	Modulo di base per la misurazione della temperatura e/o umidità, con link KNX / PL, 70.8x70.8	207.--	176.--	6-22
AQR2570NF/AR52	Modulo di base con link KNX / PL, per placche multiple	228.--	194.--	
AQR2570NF/CH	Modulo di base con link KNX / PL, incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	209.--	178.--	
AQR2576K30/CH	Sonda ambiente UP CO_2 / CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	448.--	381.--	
AQR2576K32/CH	Sonda ambiente CO_2 / °C/ CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	464.--	394.--	
AQR2576K35/CH	Sonda ambiente UP CO_2 / %rF/ °C/ CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	631.--	536.--	
AQR2576K35Q/CH	Sonda ambiente UP CO_2 / %rF/ °C/ LED/ CH KNX, completa incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	636.--	541.--	
AQR2576NF	Modulo di base per misurazione CO_2, con link KNX / PL, 70.8x70.8 mm	415.--	353.--	6-35
AQR2576NF/AR52	Modulo di base per misurazione CO_2, con link KNX / PL, per placche multiple	436.--	371.--	
AQR2576NF/CH	Modulo di base per misurazione CO_2, con link KNX / PL, incl. ADAPT60x60 e telaio EDIZIOdue	417.--	354.--	
AQX2000	Modulo di estensione AC 230 V per QXA2000	84.--	71.--	6-31
ARG22.1	Set di montaggio supporto cavo change-over per QAP...	5.--	4.--	6-16
ARG22.2	Fascetta d’alluminio per fissaggio QAP...	6.--	5.--	6-16
ARG70.1	Piastra di montaggio 96x120 mm per pannello 2x4“	6.--	5.--	5-8
ARG70.2	Piastra di montaggio 112x130 mm per cablaggio sopra intonaco	21.--	18.--	5-8
ARG70.3	Piastra di montaggio 82x82 mm	4.--	3.--	
ARG86.3	Supporto cavo changeover per QAH11...	38.--	32.--	5-17
ASA23U10	Cavo con interruttore ausiliario, tipo 7, 1 m	25.--	21.--	7-27
ASA23U20	Cavo con interruttore ausiliario, tipo 7, 2 m	30.--	26.--	7-27
ASC1.6	Contatto ausiliario per SKB6.../ SKC6.../ SKD6...	64.--	54.--	7-55
ASC10.42	Contatto ausiliario per SQV..P..	138.--	117.--	
ASC10.51	Interruttore ausiliario per SA...31.../SA...61.../SA...81...	69.--	59.--	7-44
ASC2.1/18	Contatto ausiliario per SFA21.../ SFA71.../ SFP21.../ SFP71...	32.--	27.--	7-35
ASC36	Coppia di contatti ausiliari per SQL36E...	172.--	146.--	7-142
ASC77.1E	Set esterno di contatti ausiliari, 1 interruttore	58.--	49.--	8-9
ASC77.2E	Set esterno di contatti ausiliari, 2 interruttori	87.--	74.--	8-9
ASC9.3	Doppio contatto ausiliario per SKB/ C/ D32.../82...	147.--	125.--	7-55
ASC9.4	Doppio contatto ausiliario per SQL33.../83.../35.../85..., SQX32.../82...	147.--	125.--	7-140
ASC9.5	Contatto ausiliario per SQK33..., SQL33.../83.../35.../85..., SQX32.../82...	77.--	65.--	7-140
ASC9.6	Contatto ausiliario per SQS35.../85..., SQD35.../85...	77.--	65.--	7-45

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
ASC9.7	Contatto ausiliario per SQK34…/84…	76.--	65.--	7-140
ASE1	Convertitore di segnale per valvole elettromagnetiche MXG461 / MXF461	402.--	342.--	7-121
ASE2	Convertitore di segnale per valvole elettromagnetiche MXG461 / MXF461	402.--	342.--	7-121
ASE12	Elettronica di sostituzione per valvole elettromagnetiche MXG461B…, MVF461H… e MXG462S…	466.--	396.--	7-69
ASK30	Adattatore per la post-motorizzazione di valvole Landis&Gyr	67.--	57.--	7-43
ASK31	Staffa per il montaggio di SQL33… / 83… / 35… / 85… su valvole a settore VBF21… da DN65	84.--	71.--	7-140
ASK31N	Staffa per il montaggio di SAL… su valvole a VBF21…	84.--	71.--	7-139
ASK32	Staffa per il montaggio di SQK33…/ SQL33…/ 83… su valvole a settore VBI31…/ VBG31…/ VCI31… e VBF21… fino a DN50	48.--	41.--	7-140
ASK33	Staffa per il montaggio di SQK33…, SQL33…/ 83… su valvole a farfalla VKF41	99.--	84.--	7-140
ASK33N	Staffa per il montaggio di SAL… su VKF41…	99.--	84.--	7-139
ASK35.1	Set di montaggio per SQL35…/ 85… su valvole a farfalla VKF46…, DN40 fino a DN65	99.--	84.--	7-140
ASK35.2	Set di montaggio per SQL35…/ 85… su valvole a farfalla VKF46…, DN80 fino a DN125	99.--	84.--	7-140
ASK35N	Kit di montaggio per SAL.. su VKF45..	190.--	162.--	7-139
ASK39.1	Custodia di protezione contro le intemperie per SAX…/SAL…	167.--	142.--	7-48
ASK40	Set di montaggio per SQK33… / SQL33… / 83… su valvole di terzi	191.--	162.--	7-141
ASK41	Set di montaggio per SQK33… / SQL33… / 83 su valvole di terzi	191.--	162.--	7-141
ASK46.1	Regolatore manuale per VKF46…, DN40 fino a DN65	48.--	41.--	7-159
ASK46.2	Regolatore manuale per VKF46…, DN80 fino a DN125	65.--	55.--	7-159
ASK46.3	Regolatore manuale per VKF46…, DN150 fino a DN200	99.--	84.--	7-159
ASK46.4	Regolatore manuale per VKF46…, DN250 fino a DN400	329.--	280.--	7-159
ASK50	Invertitore del senso di corsa per SKD…	362.--	308.--	7-55
ASK51	Invertitore del senso di corsa per SKB…	470.--	400.--	7-55
ASK55.2	Giunto per aste tiranteria (Ø 5…8 mm)	15.--	13.--	8-19
ASK71.1	Set di montaggio rotativo / lineare, per montaggio a pavimento	98.--	83.--	8-9
ASK71.11	Set di montaggio rotativo / lineare per montaggio a pavimento e a parete	111.--	94.--	8-9
ASK71.13	Set di montaggio rotativo / lineare, con leva e mensola	58.--	49.--	8-9
ASK71.14	Set di montaggio rotativo / lineare, con leva	76.--	65.--	8-9
ASK71.2	Set di montaggio rotativo / lineare per montaggio a parete	104.--	88.--	8-9
ASK71.3	Set di montaggio rotativo / lineare con leva	42.--	36.--	8-9
ASK71.4	Set di montaggio rotativo / lineare con leva e mensola	62.--	53.--	8-9
ASK71.5	Set di montaggio rotativo / lineare	48.--	41.--	8-14
ASK71.6	Set di montaggio rotativo / lineare, con squadretta di fissaggio	70.--	60.--	8-14
ASK71.9	Leva universale	68.--	58.--	8-9
ASK72.1	Set di montaggio rotativo / lineare, con giunto cardanico	76.--	65.--	
ASK72.3	Set di montaggio rotativo / lineare con mensola	56.--	48.--	8-19
ASK72.4	Vite di fissaggio	13.--	11.--	8-19
ASK72.5	Vite di fissaggio	12.--	10.--	8-19
ASK73.1	Elemento antitorsione per Powerpack	48.--	41.--	8-9
ASK73.2	Elemento antitorsione flessibile per Powerpack	132.--	112.--	8-9
ASK73.3	Elemento antitorsione per Powerpack	40.--	34.--	8-9
ASK74.1	Adattatore d'asse speciale	49.--	42.--	8-9
ASK74.7	Prolunga dell'asse	72.--	61.--	8-9
ASK75.1	Custodia di protezione dalle intemperie per attuatore rotativo	272.--	231.--	8-9
ASK75.3	Custodia di protezione dalle intemperie	289.--	246.--	8-9
ASK75.4	Protezione contro le intemperie per attuatore rotativo GBB/GCA/GIB…1E	124.--	105.--	8-9
ASK75.5	Protezione contro le intemperie per attuatore rotativo/lineare GDB/GLB/GSF…E	105.--	89.--	8-14
ASK75.6	Protezione contro le intemperie per attuatore rotativo/lineare GMA/GEB…E	206.--	175.--	8-9
ASK77.2	Set di montaggio per attuatori rotativi con ritorno a molla GMA…1E	53.--	45.--	7-144
ASK77.3	Set di montaggio per attuatori rotativi senza ritorno a molla GDB…1E e GLB…1E	32.--	27.--	7-144
ASK77.4	Set di montaggio per attuatori rotativi con ritorno a molla GQD…1A	74.--	63.--	
ASK78.10	Inserto di centratura Ø 12 mm	4.--	3.--	8-14

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
ASK78.12	Inserto di centratura con profilo D fisso Ø 12x9 mm	4.--	3.--	8-14
ASK78.14	Inserto di centratura quadro 8 mm	4.--	3.--	8-14
ASK78.3	Inserto per piccoli diametri degli assi	4.--	3.--	8-14
ASK78.5	Inserto di centratura Ø 12,7 mm (½")	4.--	3.--	8-14
ASK78.6	Inserto di centratura quadro 8 mm	4.--	3.--	8-14
ASK78.7	Inserto di centratura quadro 10 mm	4.--	3.--	8-14
ASK78.9	Inserto di centratura Ø 10 mm	4.--	3.--	8-14
ASP1.1	Module alimentation pour SQV91P..	142.--	121.--	
ASP23U10	Cavo di collegamento con interruttore ausiliario, tipo 8, 1 m	25.--	21.--	7-30
ASP23U20	Cavo di collegamento con interruttore ausiliario, tipo 8, 2 m	30.--	26.--	7-30
ASR61	Elettronica di sostituzione per valvole elettromagnetiche MVL661..., MVF661...N e MVS661...N	523.--	445.--	7-163
AST10	Terminale di comando manuale	579.--	492.--	8-21
AST11	Convertitore d'interfacce	1'101.--	936.--	8-21
ASY100	Presa blocco morsettiera DC 0...10 V, AC 24 V per SSA61.../SSB61.../SSP61.../SSD61...	8.--	7.--	7-33
ASY23L08	Cavo di collegamento, 0.8 m, tipo 1	6.--	5.--	7-27
ASY23L10	Cavo di collegamento, 1 m, tipo 1	7.--	6.--	7-27
ASY23L100	Cavo di collegamento, 10 m, tipo 1	44.--	37.--	7-27
ASY23L100B	Cavo di collegamento, 10 m, tipo 4, nero	44.--	37.--	7-27
ASY23L100HF	Cavo di collegamento, 10 m, tipo 1, HF	52.--	44.--	7-27
ASY23L150	Cavo di collegamento, 15 m, tipo 1	57.--	48.--	7-27
ASY23L20	Cavo di collegamento, 2 m, tipo 1	8.--	7.--	7-27
ASY23L20HF	Cavo di collegamento, 2 m, tipo 1, HF	15.--	13.--	7-27
ASY23L20LD	Cavo di collegamento, 2 m, tipo 1, LED	23.--	20.--	7-27
ASY23L30	Cavo di collegamento, 3 m, tipo 1	13.--	11.--	7-27
ASY23L30B	Cavo di collegamento, 3 m, tipo 4, nero	13.--	11.--	7-27
ASY23L40	Cavo di collegamento, 4 m, tipo 1	16.--	14.--	7-27
ASY23L50	Cavo di collegamento, 5 m, tipo 1	20.--	17.--	7-27
ASY23L50B	Cavo di collegamento, 5 m, tipo 4, nero	20.--	17.--	7-27
ASY23L50HF	Cavo di collegamento, 5 m, tipo 1, HF	25.--	21.--	7-27
ASY23L50LD	Cavo di collegamento, 5 m, tipo 1, LED	40.--	34.--	7-27
ASY23L60	Cavo di collegamento, 6 m, tipo 1	22.--	19.--	7-27
ASY23L70	Cavo di collegamento, 7 m tipo 1	25.--	21.--	7-27
ASY2L25L	Cavo di collegamento, lunghezza 2,5 m con indicazione LED di funzionamento	12.--	10.--	
ASY3L15	Cavo di collegamento, lunghezza 1,5 m, 3-punti, AC 230 V	11.--	9.--	7-33
ASY3L25	Cavo di collegamento, lunghezza 2,5 m, 3-punti, AC 230 V	12.--	10.--	7-33
ASY3L45	Cavo di collegamento, lunghezza 4,5 m, 3-punti, AC 230 V	23.--	20.--	7-33
ASY6AL20	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 2 m	70.--	60.--	7-27
ASY6AL20B	Cavo di collegamento, 0...10 V,tipo 5, 2 m, nero	70.--	60.--	
ASY6AL20HF	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 2 m, HF	104.--	88.--	7-37
ASY6AL50	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 5 m	92.--	78.--	7-27
ASY6AL50B	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 5, 5 m, nero	92.--	78.--	
ASY6AL50HF	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 5 m, HF	117.--	99.--	7-37
ASY6AL70	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 7 m	104.--	88.--	7-27
ASY6AL70B	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 5, 7 m, nero	104.--	88.--	
ASY6AL70HF	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 2, 7 m, HF	130.--	111.--	
ASY6L15	Cavo di collegamento, lunghezza 1,5 m, DC 0...10 V, AC/DC 24 V	11.--	9.--	7-33
ASY6L25	Cavo di collegamento, lunghezza 2,5 m, DC 0...10 V, AC/DC 24 V	12.--	10.--	7-33
ASY6L45	Cavo di collegamento, lunghezza 4,5 m, DC 0...10 V, AC 24 V	24.--	20.--	7-33
ASY6L45HF	Cavo di collegamento 4.5 m, DC 0...10, AC/DC 24, privo di alogeni, VDE 0207-24	30.--	26.--	7-33
ASY6PL20	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 3, 2 m	70.--	60.--	7-27
ASY6PL20B	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 6, 2 m, nero	70.--	60.--	7-27
ASY6PL20HF	Cavo di collegamento, 0...10 V tipo 3, 2 m, HF	104.--	88.--	7-27
ASY6PL50	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 3, 5 m	92.--	78.--	7-27

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
ASY6PL50HF	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 3, 5 m, HF	117.--	99.--	7-27
ASY6PL70	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 3, 7 m	104.--	88.--	7-27
ASY6PL70HF	Cavo di collegamento, 0...10 V, tipo 3, 7 m, HF	130.--	111.--	7-27
ASY8L15	Cavo di collegamento, lunghezza 1,5 m, 3-punti, AC 24 V	11.--	9.--	7-33
ASY8L25	Cavo di collegamento, lunghezza 2,5 m, 3-punti, AC 24 V	12.--	10.--	7-33
ASY8L45	Cavo di collegamento, lunghezza 4,5 m, 3-punti, AC 24 V	24.--	20.--	7-33
ASY8L45HF	Cavo di collegamento 4,5 m, 3-punti, AC 24 V, privo di alogeni, VDE 0207-24	30.--	26.--	7-33
ASY98	Vite di sicurezza per il connettore del cavo di collegamento	4.--	3.--	7-33
ASY99	Blocco morsettiera 3-punti, AC 24 V per attuatori SSA81.../SSB81.../SSD81.../SSP81...	8.--	7.--	7-33
ASZ6.6	Elemento riscaldante dello stelo per ambienti <lt/> 0 °C	298.--	253.--	7-48
ASZ6.5	Elemento riscaldante dello stelo per fluidi <lt/> 0 °C	276.--	235.--	7-55
ASZ7.3	Potenziometro 0...1000 Ohm per SKB/ C/ D32.../82...	239.--	203.--	7-55
ASZ7.31	Potenziometro 0...135 Ohm per SKB/ C/ D32.../82...	239.--	203.--	7-55
ASZ7.4	1 Contatto ausiliario e 1 potenziometro per SQX32.../SQX82.../SQL33.../SQL83.../ SQL35.../SQL85...	249.--	212.--	7-140
ASZ36	Potenziometro 1000 Ohm per SQL36E...	312.--	265.--	7-142
ASZ7.5/1000	Potenziometro 0...1000 Ohm per SA...31.../SA...81...	261.--	222.--	7-48
ASZ7.5/135	Potenziometro 0...135 Ohm per SA...31.../SA...81...	261.--	222.--	7-48
ASZ7.5/200	Potenziometro 0...200 Ohm per SA...31.../SA...81...	261.--	222.--	7-48
ASZ7.6/1000	Potenziometro 0...1000 Ohm per SQV..P..	230.--	196.--	
ATN2	Protezione antimanomissione	8.--	7.--	
ATN3	Volantino manuale bianco per VDN.../VEN.../VUN.../VPD.../VPE...	8.--	7.--	7-74
AUD3	Orologio digitale	166.--	141.--	1-10
AUZ3.1	Orologio analogico giornaliero	96.--	82.--	1-10
AUZ3.7	Orologio analogico settimanale	96.--	82.--	1-10
AV301	Adattatore per valvole con M30x1.5	6.--	5.--	7-28
AV302	Adattatore per valvole con M28x1.5, Comap, Markaryd, Herz	6.--	5.--	7-28
AV303	Adattatore per valvole con M30x1, TA	6.--	5.--	7-28
AV51	Adattatore per valvole Beulco	34.--	29.--	7-34
AV52	Adattatore per valvole Comap	34.--	29.--	7-34
AV53	Adattatore per valvole Danfoss RA-N (RA2000)	10.--	9.--	7-34
AV533	Adattatore per Danfoss RA2000, modello in plastica	9.--	8.--	7-28
AV54	Adattatore per valvole Danfoss RAVL	25.--	21.--	7-34
AV55	Adattatore per valvole Danfoss RAV	34.--	29.--	7-34
AV56	Adattatore per valvole Giacomini	20.--	17.--	7-34
AV57	Adattatore per valvole Herz	18.--	15.--	7-34
AV58	Adattatore per valvole Oventrop M30x1	25.--	21.--	7-34
AV59	Adattatore per valvole Vaillant	20.--	17.--	7-28
AV60	Adattatore per valvole TA fino al 2002	16.--	14.--	7-34
AV61	Adattatore per valvole MMA Markaryd	16.--	14.--	7-34
AV63	Adattatore per Giacomini	6.--	5.--	7-28
AV64	Adattatore per Pettinaroli M28x1.5	27.--	23.--	7-28
AV-SSA-OV	Anello intermedio per SSA... su Oventrop Cocon e Hycocon	8.--	7.--	7-34
AZX61.1	Modulo funzionale per SA...61..., controllo sequenza/commutazione del senso di funzionamento	100.--	85.--	7-48
BSG21.1	Potenziometro d'impostazione passivo, campo 0...50° C (scale intercambiabili)	99.--	84.--	1-61
BSG21.2	Potenziometro d'impostazione passivo, scala temperatura 0...50°C	99.--	84.--	1-61
BSG21.3	Potenziometro d'impostazione passivo, scala di temperatura 10...30 °C	99.--	84.--	1-61
BSG21.5	Potenziometro d'impostazione passivo, campi di temperatura: -20...+20 °C; 20...60 °C; -3...+3 K	99.--	84.--	1-61
BSG61	Potenziometro d'impostazione attivo, campo 0...100% , per montaggio fronte quadro	140.--	119.--	1-61
BSG-Z	Assortimento completo di scale d'impostazione per BSG...	19.--	16.--	1-61
CU230P-2 BT	G120P Control Unit, USS, Modb, BacNet	471.--	400.--	9-8
CU230P-2CAN	G120P Control Unit, CanOpen	558.--	474.--	9-8

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
CU230P-2DP	G120P Control Unit, Profibus	523.--	445.--	9-8
CU-Dichtung	Guarnizione per art. 1436708	1.--	1.--	10-21
DT11LED	Indicatore di valori a 1 canale	357.--	303.--	1-66
DURHWN/SSL	Fissaggio per sensore di prossimità	21.--	18.--	
DURSN-Z2	Sensore di prossimità SN-Z2	110.--	94.--	
ECO-IR180A	Rilevatore di presenza con sensore di luce diurna, per montaggio a muro	484.--	411.--	3-19
ECO-IR360A	Rilevatore di presenza con sensore di luce diurna, per montaggio a soffitto	599.--	509.--	3-19
EHSTBD2/018.24/P3	Trasformatore con custodia DIN	47.--	40.--	1-64
ERF910	Radioripetitore	453.--	385.--	4-15
FGT-PT1000	Sonda di temperatura per gas combusti PT1000	573.--	487.--	6-15
FK-PZ1	Raccordo sonda, regolabile per sonda di pressione differenziale, corto	31.--	26.--	6-40
FK-PZ2	Raccordo sonda, regolabile per sonda di pressione differenziale, lungo	111.--	94.--	6-40
FK-PZ3	Raccordo sonda, regolabile per sonda di pressione differenziale, lunghezza di montaggio fissa	21.--	18.--	6-40
FT-PZ1	Set di raccordo G ½" per sonda di pressione per fluidi refrigeranti	49.--	42.--	
FT-TP/100	Sonda di temperatura 100 mm, Pt100, -110...450°C, ad immersione diretta	350.--	298.--	6-12
FT-TP/400	Sonda di temperatura 400 mm, PT100 ad immersione diretta	450.--	383.--	6-12
G120P-0.37/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 0,37 kW	718.--	610.--	9-7
G120P-0.37/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 0,37 kW	774.--	658.--	9-6
G120P-0.55/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 5.5 kW	721.--	613.--	9-7
G120P-0.55/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 0,55 kW	777.--	660.--	9-6
G120P-0.75/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 0,75 kW	723.--	615.--	9-7
G120P-0.75/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 0,75 kW	779.--	662.--	9-6
G120P-1.1/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 1.1 kW	726.--	617.--	9-7
G120P-1.1/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 1,1 kW	782.--	665.--	9-6
G120P-1.5/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 1.5 kW	819.--	696.--	9-7
G120P-1.5/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 1,5 kW	950.--	808.--	9-6
G120P-11/32B	Convertitore di frequenza per pompe e ventole	2'096.--	1'782.--	9-7
G120P-11/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSC, IP55, filtro B, 11 kW	2'307.--	1'961.--	9-6
G120P-15/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSC, IP20, filtro B, 15 kW	2'603.--	2'213.--	9-7
G120P-15/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSC, IP55, filtro B, 15 kW	2'840.--	2'414.--	9-6
G120P-18.5/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP20, filtro B, 18,5 kW	3'367.--	2'862.--	9-7
G120P-18.5/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP55, filtro B, 18.5 kW	3'391.--	2'882.--	9-6
G120P-2.2/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 2.2 kW	885.--	752.--	9-7
G120P-2.2/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 2.2 kW	1'043.--	887.--	9-6
G120P-22/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP20, filtro B, 22 kW	3'662.--	3'113.--	9-7
G120P-22/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP55, filtro B, 22 kW	3'898.--	3'313.--	9-6
G120P-3/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP20, filtro B, 3 kW	1'053.--	895.--	9-7
G120P-3/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSA, IP55, filtro B, 3 kW	1'235.--	1'050.--	9-6
G120P-30/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP20, filtro B, 30 kW	4'245.--	3'608.--	9-7
G120P-30/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSD, IP55, filtro B, 30 kW	4'798.--	4'078.--	9-6
G120P-37/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSE, IP20, filtro B, 37 kW	5'195.--	4'416.--	9-7
G120P-37/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSE, IP55, filtro B, 37 kW	5'717.--	4'859.--	9-6
G120P-4/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP20, filtro B, 4 kW	1'208.--	1'027.--	9-7
G120P-4/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP55, filtro B, 4 kW	1'391.--	1'182.--	9-6
G120P-45/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSE, IP20, filtro B, 45 kW	6'297.--	5'352.--	9-7
G120P-45/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSE, IP55, filtro B, 45 kW	6'820.--	5'797.--	9-6
G120P-5.5/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP20, filtro B, 5,5 kW	1'308.--	1'112.--	9-7
G120P-5.5/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP55, filtro B, 5.5 kW	1'489.--	1'266.--	9-6
G120P-55/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP20, filtro B, 55 kW	7'515.--	6'388.--	9-7
G120P-55/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP55, filtro B, 55 kW	8'480.--	7'208.--	9-6
G120P-7.5/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP20, filtro B, 7,5 kW	1'718.--	1'460.--	9-7
G120P-7.5/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSB, IP55, filtro B, 7.5 kW	1'899.--	1'614.--	9-6
G120P-75/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP20, filtro B, 75 kW	9'162.--	7'788.--	9-7

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
G120P-75/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP55, filtro B, 75 kW	10'514.--	8'937.--	9-6
G120P-90/32B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP20, filtro B, 90 kW	10'442.--	8'876.--	
G120P-90/35B	Convertitore di frequenza G120P, FSF, IP55, filtro B, 90 kW	12'124.--	10'305.--	9-6
G120P-AirSheet-FSA	G120P deflettore aria PM230, IP55, FSA	25.--	21.--	
G120P-AirSheet-FSB	G120P deflettore aria PM230, IP55, FSB	29.--	25.--	
G120P-AirSheet-FSC	G120P deflettore aria PM230, IP55, FSC	37.--	31.--	
G120P-BCover	Coperchio cieco G120P, IP55	34.--	29.--	9-7
G120P-BOP-2	Pannello operatore base G120P BOP-2, IP55	65.--	55.--	9-7
G120P-Door-Kit	Kit per montaggio su porta G120P per IOP o BOP-2	52.--	44.--	9-8
G120P-Ins-Kit-FSA	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSA	37.--	31.--	
G120P-Ins-Kit-FSB	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSB	43.--	37.--	
G120P-Ins-Kit-FSC	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSC	67.--	57.--	
G120P-Ins-Kit-FSD	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSD	135.--	115.--	
G120P-Ins-Kit-FSE	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSE	262.--	223.--	
G120P-Ins-Kit-FSF	G120P kit di installazione PM230, IP55, FSF	400.--	340.--	
G120P-IOP-2	Pannelo operatore intelligente IOP-2, IP54	206.--	175.--	
G120P-MMC-Card	Sinamics Micro Memory Card (MMC)	85.--	72.--	9-8
G120P-MSetFSA-IP55	Set parti piccole di montaggio G120P, PM230, IP55, FSA	137.--	116.--	9-8
G120P-MSetFSB-IP55	Set parti piccolo di montaggio G120P, PM230, IP55, FSB	153.--	130.--	9-8
G120P-MSetFSC-IP55	Set parti piccole di montaggio G120P, PM230, IP55, FSC	171.--	145.--	9-8
G120P-MSetFSD-IP55	Set parti piccole di montaggio G120P, PM230, IP55, FSD	188.--	160.--	9-8
G120P-MSetFSE-IP55	Set parti piccole di montaggio G120P, PM230, IP55, FSE	205.--	174.--	9-8
G120P-MSetFSF-IP55	Set parti piccole di montaggio G120P, PM230, IP55, FSF	222.--	189.--	9-8
G120P-PC-Kit	Set di collegamento 2 invertitore PC G120P	61.--	52.--	9-8
G120P-Screen-FSA	Kit collegamento schermante G120P, PM230 IP20 FSA	89.--	76.--	9-8
G120P-Screen-FSB	Kit schermante G120P, PM230 IP20 FSB	99.--	84.--	9-8
G120P-Screen-FSC	Kit di collegamento schermante G120P, PM230 IP20 FSC	109.--	93.--	9-8
G120P-Screen-FSDE	Kit collegamento schermante G120P, PM230 IP20 FSD-FSE	147.--	125.--	9-8
G120P-Screen-FSF	Kit di collegamento schermante G120P, PM230 IP20 FSF	191.--	162.--	9-8
G120P-Starter	Software di parametrizzazione STARTER per drive Sinamics e Micromaster	46.--	39.--	9-8
GAP191.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, AC/DC 24 V, 6 Nm, DC 0(2)...10 V / 0(4)...20 mA, senza funzione d’emergenza elettronica	299.--	254.--	8-16
GAP196.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, AC/DC 24 V, 6 Nm, DC 0(2)...10 V / 0(4)...20 mA, con funzione d’emergenza elettronica, 2 contatti aux.	391.--	332.--	8-16
GCA121.1E	Attuatore per serrande 2-punti, AC/DC 24 V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s	302.--	257.--	8-8
GCA126.1E	Attuatore per serrande 2-punti, AC/DC 24 V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	370.--	315.--	8-8
GCA135.1E	Attuatore per serrande 3-punti, AC/DC 24 V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s, potenziometro, 2 contatti	433.--	368.--	8-8
GCA161.1E	Attuatore per serrande AC/DC 24 V / 0...10 V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s, potenziometro	365.--	310.--	8-8
GCA166.1E	Attuatore per serrande AC/DC 24 V / 0...10 V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s, potenziometro, 2 contatti	421.--	358.--	8-8
GCA321.1E	Attuatore per serrande 2-punti, 230V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s	365.--	310.--	8-8
GCA326.1E	Attuatore per serrande 2-punti, 230V, rotativo 18 Nm, ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	377.--	320.--	8-8
GDB131.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V 5 Nm 150 s	121.--	103.--	8-10
GDB131.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla per valvole a sfera, AC 24 V, 3-punti, 5 Nm, 150 s	142.--	121.--	7-134
GDB136.1E	Attuatore rotativo per registro dell’aria, 3-punti, 24V, 5 Nm, 150 s, 2 contatti	147.--	125.--	
GDB161.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria 24 V / DC 0...10 V, 5 Nm, 150 s	179.--	152.--	8-10
GDB161.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla per valvole a sfera, AC 24 V, DC 0...10 V, 5 Nm, 150 s	192.--	163.--	7-134
GDB166.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria 24 V / DC 0...10 V, 5 Nm, 150 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-10

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
GDB181.1E/3	VAV compact controller, 24 V, 5 Nm, 150 s, 300 Pa, 0...10 V / 3-position	247.--	210.--	8-21
GDB181.1E/KN	Regolatore compatto VAV, link KNX/PL, 24 V, 5 Nm, 150 s, 300 pa	315.--	268.--	8-20
GDB331.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, rotativo, 230 V, 5 Nm, 150 s	121.--	103.--	8-10
GDB331.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla per valvole a sfera, AC 24 V, 3-punti, 5 Nm, 150 s	142.--	121.--	7-134
GDB336.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, rotativo, 5 Nm, 150 s, 2 contatti	193.--	164.--	8-10
GDB336.9E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 230 V, rotativo, 5 Nm, 150 s, 2 contatti	224.--	190.--	7-134
GEB131.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 15 Nm, 150 s	177.--	150.--	8-12
GEB131.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti , 24 V, 400 N, 150 s	193.--	164.--	8-18
GEB132.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 15 Nm, 150 s, potenziometro	248.--	211.--	8-12
GEB132.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria 3 punti, 24 V, 400 N, 150 s, potenziometro	248.--	211.--	8-18
GEB136.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 15 Nm, 150 s, 2 contatti aux.	232.--	197.--	8-12
GEB136.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 400 N, 150 s, 2 contatti	232.--	197.--	8-18
GEB161.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria 24 V / DC 0...10 V, 15 Nm, 150 s	260.--	221.--	8-12
GEB161.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 24 V / 0...10 V, 400 N, 150 s, potenziometro	274.--	233.--	8-18
GEB166.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria 24 V / DC 0...10 V, 15 Nm, 150 s, 2 contatti	331.--	281.--	8-12
GEB166.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria 24 V / 0...10 V, 400 N, 150 s, potenziometro, 2 contatti	331.--	281.--	8-18
GEB331.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 15 Nm, 150 s	177.--	150.--	
GEB331.1E/V	Attuatore rotativo per registro dell'aria 3-punti, 230 V, 15 Nm, 150 s	177.--	150.--	8-12
GEB331.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 400 N, 150 s	193.--	164.--	8-18
GEB332.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 15 Nm, 150 s, potenziometro	248.--	211.--	8-12
GEB332.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 400 N, 150 s, potenziometro	248.--	211.--	8-18
GEB336.1E/V	Attuatore rotativo per registro dell'aria 3-punti, 230 V, 15 Nm, 150 s, 2 contatti	232.--	197.--	8-12
GEB336.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 400 N, 150 s, 2 contatti	232.--	197.--	8-18
GGA126.1E/C10	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, attuatore rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	342.--	291.--	8-25
GGA126.1E/C12	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, attuatore rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	342.--	291.--	8-25
GGA126.1E/T08	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 cont. aux.	342.--	291.--	8-24
GGA126.1E/T10	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	342.--	291.--	8-24
GGA126.1E/T12	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	342.--	291.--	8-24
GGA126.1E/T15	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 24 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 cont. aux.	342.--	291.--	8-24
GGA326.1E/T08	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 230 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	363.--	309.--	8-25
GGA326.1E/T10	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 230 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	363.--	309.--	8-25
GGA326.1E/T12	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 230 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	363.--	309.--	8-25
GGA326.1E/T15	Attuatore per serrande tagliafuoco 2-punti, AC 230 V, rotativo 18 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti aux.	363.--	309.--	8-25
GIB131.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti , 24 V, rotativo 35 Nm , 150 s	294.--	250.--	8-13
GIB135.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti , 24 V, rotativo 35 Nm , 150 s, potenziometro, 2 contatti	357.--	303.--	8-13
GIB161.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria 24 V / 0...10 V, 35 Nm , 150 s	357.--	303.--	8-13
GIB166.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 24 V / DC 0...10 V, 35 Nm, 150 s, 2 contatti	371.--	315.--	8-13
GIB331.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 35 Nm, 150 s	294.--	250.--	8-13
GIB335.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti , 230 V, 35 Nm , 150 s, potenziometro, 2 contatti	356.--	303.--	8-13
GLB131.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 10 Nm, 150 s	148.--	126.--	8-11

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
GLB131.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, lineare , 250 Nm, 150 s	166.--	141.--	8-17
GLB131.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla, per valvole a sfera, AC 24 V, 3-punti, 10 Nm, 150 s	162.--	138.--	7-136
GLB136.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 24 V, 10 Nm, 150 s, 2 contatti	190.--	162.--	8-11
GLB161.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 24 V / DC 0...10 V, 10 Nm, 150 s	229.--	195.--	8-11
GLB161.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria, 24 V / 0...10 V, 250 N, 150 s, potenziometro	248.--	211.--	8-17
GLB161.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla, per valvole a sfera, AC 24 V, DC 0...10 V, 10 Nm, 150 s	244.--	207.--	7-136
GLB166.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 24 V / DC 0...10 V, 10 Nm, 150 s, 2 contatti	306.--	260.--	8-11
GLB181.1E/3	Regolatore compatto VAV, 0...10 V / 3-punti, 24 V, 10 Nm, 150 s, 300 pa	297.--	252.--	8-20
GLB181.1E/KN	Regolatore compatto VAV link KNX/PL, 24 V, 10 Nm, 150 s, 300 pa	336.--	286.--	8-20
GLB331.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 10 Nm, 150 s	148.--	126.--	8-11
GLB331.2E	Attuatore lineare per registro dell'aria 3-punti, 230 V, 250 N, 150 s	166.--	141.--	8-17
GLB331.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo senza ritorno a molla, per valvole a sfera, AC 230 V, 3-punti, 10 Nm, 150 s	162.--	138.--	7-136
GLB336.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 10 Nm, 150 s, 2 contatti	221.--	188.--	8-11
GLB336.9E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, 230 V, 10 Nm, 150 s, 2 contatti	253.--	215.--	7-136
GMA121.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s	208.--	177.--	8-7
GMA121.9E	Attuatore per serrande d' aria rotativo, 2-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s	243.--	207.--	7-135
GMA126.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	258.--	219.--	8-7
GMA126.9E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, rotativo AC/DC 24 V, 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	310.--	264.--	7-135
GMA131.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s	258.--	219.--	8-7
GMA131.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo, con ritorno a molla per valvole a sfera, AC/DC 24 V, 3-position, 7 Nm, 90/15 s	293.--	249.--	7-135
GMA132.1E	Attuatore elettromeccanico rotativo, con ritorno a molla per valvole a sfera, AC/DC 24 V, 3-position, 7 Nm, 90/15 s, Potenziometro	333.--	283.--	
GMA136.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	306.--	260.--	8-7
GMA136.9E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 3-punti, AC/DC 24 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	358.--	304.--	7-135
GMA161.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria AC/DC 24 V / DC 0...10 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s	270.--	230.--	8-7
GMA161.9E	Attuatore elettromeccanico rotativo, con ritorno a molla per valvole a sfera, AC/DC 24 V, DC 0...10 V, 7 Nm, 90/15 s	305.--	259.--	7-135
GMA166.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria AC/DC 24 V / DC 0...10 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	347.--	295.--	8-7
GMA321.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, AC 230 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s	234.--	199.--	8-7
GMA321.9E	Attuatore rotativo per serrande d'aria, 2-punti, AC 230 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s	264.--	224.--	7-135
GMA326.1E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, AC 230 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-7
GMA326.9E	Attuatore rotativo per registro dell'aria, 2-punti, AC 230 V, 7 Nm, con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	316.--	269.--	7-135
GNA126.1E/C10	Attuatore per serrande tagliafuoco con BKN/THC	264.--	224.--	8-23
GNA126.1E/C12	Attuatore per serrande tagliafuoco con BKN/THC	264.--	224.--	8-23
GNA126.1E/T08	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC/DC 24 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-22
GNA126.1E/T10	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC/DC 24 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-22

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1)]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2)]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
GNA126.1E/T12	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC/DC 24 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-22
GNA126.1E/T15	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC/DC 24 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	264.--	224.--	8-22
GNA326.1E/T08	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC 230 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	274.--	233.--	8-23
GNA326.1E/T10	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC 230 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	274.--	233.--	8-23
GNA326.1E/T12	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC 230 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	274.--	233.--	8-23
GNA326.1E/T15	Attuatore per serrande tagliafuoco, 2-punti, AC 230 V, attuatore rotativo 7 Nm con ritorno a molla 90/15 s, 2 contatti	274.--	233.--	8-23
GQD121.9A	Attuatore elettromeccanico rotativo con ritorno a molla per valvole a sfera, AC/DC 24 V, 2 punti, 2 Nm, 30/15 s	145.--	123.--	
GQD321.9A	Attuatore elettromeccanico rotativo con ritorno a molla per valvole a sfera, AC 230 V, 2 punti, 2 Nm, 30/15 s	145.--	123.--	
GSD141.9A	Attuatore rotativo senza ritorno a molla, 24 V AC / DC 24 V, 2 Nm	95.--	81.--	
GSD326.1A	Attuatore rotativo per registro dell'aria, AC 230 V, 2 Nm, SPST, senza ritorno a molla, 2 contatti ausiliari	113.--	96.--	
GSD341.9A	Attuatore rotativo senza ritorno a molla, AC 230 V, 2 Nm	95.--	81.--	
INT51152N142	Flussostato per aria	490.--	417.--	5-32
KIT911	Starter kit con 1 unità d'ambiente e attuatore 1 regolatore per corpi riscaldanti	375.--	319.--	4-16
KIT914	Starter kit con 1 Unità d'ambiente e 4 attuatori regolatore per corpi riscaldanti	964.--	819.--	4-16
M3FB15LX/A	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 3, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	1'548.--	1'316.--	7-164
M3FB15LX06/A	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 0,6, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	1'629.--	1'385.--	7-164
M3FB15LX15/A	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 1,5, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	1'548.--	1'316.--	7-164
M3FB20LX/A	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN20, kvs 5, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	1'823.--	1'550.--	7-164
M3FB25LX/A	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN25, kvs 8, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'217.--	1'884.--	7-164
M3FB32LX	Valvola elettromagnetica di ripartizione / passaggio, attacco a saldare, PN32, DN32, kvs 12, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'809.--	2'388.--	7-164
M3FK15LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 3, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'242.--	1'906.--	7-165
M3FK15LX06	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 0,6, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'216.--	1'884.--	7-165
M3FK15LX15	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN15, kvs 1,5, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'204.--	1'873.--	7-165
M3FK20LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN20, kvs 5, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'260.--	1'921.--	7-165
M3FK25LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN25, kvs 8, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'585.--	2'197.--	7-165
M3FK32LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN32, kvs 12, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	2'916.--	2'479.--	7-165
M3FK40LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN40, kvs 20, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	3'359.--	2'855.--	7-165
M3FK50LX	Valvola modulante, a 2 e 3 vie per refrigeranti, attacco a saldare, PN32, DN50, kvs 30, AC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...20 Phs	3'974.--	3'378.--	7-165
M3P80FY	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 80, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	2'965.--	2'520.--	7-104
M3P100FY	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 130, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	3'851.--	3'273.--	7-104
MF40-ST100	Set di montaggio standard (WSM 10.0 / 300 mm)	306.--	260.--	10-23

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1)]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2)]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
MF50-ST100	Set di montaggio standard (WSM 15.0 / 270 mm)	338.--	287.--	10-23
MF65-ST100	Set di montaggio standard (WSM 25.0 / 300 mm)	372.--	316.--	10-24
MF80-ST150	Set di montaggio standard (WSM 40.0 / 300 mm)	398.--	338.--	10-24
MF100-ST150	Set di montaggio standard (WSM 60.0 / 360 mm)	445.--	378.--	10-24
MF100-ST150-PN25	Set di montaggio standard (UH50.. 60.0 m³/h / 360 mm)	711.--	604.--	
MG-L-1	Set di montaggio Large 1"x130 mm	96.--	82.--	10-11
MG-L-1B	Set di montaggio Large 1" x 130 mm	96.--	82.--	
MG-L-3/4	Set di montaggio Large ¾"x110 m	67.--	57.--	10-11
MG-L-5/4	Set di montaggio Large 1¼"x260 mm	142.--	121.--	10-22
MG-S-1	Set di montaggio Small 1"x130 mm	43.--	37.--	10-11
MG-S-1B	Set di montaggio Small 1" x 190 mm	43.--	37.--	
MG-S-3/4	Set di montaggio Small ¾"x110 mm	36.--	31.--	10-11
MG-S-5/4	Set di montaggio Small 1¼"x260 mm	66.--	56.--	10-22
MOBTC52i	GSM Siemens-Modem-Set con antenna	427.--	363.--	2-9
MR004DL	Centrale M-Bus per 60 apparecchi, con registrazione punti dati	1'776.--	1'510.--	10-27
MR004FA	Centrale M-Bus per 60 apparecchi	1'373.--	1'167.--	10-27
MR006DL	Centrale M-Bus per 20 apparecchi, con registrazione punti dati	1'316.--	1'119.--	10-26
MR006FA	Centrale M-Bus per 20 apparecchi	953.--	810.--	10-26
MVF461H15-0.6	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 0,6, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'523.--	1'295.--	7-69
MVF461H15-1.5	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 1,5, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'523.--	1'295.--	7-69
MVF461H15-3	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 3, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'523.--	1'295.--	7-69
MVF461H20-5	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN20, kvs 5, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'829.--	1'555.--	7-69
MVF461H25-8	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 8, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'172.--	1'846.--	7-69
MVF461H32-12	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN32, kvs 12, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'616.--	2'224.--	7-69
MVF461H40-20	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 20, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	3'391.--	2'882.--	7-69
MVF461H50-30	Valvola elettromagnetica a 2 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 30, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	3'596.--	3'057.--	7-69
MVL661.15-0.4	Valvola a 2 vie per fluidi refrigeranti, attacchi interni a saldare, DN15, kvs 0,4, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'368.--	1'163.--	7-161
MVL661.15-1.0	Valvola a 2 vie per fluidi refrigeranti, attacchi interni a saldare, DN15, kvs 1,0, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'449.--	1'232.--	7-161
MVL661.20-2.5	Valvola a 2 vie per fluidi refrigeranti, attacchi interni a saldare, DN20, kvs 2,5, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'605.--	1'364.--	7-161
MVL661.25-6.3	Valvola a 2 vie per fluidi refrigeranti, attacchi interni a saldare, DN25, kvs 6,3, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'923.--	1'635.--	7-161
MVL661.32-12	Valvola a 2 vie per fluidi refrigeranti, attacchi interni a saldare, DN32, kvs 12, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'160.--	1'836.--	7-161
MVS661.25-0.4N	Valvola a 2 vie per refrigeranti, attacchi a saldare, PN40, DN25, kvs 0,4, AC/DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'925.--	1'636.--	7-162
MVS661.25-016N	Valvola a 2 vie per refrigeranti, attacchi a saldare, PN40, DN25, kvs 0,16, AC/DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	1'844.--	1'567.--	7-162
MVS661.25-1.0N	Valvola combinata per refrigeranti, attacchi a saldare, PN40, DN25, kvs 1,0, AC/DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'000.--	1'700.--	7-162
MVS661.25-2.5N	Valvola a 2 vie per refrigeranti, attacchi a saldare, PN40, DN25, kvs 2,5, AC/DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'081.--	1'769.--	7-162
MVS661.25-6.3N	Valvola a 2 vie per refrigeranti, attacchi a saldare, PN40, DN25, kvs 6,3, AC/DC 24 V, DC 0/2...10 V / 0/4...20 mA	2'165.--	1'840.--	7-162

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
MXF461.15-0.6	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 0,6, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'156.--	983.--	7-102
MXF461.15-1.5	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 1,5, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'156.--	983.--	7-102
MXF461.15-3.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 3, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'156.--	983.--	7-102
MXF461.20-5.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN20, kvs 5, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'273.--	1'082.--	7-102
MXF461.25-8.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 8, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'399.--	1'189.--	7-102
MXF461.32-12	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN32, kvs 12, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'542.--	1'311.--	7-102
MXF461.40-20	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 20, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'692.--	1'438.--	7-102
MXF461.50-30	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 30, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'848.--	1'571.--	7-102
MXF461.65-50	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 50, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	2'247.--	1'910.--	7-102
MXG461.15-0.6	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,6, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'011.--	859.--	7-120
MXG461.15-1.5	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,5, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	980.--	833.--	7-120
MXG461.15-3.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 3, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'011.--	859.--	7-120
MXG461.20-5.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 5, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'105.--	939.--	7-120
MXG461.25-8.0	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 8, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'205.--	1'024.--	7-120
MXG461.32-12	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 12, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'305.--	1'109.--	7-120
MXG461.40-20	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 20, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'455.--	1'237.--	7-120
MXG461.50-30	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN50, kvs 30, AC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'568.--	1'333.--	7-120
MXG461B15-0.6	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,6, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'697.--	1'442.--	7-123
MXG461B15-1.5	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,5, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'697.--	1'442.--	7-123
MXG461B15-3	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 3, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'697.--	1'442.--	7-123
MXG461B20-5	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 5, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'817.--	1'544.--	7-123
MXG461B25-8	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 8, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	1'916.--	1'629.--	7-123
MXG461B32-12	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 12, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	2'092.--	1'778.--	7-123
MXG461B40-20	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 20, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	2'398.--	2'038.--	7-123
MXG461B50-30	Valvola elettromagnetica modulante a 2 e 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN50, kvs 30, AC / DC 24 V, DC 0/2...10 V / 4...20 mA	2'647.--	2'250.--	7-123
OCI611.01	Centrale di comunicazione, per max. 1 regolatore	490.--	417.--	2-11
OCI611.05	Centrale di comunicazione, per max. 5 regolatori	1'376.--	1'170.--	2-11
OCI611.16	Centrale di comunicazione per 16 regolatori	1'854.--	1'576.--	2-11
OCI700.1	Strumento di messa in servizio e gestione per KNX/LPB	888.--	755.--	2-7
OZW672.01	Web Server per 1 apparecchio 1 LPB/BSB	630.--	536.--	2-13

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
OZW672.04	Web server per 4 apparecchi LPB	1'182.--	1'005.--	2-13
OZW672.16	Web server per 16 apparecchi LPB	1'733.--	1'473.--	2-13
OZW771.04	Centrale di comunicazione con max. 4 regolatori	598.--	508.--	2-9
OZW771.10	Centrale di comunicazione con max. 10 regolatori	1'332.--	1'132.--	2-9
OZW771.64	Centrale di comunicazione con max. 64 regolatori	2'000.--	1'700.--	2-9
OZW772.01	Web-Server per 1 apparecchio KNX	493.--	419.--	2-10
OZW772.04	Web-Server per 4 dispositivi KNX	977.--	830.--	2-10
OZW772.16	Web server per 16 dispositivi KNX	1'466.--	1'246.--	2-10
OZW772.250	Web server per 250 apparecchi KNX	1'954.--	1'661.--	2-10
QAA2010	Sonda di temperatura ambiente Pt100	47.--	40.--	6-5
QAA2012	Sonda di temperatura ambiente Pt1000	42.--	36.--	6-5
QAA2061	Sonda di temperatura ambiente DC 0...10 V	184.--	156.--	6-6
QAA2061D	Sonda di temperatura ambiente DC 0...10 V, con display	256.--	218.--	6-6
QAA2071	Sonda di temperatura ambiente 4...20mA	216.--	184.--	6-6
QAA24	Sonda di temperatura ambiente LG-Ni 1000	66.--	56.--	6-5
QAA25	Unità d'ambiente con sonda di temperatura e potenziometro d'impostazione 5...35 °C	147.--	125.--	6-5
QAA26	Unità d'ambiente con sonda di temperatura e potenziometro d'impostazione 5...30 °C	147.--	125.--	6-5
QAA27	Unità d'ambiente con sonda di temperatura e potenziometro d'impostazione +3...-3 K	147.--	125.--	6-6
QAA32	Sonda di temperatura ambiente, NTC 3 kOhm	24.--	20.--	
QAA64	Sonda di temperatura ambiente LG-Ni 1000 per montaggio a incasso	124.--	105.--	6-6
QAA910	Sonda di temperatura ambiente	129.--	110.--	4-8
QAC2010	Sonda climatica Pt100	42.--	36.--	6-14
QAC2012	Sonda climatica PT1000	36.--	31.--	6-14
QAC22	Sonda climatica LG-Ni1000	61.--	52.--	6-14
QAC3161	Sonda di temperatura esterna e ambiente DC 0...10V	178.--	151.--	6-14
QAC3171	Sonda di temperatura esterna e ambiente HQ 4...20mA	210.--	179.--	6-14
QAC32	Sonda climatica NTC 575?	54.--	46.--	6-14
QAC910	Sonda meteo	227.--	193.--	4-15
QAD2010	Sonda di temperatura a bracciale Pt100	47.--	40.--	6-13
QAD2012	Sonda di temperatura a bracciale Pt1000	42.--	36.--	6-13
QAD22	Sonda di temperatura a bracciale LG-Ni 1000	54.--	46.--	6-13
QAE2111.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm Pt100, senza guaina protettiva	85.--	72.--	6-10
QAE2111.015	Sonda di temperatura ad immersione 150 mm Pt100, senza guaina protettiva	89.--	76.--	6-10
QAE2112.010	Sonda di temperatura ad immersione 100mm, Pt1000, senza guaina protettiva	72.--	61.--	6-10
QAE2112.015	Sonda di temperatura ad immersione 150mm, Pt1000, senza guaina protettiva	82.--	70.--	6-10
QAE2120.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, LG-Ni1000, con guaina protettiva	105.--	89.--	6-10
QAE2120.015	Sonda di temperatura ad immersione 150 mm, LG-Ni 1000, con guaina protettiva	125.--	106.--	6-10
QAE2121.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, LG-Ni 1000, senza guaina protettiva	85.--	72.--	6-10
QAE2121.015	Sonda di temperatura ad immersione, 150 mm, LG-Ni1000, senza guaina protettiva	104.--	88.--	6-10
QAE2164.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, DC 0...10V	217.--	184.--	6-11
QAE2164.015	Sonda di temperatura ad immersione 150 mm, DC 0...10V	222.--	189.--	6-11
QAE2174.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, DC 4...20 mA	258.--	219.--	6-11
QAE2174.015	Sonda di temperatura ad immersione 150 mm, DC 4...20 mA	263.--	224.--	6-11
QAE3010.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, Pt100, ad immersione diretta	225.--	191.--	6-12
QAE3010.016	Sonda di temperatura ad immersione 160 mm, Pt100, ad immersione diretta	241.--	205.--	6-12
QAE3075.010	Sonda di temperatura ad immersione 100 mm, DC 4...20 mA, ad immersione diretta	545.--	463.--	6-12
QAE3075.016	Sonda di temperatura ad immersione 160 mm, DC 4...20 mA, ad immersione diretta	555.--	472.--	6-12
QAF63.2	Sonda antigelo ad azione progressiva, capillare da 2000 mm	234.--	199.--	5-33
QAF63.6	Sonda antigelo ad azione progressiva, capillare da 6000 mm	276.--	235.--	5-33
QAF64.2	Regolatore antigelo, progressivo e a 2-punti, capillare da 2000 mm	273.--	232.--	5-34
QAF64.6	Regolatore antigelo, progressivo e a 2-punti, capillare da 6000 mm	358.--	304.--	5-34
QAF81.3	Termostato antigelo, 2-punti, capillare da 3000 mm, -5...15 °C	214.--	182.--	5-35
QAF81.6	Termostato antigelo, 2-punti, capillare da 6000 mm	214.--	182.--	5-35
QAF81.6M	Termostato antigelo, 2-punti, con riarmo manuale, capillare da 6000 mm	220.--	187.--	5-35

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
QAH11	Sonda di temperatura a cavo PVC 2,5 m, NTC 3 kOhm, con di collegamento 2,8x0,8 mm	15.--	13.--	5-17
QAH11.1	Sonda di temperatura a cavo, PVC 2,5 m, NTC 3 kOhm, senza collegamento	20.--	17.--	
QAM2110.040	Sonda di temperatura da canale 400 mm, Pt100	90.--	77.--	6-8
QAM2112.040	Sonda di temperatura per canale, 400 mm, Pt1000	84.--	71.--	6-8
QAM2112.200	Sonda di temperatura per canale, 2000 mm, Pt1000	171.--	145.--	6-8
QAM2120.040	Sonda di temperatura da canale 400 mm, LG-Ni1000	95.--	81.--	6-8
QAM2120.200	Sonda di temperatura da canale 2000 mm, LG-Ni1000	184.--	156.--	6-8
QAM2120.600	Sonda di temperatura da canale 6000 mm, LG-Ni1000	242.--	206.--	6-8
QAM2161.040	Sonda di temperatura da canale 400 mm, DC 0...10V	216.--	184.--	6-8
QAM2171.040	Sonda di temperatura da canale 400 mm, DC 4...20 mA	256.--	218.--	6-8
QAP2010.150	Sonda di temperatura a cavo in silicone 1,5 m, Pt100	66.--	56.--	6-16
QAP2012.150	Sonda di temperatura a cavo in silicone 1,5 m, Pt1000	54.--	46.--	6-16
QAP21.2	Sonda di temperatura a cavo per applicazioni ad alta temperatura (180°C)	84.--	71.--	6-16
QAP21.3	Sonda di temperatura a cavo in silicone 1,5 m, LG-Ni1000	71.--	60.--	6-16
QAP21.3/8000	Sonda di temperatura a cavo in silicone, 8 m, LG-Ni1000	100.--	85.--	6-16
QAP22	Sonda di temperatura a cavo in PVC 2 m, LG-Ni1000	61.--	52.--	6-16
QAT22	Sonda di temperatura superficie finestra LG-Ni1000	151.--	128.--	6-15
QAW50	Unità d'ambiente digitale	191.--	162.--	1-25
QAW50.03	Unità d'ambiente digitale con selettore indirizzi	234.--	199.--	1-25
QAW70-A	Unità d'ambiente multifunzionale, istruzioni in de, fr, it, en	357.--	303.--	1-25
QAW740	Unità d'ambiente con bus KNX	244.--	207.--	1-30
QAW910	Unità d'ambiente	314.--	267.--	4-8
QAW912	Unità d'ambiente con KNX RF per 2 zone di riscaldamento	332.--	282.--	4-17
QAX30.1	Unità d'ambiente con sonda di temperatura e interfaccia PPS2	145.--	123.--	3-20
QAX31.1	Unità d'ambiente con sonda, potenziometro e interfaccia PPS2	145.--	123.--	3-20
QAX32.1	Unità d'ambiente con sonda, potenziometro, selettore dei regimi e interfaccia PPS2	150.--	128.--	3-20
QAX33.1	Unità d'ambiente con potenziometro, selettore regimi e velocità ventilatore e interfaccia PPS2	150.--	128.--	3-21
QAX34.1	Unità d'ambiente con potenziometro, selettore regimi, display e interfaccia PPS2	240.--	204.--	3-21
QAX34.3	Unità d'ambiente con potenziometro, selettore regime di funzionamento, display e interfaccia PPS2	196.--	167.--	3-21
QAX39.1	Selettore del valore di consegna universale con interfaccia PPS2	112.--	95.--	3-21
QAX84.1/CH	Unità d'ambiente da incasso con interfaccia PPS2 e telaio Feller	420.--	357.--	
QAX84.1/PPS2	Unità d'ambiente completa di interfaccia PPS2 e mascherina di montaggio bianca	419.--	356.--	3-22
QAX84.1/PRESTIGE	Unità d'ambiente da incasso con interfaccia PPS2 e schermo Siemens DELTA miro	488.--	415.--	
QAX903-DE	Centralina domotica RVC con rilevazione dati di consumo in tedesco	603.--	513.--	4-7
QAX903-FR	Centralina domotica RVC, con rilevazione dati di consumo in francese	603.--	513.--	4-7
QAX903-IT	Centralina domotica RVC, con rilevazione dati di consumo in italiano	603.--	513.--	4-7
QAX913-IT	Centralina domotica con rilevazione dati di consumo in italiano	917.--	779.--	4-6
QAX913-FR	Centralina domotica con rilevazione dati di consumo in francese	917.--	779.--	4-6
QAX913-DE	Centralina domotica con rilevazione dati di consumo in tedesco	917.--	779.--	4-6
QAX95.1	Unità d'ambiente senza fili con interfaccia EnOcean, ad energia solare, 81x81 mm	285.--	242.--	
QAX95.4	Unità d'ambiente senza fili con interfaccia EnOcean, 55x55 mm	248.--	211.--	3-25
QAX96.1	Unità d'ambiente a radio frequenza con interfaccia EnOcean, ad energia solare, con selettore del valore prescritto, 81x81 mm	317.--	269.--	
QAX96.4	Unità d'ambiente con interfaccia EnOcean, con selettore del valore prescritto, 55x55 mm	279.--	237.--	3-25
QAX97.4	Unità d'ambiente con interfaccia EnOcean, con selettore del valore prescritto, tasto e interruttore, 55x55 mm	312.--	265.--	3-26
QAX98.4	Unità d'ambiente con interfaccia EnOcean, con selettore del valore prescritto, tasto e interruttore, 55x55 mm	330.--	281.--	3-26
QBE2001-P10U	Sonda di pressione per refrigeranti, (0...10 V) -1...9 bar	388.--	330.--	6-50
QBE2001-P25U	Sonda di pressione per refrigeranti, (0...10 V) -1...24 bar	388.--	330.--	6-50
QBE2001-P30U	Sonda di pressione per refrigeranti, (0...10 V) -1...29 bar	388.--	330.--	6-50

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
QBE2002-P1	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...1 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P2	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...2 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P4	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...4 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P5	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...5 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P10	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...10 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P16	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...16 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P20	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...20 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P25	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...25 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P40	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...40 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2002-P60	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...10 V) 0...60 bar	496.--	422.--	6-44
QBE2102-P10	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...20 mA) 0...10 bar	496.--	422.--	6-45
QBE2102-P16	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...20 mA) 0...16 bar	496.--	422.--	6-45
QBE2102-P20	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...20 mA) 0...20 bar	496.--	422.--	6-45
QBE2102-P4	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...20 mA) 0...4 bar	496.--	422.--	6-45
QBE2102-P5	Sonda di pressione per liquidi e gas (0...20 mA) 0...5 bar	496.--	422.--	6-45
QBE3000-D1	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...1 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D1.6	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...1,6 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D10	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...10 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D16	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...16 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D2.5	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...2,5 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D4	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...4 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3000-D6	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (0...10 V) 0...6 bar	878.--	746.--	6-48
QBE3100-D1	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...1 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D1.6	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...1,6 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D10	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...10 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D16	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...16 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D2.5	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...2,5 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D4	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...4 bar	878.--	746.--	6-49
QBE3100-D6	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas (4...20 mA) 0...6 bar	878.--	746.--	6-49
QBE61.3-DP2	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, 0...2 bar	1'121.--	953.--	6-46
QBE61.3-DP5	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, 0...5 bar	1'121.--	953.--	6-46
QBE61.3-DP10	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, 0...10 bar	1'121.--	953.--	6-46
QBE63-DP01	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, (DC 0...10 V) 0...10 kPa	1'006.--	855.--	6-47
QBE63-DP02	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, (DC 0...10 V) 0...20 kPa	1'006.--	855.--	6-47
QBE63-DP05	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, (DC 0...10 V) 0...50 kPa	1'006.--	855.--	6-47
QBE63-DP1	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, (DC 0...10 V) 0...100 kPa	1'006.--	855.--	6-47
QBE64-DP4	Sonda di pressione differenziale per liquidi e gas, (DC 0...10 V) 0...400 kPa	1'006.--	855.--	1-46
QBM2030-1U	Sensore di pressione differenziale condotto dell'aria, -50...50 Pa, -100...100 Pa, 0...100 Pa	391.--	332.--	
QBM2030-30	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...1000 Pa, 0...1500 Pa, 0...3000 Pa	391.--	332.--	
QBM2030-5	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...200 Pa, 0...250 Pa, 0...500 Pa	391.--	332.--	
QBM3020-1	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...100 Pa	453.--	385.--	
QBM3020-10	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...1000 Pa	453.--	385.--	
QBM3020-10D	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria con display, 0...1000 Pa	577.--	490.--	
QBM3020-1D	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria con display, 0...100 Pa	577.--	490.--	
QBM3020-1U	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, -50...50 Pa	464.--	394.--	
QBM3020-25	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...2500 Pa	453.--	385.--	
QBM3020-25D	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria con display 0...2500 Pa	783.--	666.--	
QBM3020-3	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...300 Pa	453.--	385.--	
QBM3020-3D	Sensore di pressione differenziale con display, 0...300 Pa	577.--	490.--	
QBM3020-5	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, 0...500 Pa	453.--	385.--	
QBM3020-5D	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria con display, 0...500 Pa	577.--	490.--	

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
QBM4000-1	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria 0... 100Pa, con certificato di taratura	864.--	734.--	
QBM4000-10	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria 0...1000 Pa, con certificato di taratura	864.--	734.--	
QBM4000-25	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria 0...2500 Pa, con certificato di taratura	864.--	734.--	
QBM4000-3	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria 0...300 Pa, con certificato di taratura	864.--	734.--	
QBM4100-1D	Sensore della pressione differenziale del condotto dell'aria 0...100 Pa, con certificato di taratura	1'236.--	1'051.--	
QBM4100-1U	Sensore di pressione differenziale del condotto dell'aria, -50...50 Pa, con certificato di taratura	1'042.--	886.--	
QBM81-3	Pressostato differenziale, 20...300 Pa	105.--	89.--	6-43
QBM81-5	Pressostato differenziale, 50...500 Pa	105.--	89.--	6-43
QBM81-10	Pressostato differenziale, 100...1000 Pa	105.--	89.--	6-43
QBM81-20	Pressostato differenziale, 200...2000 Pa	105.--	89.--	6-43
QBM81-50	Pressostato differenziale, 500...5000 Pa	105.--	89.--	6-43
QFA1000	Umidostato ambiente, campo d'impostazione del valore prescritto 30...90% u.r., selettore d'impostazione nascosto	153.--	130.--	6-24
QFA1001	Umidostato ambiente campo d'impostazione del valore prescritto 30...90% u.r., selettore d'impostazione esterno	153.--	130.--	6-24
QFA2000	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V)	342.--	291.--	6-18
QFA2001	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA)	303.--	258.--	6-18
QFA2020	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10V) e temperatura (LG-Ni 1000)	319.--	271.--	6-18
QFA2060	Sonda ambiente per umidità (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V)	355.--	302.--	6-18
QFA2060D	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V), con display	419.--	356.--	6-18
QFA2071	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) e temperatura (DC 4...20 mA)	319.--	271.--	6-18
QFA3100	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V), per elevate esigenze	613.--	521.--	6-19
QFA3101	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) per elevate esigenze	613.--	521.--	6-19
QFA3160	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) per elevate esigenze	637.--	541.--	6-19
QFA3160D	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) per elevate esigenze	713.--	606.--	6-19
QFA3171	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) e temperatura (DC 4...20 mA) per elevate esigenze	637.--	541.--	6-19
QFA3171D	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) e temperatura (DC4...20 mA) per elevate esigenze, con display	713.--	606.--	6-19
QFA4160	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) con certificato di calibrazione	1'249.--	1'062.--	6-20
QFA4160D	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 0...10V) e temperatura (DC 0...10V) con certificato di calibrazione, con display	1'236.--	1'051.--	6-20
QFA4171	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) e temperatura (DC 4...20 mA) con certificato di calibrazione	1'249.--	1'062.--	6-20
QFA4171D	Sonda per umidità dell'ambiente (DC 4...20 mA) e temperatura (DC 4...20 mA) con certificato di calibrazione, con display	1'236.--	1'051.--	6-20
QFM2100	Sonda da canale per umidità (DC 0...10 V)	342.--	291.--	6-25
QFM2101	Sonda da canale per umidità (DC 4...20mA)	342.--	291.--	6-25
QFM2120	Sonda da canale per umidità (DC 0...10 V) e temperatura (LG-Ni 1000)	299.--	254.--	6-25
QFM2160	Sonda da canale per umidità (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V)	355.--	302.--	6-25
QFM2171	Sonda da canale per umidità (DC 4...20 mA) e temperatura (DC 4...20 mA)	355.--	302.--	6-25
QFM3100	Sonda da canale per umidità (0...10 V) per elevate esigenze	607.--	516.--	6-26
QFM3101	Sonda da canale per umidità (4...20 mA) per elevate esigenze	607.--	516.--	6-26
QFM3160	Sonda da canale per umidità (DC0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) per elevate esigenze	631.--	536.--	6-26
QFM3160D	Sonda da canale per umidità (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) per elevate esigenze, con display	706.--	600.--	6-26

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
QFM3171	Sonda da canale per umidità (4...20 mA) e temperatura (0...20 mA) per elevate esigenze	631.--	536.--	6-26
QFM3171D	Sonda da canale per umidità (4...20 mA) e temperatura (0...20 mA) per elevate esigenze, con display	706.--	600.--	6-26
QFM4101	Sonda da canale per umidità (4...20 mA) con certificato di calibrazione	1'208.--	1'027.--	6-27
QFM4160	Sonda da canale per umidità (DC 0...10 V) e temperatura (DC 0...10 V) con certificato di calibrazione	1'249.--	1'062.--	6-27
QFM4171	Sonda da canale per umidità (4...20 mA) e temperatura (4...20 mA) con certificato di calibrazione	1'249.--	1'062.--	6-27
QFM81.2	Umidostato da canale, campo d'impostazione valore prescritto 15...95% u.r.	301.--	256.--	6-29
QFM81.21	Umidostato da canale, campo d'impostazione valore prescritto 15...95% u.r., selettore nascosto	433.--	368.--	6-29
QFP910	Intercettatore d'acqua	252.--	214.--	4-14
QLS60	Sonda solare	736.--	626.--	6-53
QMX3.P02	Unità ambiente con KNX, sonda temperatura, tasti touchkey configurabili, visualizzazione LED	169.--	144.--	
QMX3.P30	Sonda ambiente con KNX per temperatura	110.--	94.--	
QMX3.P34	Unità ambiente con KNX, sonda temperatura, display segmentato retroilluminato, tasti touchkey	186.--	158.--	
QMX3.P37	Unità ambiente con KNX, sonda temperatura, display segmentato retroilluminato, tasti touchkey configurabili, visualizzazione LED	282.--	240.--	
QMX3.P70	Sonda ambiente con KNX per temperatura, umidità, CO^2	522.--	444.--	
QMX3.P74	Unità ambiente con KNX, sonda temperatura, umidità, CO^2, display segmentato retroilluminato, tasti touchkey	592.--	503.--	
QPA2000	Sonda qualità aria ambiente CO_2	686.--	583.--	6-32
QPA2000POS	Display della qualità d'aria	427.--	363.--	6-33
QPA2002	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+VOC	743.--	632.--	6-32
QPA2002D	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+VOC con display	816.--	694.--	6-32
QPA2060	Sonda per la qualità dell'aria ambiente CO_2+temperatura	743.--	632.--	6-32
QPA2060D	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+temperatura con display	816.--	694.--	6-32
QPA2062	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+temperatura+umidità d'aria	911.--	774.--	6-32
QPA2062D	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+temperatura+umidità d'aria con display	979.--	832.--	6-32
QPA2080	Sonda di qualità dell'aria ambiente CO_2+temperatura (passivo)	755.--	642.--	
QPM2100	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2	899.--	764.--	6-38
QPM2102	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2+VOC	966.--	821.--	6-38
QPM2102D	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2+VOC con display	1'149.--	977.--	6-38
QPM2160	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2 + temperatura	966.--	821.--	6-38
QPM2160D	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2 + temperatura con display	1'149.--	977.--	6-38
QPM2162	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2 + temperatura + umidità d'aria	1'073.--	912.--	6-38
QPM2162D	Sonda da canale per qualità d'aria CO_2 + temperatura + umidità d'aria con display	1'268.--	1'078.--	6-38
QVE1900	Flussostato per montaggio in sistemi idraulici, PN10, DN32...200	290.--	247.--	6-51
QVE1901	Flussostato per montaggio in sistemi idraulici	235.--	200.--	6-51
QVM62.1	Sonda da canale per velocità dell'aria	496.--	422.--	6-52
QXA2601	Rilevatore di condensa, 24 V AC/DC	175.--	149.--	
QXA2602	Rilevatore di condensa a capillare, 24 V AC/DC, con testa sonda remota (lunghezza cavo 1,5 m)	192.--	163.--	
QXA2603	Rilevatore di condensa, 230 V AC	216.--	184.--	
QXA2604	Rilevatore di condensa a capillare, 230 V A , con testa sonda remota (lunghezza cavo 1,5 m)	237.--	201.--	
RAA11	Termostato ambiente elettromeccanico, modello per zone aperte	30.--	26.--	5-7
RAA21	Termostato ambiente elettromeccanico, modello base	30.--	26.--	5-7
RAA31	Termostato ambiente elettromeccanico con interruttore on/off	34.--	29.--	5-7
RAA41	Termostato ambiente elettromeccanico con selettore riscaldamento/raffreddamento/spegnimento, 1 uscita	34.--	29.--	5-8
RAB11	Termostato ambiente elettromeccanico per ventilconvettori a 2 tubi, selettore riscaldamento/raffreddamento	47.--	40.--	5-15

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
RAB21	Termostato ambiente elettromeccanico per ventilconvettori a 2 tubi, modello base	47.--	40.--	5-15
RAB31	Termostato ambiente elettromeccanico per ventilconvettori a 4 tubi, selettore riscaldamento/raffreddamento	47.--	40.--	5-15
RAK-H-M	Custodia RAK con morsetti	57.--	48.--	5-30
RAK-ST.010FP-M	Termostato limite di sicurezza, 95 °C fisso, guaina protettiva 100 mm, capillare 700 mm	93.--	79.--	5-29
RAK-ST.1310P-M	Termostato limite di sicurezza, 90...110 °C, guaina protettiva 100 mm, capillare 700 mm	108.--	92.--	5-29
RAK-TB.1400S-M	Termostato di limite, 45...60 °C, capillare 700 mm, brida di serraggio	92.--	78.--	5-29
RAK-TB.1420S-M	Termostato di limite, 65...80 °C, capillare 700 mm, brida di serraggio	105.--	89.--	5-29
RAK-TR.1000S-H	Regolatore di temperatura, 15...95 °C, capillare di 700 mm, brida di serraggio	92.--	78.--	5-28
RAK-TW.1000HB	Termostato di controllo, 15...95 °C, guaina 100 mm, capillare 700 mm	95.--	81.--	
RAK-TW.1000S-H	Termostato di controllo, 15...95 °C, capillare 700 mm, brida di serraggio	92.--	78.--	5-28
RAK-TW.1200S-H	Termostato di controllo, 40...120°C, capillare 700 mm, brida di serraggio	92.--	78.--	5-28
RAK-TW.5000S-H	Termostato per controllo antigelo 5...65 °C, capillare di 1600 mm, brida di serraggio	77.--	65.--	5-36
RAK-TW.5010S-H	Termostato per controllo antigelo, -10...50 °C, capillare di 1600 mm, brida di serraggio	77.--	65.--	5-36
RAV11.1	Regolatore della temperatura ambiente con orologio giornaliero	220.--	187.--	5-14
RAV11.7	Regolatore della temperatura ambiente con orologio settimanale	220.--	187.--	5-14
RCC10	Regolatore della temperatura ambiente per ventilconvettori a 2-tubi, AC 230 V, segnale di pos. a 2-punti, sonda di ricircolo	113.--	96.--	5-16
RCC20	Regolatore della temperatura ambiente per ventilconvettori a 2 tubi, AC 230 V, segnale di pos. a 2-punti, sonda di ricircolo, batteria el.	122.--	104.--	5-17
RCC30	Regolatore della temperatura ambiente per ventilconvettori a 4-tubi, AC 230 V, segnale di pos. a 2-punti, sonda di ricircolo	122.--	104.--	5-17
RCR10/868	Ricevitore via radio (868 MHz) con uscita relais	232.--	197.--	
RCU10	Regolatore universale della temperatura ambiente per impianti a 4-tubi, AC 230 V, segnale di posizionamento 2-punti o PWM	108.--	92.--	5-8
RDD100	Termostato ambiente con LCD, AV 230 V	94.--	80.--	
RDD100.1	Termostato ambiente con LCD, batteria	94.--	80.--	
RDE100	Termostato ambiente, con timer settimanale e LCD, AV 230 V	108.--	92.--	
RDE100.1	Termostato ambiente con timer settimanale e LCD, batteria	108.--	92.--	
RDF600	Regolatore della temperatura ambiente per convettori del ventilatore a 2/4 tubi o evaporatore diretto, montaggio su prese rotonde sottotraccia, LCD retroilluminato	175.--	149.--	5-21
RDF600KN	Termostato per l'ambiente per montaggio sottotraccia con comunicazione KNX, convettori del ventilatore a 2/4 tubi o evaporatore diretto	273.--	232.--	5-26
RDF600T	Dispositivo di controllo della temperatura ambiente per convettori del ventilatore a 2 / 4 tubi o evaporatori diretti, montaggio su prese sottotraccia, telecomando a infrarossi, timer settimanale, retroilluminato con LCD	201.--	171.--	5-21
RDG100	Termostato ambiente, AC 230 V, per ventilconvettori e applicazioni universali	170.--	145.--	5-18
RDG100KN	Termostato ambiente con comunicazione KNX, AC 230 V, per ventilconvettore. e applicazioni universali	266.--	226.--	5-25
RDG100T	Termostato ambiente per ventilconvettori e applicazioni universali, interruttore orario 7 giorni, formato verticale	187.--	159.--	5-20
RDG100T/H	Termostato ambiente, AC 230 V, ventilconvettori e applicazioni universali, programma temporizzatore settimanale, formato orizzontale	187.--	159.--	
RDG110	Termostato ambiente, AC 230 V, per ventilconvettori e pompe di calore	153.--	130.--	5-19
RDG140	Termostato ambiente, AC 24 V per ventilconvettori e applicazioni universali, uscite anal. DC 0...10 V	178.--	151.--	5-19
RDG160	Termostato ambiente AC 24 V, per ventilconvettori e applicazioni universali, uscite analogiche DC 0...10 V / ECM-Ventilatore	190.--	162.--	5-19
RDG160KN	Termostato ambiente con comunicazione KNX, AC 24 V, convettore ventilatore e applicazioni universali, ventola (velocità 1-/3, DC), valvole (2 punti DC)	280.--	238.--	
RDG400	Termostato ambiente AC 24 V per applicazioni VAV, riscaldamento e refrigerazione	190.--	162.--	5-24
RDG400KN	Termostato ambiente con comunicazione KNX, AC 24 V, per VAV riscaldamento e raffreddamento	291.--	247.--	5-27

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
RDH10	Regolatore della temperatura ambiente, grande indicatore LCD, manopola d'impostazione	69.--	59.--	5-10
RDH10RF/SET	Set regolatore di temperatura ambiente a radio frequenza (trasmettitore e ricevitore), grande LCD, manopole d'impostazione	235.--	200.--	5-10
RDU341	Termostato ambiente per montaggio a incasso con comunicazione KNX, per applicazione VAV	235.--	200.--	2-8
REV13DC	Regolatore della temperatura ambiente a 2-punti, con orologio giornaliero, batterie, solo riscaldamento, ricezione segnale orario DCF77	148.--	126.--	5-12
REV17DC	Regolatore della temperatura ambiente a 2-punti, con orologio settimanale, batterie, solo riscaldamento, ricezione segnale orario DCF77	182.--	155.--	5-12
REV24DC	Regolatore della temperatura ambiente a 2-punti, con orologio settimanale, batterie, riscaldamento o raffreddamento, ricezione segnale orario DCF77	199.--	169.--	5-12
REV24RFDC/SET	Regolatore della temperatura ambiente a 2-punti, con orologio settimanale, ricevitore con uscite a relè (set a radiofrequenza), batterie, riscaldamento o raffreddamento, ricezione segnale orario DCF77	396.--	337.--	5-12
REV34DC	Regolatore della temperatura ambiente a 3-punti, con orologio settimanale, solo riscaldamento, ricezione segnale DCF77	322.--	274.--	5-12
RLA162	Regolatore della temperatura ambiente, AC 24 V, 2 uscite DC 0...10 V	225.--	191.--	1-42
RLA162.1	Regolatore della temperatura ambiente, AC 24 V, 2 uscite DC 0...10 V, selettore dei regimi di funzionamento	240.--	204.--	1-43
RLE132	Regolatore di temperatura ad immersione, AC 230 V, 3-punti salida	517.--	439.--	1-6
RLE162	Regolatore di temperatura ad immersione AC 24 V, DC 0...10 V uscita	445.--	378.--	1-7
RLM162	Regolatore di temperatura da canale, AC 24 V, 2 slide DC 0...10 V	365.--	310.--	1-40
RLU202	Regolatore universale, 1 circuito di regolazione, 2 uscite a relè	462.--	393.--	1-44
RLU220	Regolatore universale, 1 circuito di regolazione, 2 uscite analogiche	462.--	393.--	1-44
RLU222	Regolatore universale, 2 circuiti di regolazione, 2 uscite analogiche, 2 uscite a relè	563.--	479.--	1-44
RLU232	Regolatore universale, 2 circuiti di regolazione, 3 uscite analogiche, 2 uscite a relè	781.--	664.--	1-44
RLU236	Regolatore universale, 2 circuiti di regolazione, 3 uscite analogiche, 6 uscite a relè	1'062.--	903.--	1-44
RMB795B-1	Centrale di comando RMB795B-1 in lingua de, fr, it, es, pt	927.--	788.--	3-17
RMH760B-1	Regolatore per riscaldamento con lingue de, fr, it, es	923.--	785.--	1-28
RMK770-1	Regolatore sequenza caldaie con le lingue de, fr, it, es	1'712.--	1'455.--	1-29
RMS705B-1	Apparecchio di comando e controllo con le lingue de, fr, it, es, pt	1'318.--	1'120.--	1-51
RMU710B-1	Regolatore universale, 1circuito di regolazione, con le lingue de, fr, it, es	753.--	640.--	1-49
RMU720B-1	Regolatore universale, 2 circuiti di regolazione, con lingue de, fr, it, es	1'073.--	912.--	1-49
RMU730B-1	Regolatore universale, 3 circuiti di regolazione, con le lingue de, fr, it, es	1'416.--	1'204.--	1-49
RMZ780	Connettore per moduli	104.--	88.--	1-32
RMZ782B	Modulo di riscaldamento	392.--	333.--	1-32
RMZ783B	Modulo per ACS (acqua calda sanitaria)	427.--	363.--	1-32
RMZ785	Modulo universale (8 EU)	349.--	297.--	1-31
RMZ787	Modulo universale (4 EU, 4 UD)	344.--	292.--	1-31
RMZ788	Modulo universale (4 EU, 2 UA, 2 UD)	473.--	402.--	1-31
RMZ789	Modulo universale (6 EU, 2 UA, 4 UD)	573.--	487.--	1-31
RMZ790	Terminale di comando ad innesto	281.--	239.--	1-30
RMZ791	Terminale di comando ad innesto con 3 m di cavo	427.--	363.--	1-30
RMZ792	Terminale di comando Bus	1'192.--	1'013.--	1-30
RRV912	Regolatore per circuiti di riscaldamento, 2 circuiti	258.--	219.--	4-10
RRV918	Regolatore per circuiti di riscaldamento, 8 circuiti	335.--	285.--	4-11
RRV934	Multi controller	433.--	368.--	4-12
RTN51	Attuatore termostatico, RAL 9016, opaco	20.--	17.--	7-25
RTN71	Attuatore termostatico con sonda a distanza	69.--	59.--	7-25
RTN81	Attuatore termostatico con comando a distanza	85.--	72.--	7-25
RVD250-A	Regolatore, 28 tipologie d'impianti preprogrammati, istruzioni in de, en, fr, it, da, fi, sv	1'274.--	1'083.--	1-35
RVD260-A	Regolatore, 14 tipologie d'impianti preprogrammati, istruzioni in de, en, fr, it, da, fi, sv	1'606.--	1'365.--	1-36
RVL479	Regolatore PI digitale per la seconda zona di riscaldamento	1'000.--	850.--	1-23

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
RVL480	Regolatore climatico, per 1 circuito di riscaldamento o regolazione della temperatura di caldaia	1'396.--	1'187.--	1-20
RVL481	Regolatore climatico con regolazione della temperatura di caldaia e preparazione acqua di consumo	1'623.--	1'380.--	1-21
RVL482	Regolatore per riscaldamento con regolazione della temperatura di caldaia e preparazione acqua di consumo	1'866.--	1'586.--	1-22
RVP201.0	Regolatore riscaldamento senza orologio	740.--	629.--	1-9
RVP201.1	Regolatore riscaldamento con orologio giornaliero	828.--	704.--	1-9
RVP211.1	Regolatore con orologio giornaliero	872.--	741.--	1-10
RVP340	Regolatore di temperatura per 1 circuito di riscaldamento	1'019.--	866.--	1-14
RVP350	Regolatore di temperatura per 1 circuito di riscaldamento e acqua sanitaria	1'465.--	1'245.--	1-15
RVP360	Regolatore di temperatura per 2 circuiti di riscaldamento e acqua sanitaria	1'918.--	1'630.--	1-16
RVP361	Regolatore di temperatura per 2 circuiti di riscaldamento e acqua sanitaria, senza comunicazione	1'618.--	1'375.--	1-13
RXB21.1/FC-10	Regolatore della temperatura ambiente per ventilatore a 3 velocità	355.--	302.--	3-14
RXB21.1/FC-11	Regolatore della temperatura ambiente per ventilatore a 3 velocità	355.--	302.--	3-14
RXB22.1/FC-12	Regolatore della temperatura ambiente per ventilatore a 3 velocità e batteria di riscaldamento elettrica	370.--	315.--	3-14
RXB24.1/CC-02	Regolatore della temperatura ambiente per soffitti raffreddanti e corpi riscaldanti	355.--	302.--	3-14
RXB39.1/FC-13	Regolatore digitale KNX per fan-coil	355.--	302.--	
RXZ20.1	Coprimorsettiera per RXA2.../ RXB2.../ RXL2.../ RXC2...	13.--	11.--	3-10
RXZ40.1	Coprimorsettiera per RXC4... e AQX2000	13.--	11.--	6-31
RXZ95.1/LON	Ricevitore a radio frequenza con Gateway EnOcean/LonWorks, AC / DC 24 V, antenna esterna	732.--	622.--	3-27
RXZ97.1/KNX	Ricevitore a radio frequenza con Gateway EnOcean/KNX, alimentazione via KNX bus	1'022.--	869.--	3-27
RYT182	Termostato change-over, commutatore, 30 °C / 19 °C, IP54	73.--	62.--	5-31
SAL31.00T10	Attuatore elettromeccanico rotativo 10 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	427.--	363.--	7-138
SAL31.00T20	Attuatore elettromotorizzato 20 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	564.--	479.--	7-138
SAL31.00T40	Attuatore elettromotorizzato 40 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	576.--	490.--	
SAL31.03T10	Attuatore elettromeccanico 10 Nm, 90°, AC 230 V, 3P, 30 s	451.--	383.--	7-138
SAL61.00T10	Attuatore elettromeccanico 10 Nm, 90°, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA	534.--	454.--	7-138
SAL61.00T20	Attuatore elettromotorizzato 20 Nm, 90°, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA	672.--	571.--	7-138
SAL61.00T40	Attuatore elettromotorizzato 40 Nm, 90°, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA	684.--	581.--	
SAL61.03T10	Attuatore elettromeccanico 10 Nm, 90°, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA, 30 s	557.--	473.--	7-138
SAL81.00T10	Attuatore elettromeccanico 10 Nm, 90°, AC/DC 24 V, 3P	415.--	353.--	7-138
SAL81.00T20	Attuatore elettromotorizzato 20 Nm, 90°, AC/DC 24 V, 3P	564.--	479.--	7-138
SAL81.00T40	Attuatore elettromotorizzato 40 Nm, 90°, AC/DC 24 V, 3P	576.--	490.--	
SAL81.03T10	Attuatore elettromeccanico 10 Nm, 90°, AC/DC 24 V, 3P, 30 s	451.--	383.--	7-138
SAX31.00	Attuatore elettromeccanico, 800 N, 20 mm, AC 230 V, 3P	421.--	358.--	7-48
SAX31.03	Attuatore elettromeccanico, 800 N, 20 mm, AC 230 V, 3P, 30 s	481.--	409.--	7-48
SAX31P03	Attuatore elettrico motorizzato, 800 N, 20 mm, AC 230 V, 3P, 30 s	434.--	369.--	
SAX61.03	Attuatore elettromeccanico, 800 N, 20 mm, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA, 30 s	570.--	485.--	7-48
SAX61P03	Attuatore elettrico motorizzato, 800 N, 20 mm, AC/DC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA, 30 s	531.--	451.--	
SAX81.00	Attuatore elettromeccanico, 800 N, 20 mm, AC/DC 24 V, 3P	436.--	371.--	7-48
SAX81.03	Attuatore elettromeccanico, 800 N, 20 mm, AC/DC 24 V, 3P, 30 s	472.--	401.--	7-48
SAX81P03	Attuatore elettrico motorizzato, 800 N, 20 mm, AC/DC 24 V, 3P, 30 s	434.--	369.--	
SEA45.1	Variatore di corrente	231.--	196.--	1-59
SEH62.1	Orologio programmatore digitale a 1 canale con programma giornaliero e settimanale	117.--	99.--	1-62
SEM61.4	Convertitore di segnale DC 0...10 V o DC 0 / 10 V in AC 0 / 24 V	195.--	166.--	1-59
SEM62.1	Trasformatore	43.--	37.--	1-63
SEM62.2	Trasformatore con interruttore e fusibile sostituibile	49.--	42.--	1-63
SEZ220	Convertitore di segnale con applicazioni preprogrammate	431.--	366.--	1-60

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
SEZ31.1	Modulo aggiuntivo per tempo di azionamento variabile dei SQL36E...	345.--	293.--	7-142
SEZ91.6	Convertitore di segnale DC 0...20 V TF - DC 0...10 V	132.--	112.--	1-59
SFA21/18	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 2,5 mm, AC 230 V, 2P	98.--	83.--	7-38
SFA71/18	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 2,5 mm, AC 24 V, 2P	98.--	83.--	7-38
SFP21/18	Attuatore elettromeccanico, 135 N, 2,5 mm, AC 230 V, 2P	105.--	89.--	7-35
SFP71/18	Attuatore elettromeccanico, 135 N, 2,5 mm, AC 24 V, 2P	107.--	91.--	7-35
SKB32.50	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 20 mm, AC 230 V, 3P	1'217.--	1'034.--	7-51
SKB32.51	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 20 mm, AC 230 V, 3P, funzione d'emergenza	1'462.--	1'243.--	7-51
SKB60	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10 V / DC 4...20 mA	1'336.--	1'136.--	7-52
SKB62	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/DC 4...20 mA, funz. d'emergenza	1'598.--	1'358.--	7-52
SKB62UA	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/4...20 mA, funz. d'emergenza, UL	1'874.--	1'593.--	7-52
SKC32.60	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 40 mm, AC 230 V, 3P	1'362.--	1'158.--	7-53
SKC32.61	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 40 mm, AC 230 V, 3P, funzione d'emergenza	1'611.--	1'369.--	7-53
SKC60	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 40 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/4...20 mA	1'517.--	1'289.--	7-54
SKC62	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 40 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/DC 4...20 mA, funz. d'emergenza	1'780.--	1'513.--	7-54
SKC62UA	Attuatore elettroidraulico, 2800 N, 40 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/4...20 mA, funz. d'emergenza, UL	2'054.--	1'746.--	7-54
SKD32.21	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 230 V, 3P, funzione d'emergenza	961.--	817.--	7-49
SKD32.50	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 230 V, 3P	731.--	621.--	7-49
SKD32.51	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 230 V, 3P, funzione d'emergenza	931.--	791.--	7-49
SKD60	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10/V 4...20 mA	793.--	674.--	7-50
SKD62	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/DC 4...20 mA, funz. d'emergenza	981.--	834.--	7-50
SKD62UA	Attuatore elettroidraulico, 1000 N, 20 mm, AC 24 V, DC 0...10 V/DC 4...20 mA, funz. d'emergenza, UL	1'149.--	977.--	7-50
SQD35.00	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 6,5 mm, AC 230 V, 3P	297.--	252.--	7-47
SQD65	Attuatore elettromeccanico, <gt/> 400 N, 6,5 mm, AC 24 V, DC 0...10 V	355.--	302.--	7-47
SQK33.00	Attuatore elettromeccanico, 5 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	367.--	312.--	7-140
SQK34.00	Attuatore elettromeccanico, 5 Nm. 90°, AC 230 V, 3P	258.--	219.--	7-140
SQK84.00	Attuatore elettromeccanico, 5 Nm, 90°, AC 24 V, 3P	263.--	224.--	7-140
SQL35.00	Attuatore elettromeccanico, 40 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	587.--	499.--	7-140
SQL36E50F04	Attuatore elettromeccanico, 40 Nm, 90°, AC 230 V, 3P, connessione F04	1'113.--	946.--	7-142
SQL36E50F05	Attuatore elettromeccanico, 40 Nm, 90°, AC 230 V, 3P, connessione F05	1'113.--	946.--	7-142
SQL36E65	Attuatore elettromeccanico, 100 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	1'349.--	1'147.--	7-142
SQL36E110	Attuatore elettromeccanico, 400 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	2'110.--	1'794.--	7-142
SQL36E160	Attuatore elettromeccanico, 1200 Nm, 90°, AC 230 V, 3P	6'889.--	5'856.--	7-142
SQL85.00	Attuatore elettromeccanico, 20 Nm, 90°, AC 24 V, 3P	578.--	491.--	7-140
SQS35.00	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 230 V, 3P	311.--	264.--	7-45
SQS35.03	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 230 V, 3P	329.--	280.--	7-45
SQS35.50	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 230 V, 3P, con funzione di emergenza	450.--	383.--	7-45
SQS35.53	Attuatore elettromeccanico, 400 n, 5,5 mm, AC 230 V, 3P, con funzione di emergenza	469.--	399.--	7-45
SQS65	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 24 V, DC 0...10 V	367.--	312.--	7-45
SQS65.2	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 24 V, DC 2...10 V	367.--	312.--	7-45
SQS65.5	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 24, DC 0...10 V, con funzione d'emergenza	556.--	473.--	7-45
SQS65U	MT Series, SQS Attuatore valvola, 24 Vac 0-10V, NSR.	339.--	288.--	
SQS85.00	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 24 V, 3P	304.--	258.--	7-45
SQS85.03	Attuatore elettromeccanico, 400 N, 5,5 mm, AC 24 V, 3P	329.--	280.--	7-45
SQV91P30	Attuatore elettrico motorizzato, 1100 N, 20/40 mm, AC/DC24 V, 3P / DC 0...10 V / DC 4...20 mA, funzione di richiamo a molla, ritratto, 120 s	1'252.--	1'064.--	

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
SQV91P40	Attuatore elettrico motorizzato, 1100 N, 20/40 mm, AC/DC 24 V, 3P / DC 0...10 V / DC 4...20 mA, funzione di richiamo a molla, esteso, 120 s	1'252.--	1'064.--	
SSA31	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, 1,5 m, AC 230 V, 3P	125.--	106.--	7-32
SSA31/00	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, senza cavo, AC 230 V, 3P	121.--	103.--	7-32
SSA61	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, 1,5 m, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	163.--	139.--	7-32
SSA61/00	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, senza cavo, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	150.--	128.--	7-32
SSA81	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, 1,5 m, AC 24 V, 3P	105.--	89.--	7-32
SSA81/00	Attuatore elettromeccanico, 100 N, 2,5 mm, senza cavo, AC 24 V, 3P	99.--	84.--	7-32
SSA955	Attuatore di regolazione per corpi riscaldanti	185.--	157.--	4-9
SSB31	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 230 V, 3P	140.--	119.--	7-39
SSB31.1	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 230 V, 3P con contatto ausiliario	187.--	159.--	7-39
SSB31/00	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, senza cavo, AC 230 V, 3P	136.--	116.--	7-39
SSB61	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	197.--	167.--	7-39
SSB61/00	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, senza cavo, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	192.--	163.--	7-39
SSB81	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 24 V, 3P	119.--	101.--	7-39
SSB81.1	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 24 V, 3P, con contatto ausiliario	170.--	145.--	7-39
SSB81/00	Attuatore elettromeccanico, 200 N, 5,5 mm, senza cavo, AC 24 V, 3P	109.--	93.--	7-39
SSC31	Attuatore elettromeccanico, 300 N, 5,5 mm, AC 230 V, 3P	191.--	162.--	7-43
SSC61	Attuatore elettromeccanico, 300 N, 5,5 mm, AC / DC 24 V, DC 0...10 V, UL	264.--	224.--	7-43
SSC81	Attuatore elettromeccanico, 300 N, 5,5 mm, AC / DC 24 V, 3-Punti, UL	176.--	150.--	7-43
SSC Touch 15	Touch panel da 15” per il controllo	3’347.--	2’845.--	
SSD31	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 230 V, 3P	140.--	119.--	7-41
SSD31/00	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, senza cavo, AC 230 V, 3P	128.--	109.--	7-41
SSD61	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	192.--	163.--	7-41
SSD61/00	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, senza cavo, AC/DC 24 V, DC 0...10 V	171.--	145.--	7-41
SSD81	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, 1,5 m, AC 24 V, 3P	119.--	101.--	7-41
SSD81/00	Attuatore elettromeccanico, 250 N, 5,5 mm, senza cavo, AC 24 V, 3P	112.--	95.--	7-41
SSP31	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC 230 V, 1,5 m, 3P	134.--	114.--	7-36
SSP31/00	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC 230 V, senza cavo, 3P	127.--	108.--	7-36
SSP61	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC/DC 24 V, 1,5 m, DC 0...10 V	187.--	159.--	7-36
SSP61/00	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC/DC 24 V, senza cavo, DC 0...10 V	182.--	155.--	7-36
SSP81	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC 24 V, 1,5 m, 3P	114.--	97.--	7-36
SSP81/00	Attuatore elettromeccanico, 160 N, 2,5 mm, AC 24 V, senza cavo, 3P	108.--	92.--	7-36
STA23	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NC, 1 m	47.--	40.--	7-26
STA23/00	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NC, 0 m	40.--	34.--	7-26
STA23/50	Attuatore term., AC230V, NC 2Pt., 5m	57.--	48.--	7-26
STA23B/00	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NC, black, 0 m	40.--	34.--	7-26
STA23HD	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, HD, 0.8 m	40.--	34.--	7-26
STA63	Attuatore elettrotermico, 0...10 V, NC, 1 m	105.--	89.--	7-26
STA73	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NC, 1 m	47.--	40.--	7-26
STA73/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NC, 0 m	40.--	34.--	7-26
STA73/50	Attuatore term., AC/DC24V,NC, 2Pt.,5m	57.--	48.--	7-26
STA73B/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NC, black, 0 m	40.--	34.--	7-26
STA73HD	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, HD, 0.8 m	40.--	34.--	
STA73PR/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NC, PR, 0 m	49.--	42.--	7-26
STA73PR/10	Attuatore term., AC/DC24V, NC, PDM,1m	52.--	44.--	7-26
STA73PR/20LD	Attuatore term., AC/DC24V,NC,PDM,2m,LED	68.--	58.--	7-26
STP23	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NO, 1 m	49.--	42.--	7-29
STP23/00	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NO, 0 m	40.--	34.--	7-29
STP23/50	Attuatore term., AC230V, NO 2Pt., 5m	61.--	52.--	7-29
STP23B/00	Attuatore elettrotermico, AC 230 V, NO, black, 0 m	40.--	34.--	7-29
STP63	Attuatore elettrotermico, 0...10 V, NO, 1 m	105.--	89.--	7-29

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
STP73	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NO, 1 m	49.--	42.--	7-29
STP73/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NO, 0 m	43.--	37.--	7-29
STP73/50	Attuatore term. AC/DC24V,NO, 2Pt.,5m	61.--	52.--	7-29
STP73B/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NO, black, 0 m	40.--	34.--	7-29
STP73PR/00	Attuatore elettrotermico, AC 24 V, NO, PR, 0 m	50.--	43.--	7-29
STP73PR/10	Attuatore term., AC/DC24V,NO,PDM,1m	56.--	48.--	7-29
STP73PR/20LD	Attuatore term., AC/DC24V,NO,PDM,2m,LED	68.--	58.--	7-29
SYNCO-UMBAUSET	Set di sostituzione per Synco	182.--	155.--	1-31
T23-1EPDM10	Guarnizioni EPDM per montare la sezione di misurazione del flusso 1"	7.--	6.--	10-13
T23-34EPDM10	Guarnizioni EPDM per il montaggio della sezione di misurazione del flusso ¾"	7.--	6.--	10-13
T23-E1	Kit di montaggio, 2 dadi a risvolto G 1", 2 inserti R ¾", 2 guarnizioni EPDM	24.--	20.--	10-12
T23-E34	Kit di montaggio, 2 dadi d'accoppiamento G ¾", 2 inserti R ½", 2 guarnizioni EPDM	19.--	16.--	10-12
TKM2	Sensore di controllo temperatura per canali d'aria, 20...110°C, guaina protettiva perforata di 200 mm	317.--	269.--	5-31
TRAFO100VA	Trasformatore AC 230 V / AC 24 V	75.--	64.--	1-64
TRAFO250VA	Trasformatore AC 230 V / AC 24 V	87.--	74.--	1-64
TRAFO422VA	Trasformatore 422VA, 400V, 230/24V	153.--	130.--	1-64
TRAFO772VA	Trasformatore 422VA, 400V, 230/24V	214.--	182.--	1-64
TRAFO1232VA	Trasformatore 1232VA, 400V, 230/24V	357.--	303.--	1-64
TRG2	Termostato ambiente con sonda a spirale, TR -5...50°C	297.--	252.--	5-37
TRG22	Termostato ambiente con sonda a spirale (per uso industriale), TR -5...50°C, 2 interruttori su 2 stadi, differenziale: 2...12K	445.--	378.--	5-37
UA1T	Amplificatore di potenza per attuatori elettrotermici AC 24 V, PDM	103.--	88.--	1-60
UA1T-P	Amplificatore di potenza	97.--	82.--	1-60
UH50-A21-00	Contatore di calore a ultrasuoni 1.5 m3/h, DS M10x1 mm, G ¾"	631.--	536.--	10-17
UH50-A23-00	Contatore a ultrasuoni di calore 1,5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1	648.--	551.--	10-17
UH50-A36-00	Contatore di calore a ultrasuoni 2.5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1"	647.--	550.--	
UH50-A38-00	Contatore di calore a ultrasuoni 2.5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1"	647.--	550.--	10-17
UH50-A45-00	Contatore di calore a ultrasuoni 3.5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼"	986.--	838.--	10-18
UH50-A50-00	Contatore di calore a ultrasuoni 6 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼"	1'291.--	1'097.--	10-18
UH50-A61-00	Contatore di calore a ultrasuoni 10 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN40	2'182.--	1'855.--	10-18
UH50-A65-00	Contatore di calore a ultrasuoni 15 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN50	2'658.--	2'259.--	10-18
UH50-A70-00	Contatore di calore a ultrasuoni 25 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN65	3'120.--	2'652.--	10-18
UH50-A74-00	Contatore di calore a ultrasuoni 40 m3/h, Ø 6 mm L = 150 mm, DN80	3'120.--	2'652.--	10-19
UH50-A83-00	Contatore di calore a ultrasuoni 60 m3/h, Ø 6 mm L = 150 mm, DN100	3'997.--	3'397.--	10-19
UH50-C21-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 1.5 m3/h, DS M10x1 mm, G ¾"	700.--	595.--	10-17
UH50-C38-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 2.5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1"	718.--	610.--	10-17
UH50-C45-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 3,5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼"	1'056.--	898.--	10-18
UH50-C50-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 6 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼"	1'360.--	1'156.--	10-18
UH50-C61-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 10 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN40	2'252.--	1'914.--	10-18
UH50-C65-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 15 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN50	2'728.--	2'319.--	10-18
UH50-C70-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 25 m3/h, Ø 6 mm L = 100 mm, DN65	3'190.--	2'712.--	10-18
UH50-C74-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 40 m3/h, Ø 6 mm L = 150 mm, DN80	3'207.--	2'726.--	10-19
UH50-C83-00	Contatore caldo/freddo a ultrasuoni 60 m3/h, Ø 6 mm L = 150 mm, DN100	4'067.--	3'457.--	10-19
UH50-G21-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 1,5 m3/h, DS M10x1 mm, G ¾	700.--	595.--	10-17
UH50-G23-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 1,5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1	719.--	611.--	10-17
UH50-G38-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 2,5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1	719.--	611.--	10-17
UH50-G45-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 3,5 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼	1'094.--	930.--	10-18
UH50-G50-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 6 m3/h, DS M10x1 mm, G 1¼	1'433.--	1'218.--	10-18
UH50-G61-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 10 m3/h, Ø 6mm, lunghezza = 100 mm, DN40	2'422.--	2'059.--	10-18
UH50-G65-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 15 m3/h, Ø 6mm, lunghezza = 100 mm, DN50	2'951.--	2'508.--	10-18
UH50-G70-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 25 m3/h, Ø 6mm, lunghezza = 100 mm, DN65	3'463.--	2'944.--	10-18
UH50-G74-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 40 m3/h, Ø 6mm, lunghezza = 150 mm, DN80	3'481.--	2'959.--	10-19
UH50-G83-00	Contatore a ultrasuoni del freddo 60 m3/h, Ø 6mm, lunghezza = 150 mm, DN100	4'437.--	3'771.--	10-19

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
UH50-ZB	Montaggio UH50. Montaggio dei componenti del contatore di caldo, combinato, freddo con alimentazione di tensione e modulo di comuni-cazione.	21.--	18.--	10-17
VAI60.15-15	Valvola a sfera di blocco, a 2 vie, PN40, DN15, kvs 15	56.--	48.--	7-148
VAI60.20-22	Valvola a sfera aperto/chiuso, a 2 vie, PN40, DN20, kvs 22	66.--	56.--	7-148
VAI60.25-22	Valvola a sfera di blocco, a 2 vie, PN40, DN25, kvs 22	77.--	65.--	7-148
VAI60.32-35	Valvola a sfera di blocco, a 2 vie, PN40, DN32, kvs 35	115.--	98.--	7-148
VAI60.40-68	Valvola a sfera di blocco, a 2 vie, PN40, DN40, kvs 68	138.--	117.--	7-148
VAI60.50-96	Valvola a sfera di blocco, a 2 vie, PN40, DN50, kvs 96	222.--	189.--	7-148
VAI61.15-1	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 1	80.--	68.--	7-143
VAI61.15-1.6	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 1,6	80.--	68.--	7-143
VAI61.15-2.5	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 2,5	80.--	68.--	7-143
VAI61.15-4	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 4	80.--	68.--	7-143
VAI61.15-6.3	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 6,3	80.--	68.--	7-143
VAI61.15-10	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 10	80.--	68.--	7-143
VAI61.20-4	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN20, kvs 4	87.--	74.--	7-143
VAI61.20-6.3	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN20, kvs 6,3	87.--	74.--	7-143
VAI61.20-10	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN20, kvs 10	87.--	74.--	7-143
VAI61.25-6.3	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN25, kvs 6,3	107.--	91.--	7-143
VAI61.25-10	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN25, kvs 10	107.--	91.--	7-143
VAI61.25-16	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN25, kvs 16	107.--	91.--	7-143
VAI61.32-10	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN32, kvs 10	145.--	123.--	7-143
VAI61.32-16	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN32, kvs 16	145.--	123.--	7-143
VAI61.32-25	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN32, kvs 25	145.--	123.--	7-143
VAI61.40-16	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN40, kvs 16	171.--	145.--	7-143
VAI61.40-25	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN40, kvs 25	171.--	145.--	7-143
VAI61.40-40	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN40, kvs 40	171.--	145.--	7-143
VAI61.50-25	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN50, kvs 25	231.--	196.--	7-143
VAI61.50-40	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN50, kvs 40	231.--	196.--	7-143
VAI61.50-63	Valvola a sfera a 2 vie, filettatura interna, PN40, DN50, kvs 63	231.--	196.--	7-143
VBF21.40	Rubinetto 3 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 25	181.--	154.--	7-152
VBF21.50	Rubinetto a 3 vie, con flangia, PN6, DN50, kvs 40	265.--	225.--	7-152
VBF21.65	Rubinetto 3 vie, con flangia, PN6,DN65, kvs 63	314.--	267.--	7-152
VBF21.80	Rubinetto 3 vie, con flangia, PN6, DN80, kvs 100	419.--	356.--	7-152
VBF21.100	Rubinetto a 3 vie, con flangia, PN6, DN100, Kvs 160	631.--	536.--	7-152
VBF21.125	Rubinetto a tre vie, con flangia, PN6, DN125, kvs 550	1'159.--	985.--	7-152
VBF21.150	Rubinetto a tre vie, con flangia, PN6, DN150, kvs 820	1'550.--	1'318.--	7-152
VBG31.20	Rubinetto a 3 vie, filettatura esterna, PN10, DN20, kvs 6,3	196.--	167.--	7-154
VBG31.25	Rubinetto a 3 vie, filettatura esterna, PN10, DN25, kvs 10	209.--	178.--	7-154
VBG31.32	Rubinetto a 3 vie, filettatura esterna, PN10, DN32, kvs 16	232.--	197.--	7-154
VBG31.40	Rubinetto a 3 vie, filettatura esterna, PN10, DN 40, kvs 25	253.--	215.--	7-154
VBI60.15-5L	Valvola a sfera di inversione, a 3 porte, PN40, DN15, kvs 5	83.--	71.--	7-150
VBI60.20-9L	Valvola a sfera di inversione, a 3 vie, PN40, DN20, kvs 9	98.--	83.--	7-150
VBI60.25-9L	Valvola a sfera di inversione, a 3 porte, PN40, DN25, kvs 9	122.--	104.--	7-150
VBI60.32-13L	Valvola a sfera di inversione, a 3 vie, PN40, DN32, kvs 13	176.--	150.--	7-150
VBI60.40-25L	Valvola a sfera di inversione, a 3 vie, PN40, DN40, kvs 25	287.--	244.--	7-150
VBI60.50-37L	Valvola a sfera di inversione, a 3 vie, PN40, DN50, kvs 37	362.--	308.--	7-150
VBI61.15-1.6	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 1	134.--	114.--	7-146
VBI61.15-2.5	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 2,5	134.--	114.--	7-146
VBI61.15-4	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 4	134.--	114.--	7-146
VBI61.15-6.3	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN15, kvs 6,3	134.--	114.--	7-146
VBI61.20-4	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN20, kvs 4	146.--	124.--	7-146
VBI61.20-6.3	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN20, kvs 6,3	146.--	124.--	7-146
VBI61.25-10	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN25, kvs 10	175.--	149.--	7-146
VBI61.32-16	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN32, kvs 16	246.--	209.--	7-146

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VBI61.40-25	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN40, kvs 25	293.--	249.--	7-146
VBI61.50-40	Valvola a sfera a 3 vie, filettatura interna, PN40, DN50, kvs 40	344.--	292.--	7-146
VCI31.20	Rubinetto a 4 vie, filettatura interna, PN10, DN20, kvs 6,3	127.--	108.--	7-155
VCI31.25	Rubinetto a 4 vie, filettatura interna, PN10, DN25, kvs 10	143.--	122.--	7-155
VCI31.32	Rubinetto a 4 vie, filettatura interna, PN10, DN32, kvs 16	161.--	137.--	7-155
VCI31.40	Rubinetto a 4 vie, filettatura interna, PN10, DN40, kvs 25	175.--	149.--	7-155
VD115CLC	Valvola piccola a 2 vie, DIN, PN10, DN15, kv 0,25...1,9	22.--	19.--	7-75
VD120CLC	Valvola piccola a 2 vie DIN, PN10, DN20, kv 0,25...2,6	30.--	26.--	7-75
VD125CLC	Valvola piccola a 2 vie DIN, PN10, DN25, kv 0,25...2,6	35.--	30.--	7-75
VDN110	Valvola a 2 vie per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, kvs 0,09...0,63	18.--	15.--	7-70
VDN115	Valvola a 2 vie per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, DN15, kvs 0,10...0,89	18.--	15.--	7-70
VDN120	Valvola a 2 vie per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, DN20, kvs 0,31...1,41	25.--	21.--	7-70
VEN110	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, DN10, kv 0,09...0,63	18.--	15.--	7-70
VEN115	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, DN15, kv 0,10...0,89	18.--	15.--	7-70
VEN120	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, impianti bitubo, PN10, DN20, kv 0,31...1,41	25.--	21.--	7-70
VKF41.40	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN40, kvs 50	275.--	234.--	7-156
VKF41.50	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN50, kvs 80	297.--	252.--	7-156
VKF41.65	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN65, kvs 200	331.--	281.--	7-156
VKF41.80	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN80, kvs 400	359.--	305.--	7-156
VKF41.100	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN100, kvs 760	401.--	341.--	7-156
VKF41.125	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN125, kvs 1000	537.--	456.--	7-156
VKF41.150	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN150, kvs 2100	662.--	563.--	7-156
VKF41.200	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN200, kvs 4000	955.--	812.--	7-156
VKF46.40	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN40, kvs 50, a tenuta stagna	381.--	324.--	7-158
VKF46.50	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN50, kvs 85, a tenuta stagna	401.--	341.--	7-158
VKF46.65	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN65, kvs 215, a tenuta stagna	462.--	393.--	7-158
VKF46.80	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN80, kvs 420, a tenuta stagna	487.--	414.--	7-158
VKF46.100	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN100, kvs 800, a tenuta stagna	525.--	446.--	7-158
VKF46.125	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN125, kvs 1010, a tenuta stagna	613.--	521.--	7-158
VKF46.150	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN150, kvs 2100, a tenuta stagna	837.--	711.--	7-159
VKF46.200	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN200, kvs 4000, a tenuta stagna	1'167.--	992.--	7-159
VKF46.250	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN250, kvs 6400, a tenuta stagna	1'399.--	1'189.--	7-159
VKF46.300	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN1300, kvs 8500, a tenuta stagna	1'873.--	1'592.--	7-159
VKF46.350	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN350, kvs 11500, a tenuta stagna	2'960.--	2'516.--	7-159
VKF46.400	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN400, kvs 14500, a tenuta stagna	3'846.--	3'269.--	7-159
VKF46.450	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN450, kvs 20500, a tenuta stagna	7'305.--	6'209.--	7-159
VKF46.500	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN500, kvs 21000, a tenuta stagna	7'677.--	6'525.--	7-159
VKF46.600	Valvola a farfalla, con flangia, PN6/10/16, DN600, kvs 29300, a tenuta stagna	13'312.--	11'315.--	7-159
VMP45.10-0.25	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	84.--	71.--	7-108
VMP45.10-0.4	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,4	84.--	71.--	7-108
VMP45.10-0.63	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,63	84.--	71.--	7-108
VMP45.10-1	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	84.--	71.--	7-108
VMP45.10-1.6	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	84.--	71.--	7-108
VMP45.15-2.5	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	99.--	84.--	7-108
VMP45.20-4	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 4	127.--	108.--	7-108
VMP47.10-0.25	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	68.--	58.--	7-112
VMP47.10-0.4	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, pN16, DN10, kvs 0,4	67.--	57.--	7-112
VMP47.10-0.63	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,63	67.--	57.--	7-112
VMP47.10-1	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	67.--	57.--	7-112
VMP47.10-1.6	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	67.--	57.--	7-112
VMP47.15-2.5	Valvola a 3 vie con bypass, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 2,5	84.--	71.--	7-112
VPD110A-45	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 25...104 l/h	100.--	85.--	7-125

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VPD110A-90	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 57...185 l/h	100.--	85.--	7-125
VPD110A-145	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 86...318 l/h	100.--	85.--	7-125
VPD110B-200	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 10 kPa, PN10, DN10, V 95...483 l/h	100.--	85.--	7-125
VPD115A-45	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 25...104 l/h	110.--	94.--	7-125
VPD115A-90	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 57...185 l/h	110.--	94.--	7-125
VPD115A-145	Valvola diritta per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 86...318 l/h	110.--	94.--	7-125
VPD115B-200	Valvola diritta, per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 10 kPa, PN10, DN15, V 95...483 l/h	110.--	94.--	7-125
VPE110A-45	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 25...104 l/h	100.--	85.--	7-126
VPE110A-90	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 57...185 l/h	100.--	85.--	7-126
VPE110A-145	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN10, V 86...318 l/h	100.--	85.--	7-126
VPE110B-200	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 10 kPa, PN10, DN10, V 95...483 l/h	100.--	85.--	7-126
VPE115A-45	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 25...104 l/h	110.--	94.--	7-126
VPE115A-90	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 57...185 l/h	110.--	94.--	7-126
VPE115A-145	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 5 kPa, PN10, DN15, V 86...318 l/h	110.--	94.--	7-126
VPE115B-200	Valvola a squadra per corpi riscaldanti, DIN, pressione compensata, dpw 10 kPa, PN10, DN15, V 95...483 l/h	110.--	94.--	7-126
VPF43.50F16	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN50, 3.2...16 m3/h	1'638.--	1'392.--	
VPF43.50F25	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN50, 5...25 m3/h	1'638.--	1'392.--	
VPF43.65F24	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN65, 5...24 m3/h	2'367.--	2'012.--	
VPF43.65F35	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN65, 7...35 m3/h	2'367.--	2'012.--	
VPF43.80F35	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN80, 7...35 m3/h	2'714.--	2'307.--	
VPF43.80F45	Valvola combinata, flangiata, PN16, DN80, 9...45 m3/h	2'714.--	2'307.--	
VPF53.50F16	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN50, 3.2...16 m3/h	1'882.--	1'600.--	
VPF53.50F25	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN50, 5...25 m3/h	1'882.--	1'600.--	
VPF53.65F24	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN65, 5...24 m3/h	2'857.--	2'428.--	
VPF53.65F35	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN65, 7...35 m3/h	2'857.--	2'428.--	
VPF53.80F35	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN80, 7...35 m3/h	3'117.--	2'649.--	
VPF53.80F45	Valvola combinata, flangiata, PN25, DN80, 9...45 m3/h	3'117.--	2'649.--	
VPI45.15F0.5	Valvola combinata, PN25, DN15, 90...620 l/h	171.--	145.--	7-131
VPI45.15F0.5Q	Valvola combinata, PN25, DN15, 90...620 l/h, punti di misurazione pressione	179.--	152.--	7-131
VPI45.15F1.5	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN15, 290...1730 l/h	171.--	145.--	7-131
VPI45.15F1.5Q	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN15, 290...1730 l/h, punti di misurazione pressione	179.--	152.--	7-131
VPI45.20F0.9	Valvola combinata, PN25, DN20, 160...1050 l/h	179.--	152.--	7-131
VPI45.20F0.9Q	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN20, 160...1050 l/h, punti di misurazione pressione	190.--	162.--	7-131
VPI45.20F2	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN20, 350...2040 l/h	183.--	156.--	7-131
VPI45.20F2Q	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN20, 350...2040 l/h, punti di misurazione pressione	195.--	166.--	7-131
VPI45.25F1.5	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN25, 280...1720 l/h	217.--	184.--	7-131

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VPI45.25F1.5Q	Valvola combinata, con compensazione. della pressione, PN25, DN25, 280...1720 l/h, punti di misurazione pressione	203.--	173.--	7-131
VPI45.25F2	Valvola a 2 vie, con compensazione della pressione, PN25, DN25, 350...2040 l/h	203.--	173.--	7-131
VPI45.25F2Q	Valvola combinata, con compensazione. della pressione, PN25, DN25, 350...2040 l/h, punti di misurazione pressione	207.--	176.--	7-131
VPI45.32F3	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN32, 560...3050 l/h	228.--	194.--	7-131
VPI45.32F3Q	Valvola combinata, con compensazione. della pressione, PN25, DN32, 560...3050 l/h, punti di misurazione pressione	236.--	201.--	7-131
VPI45.40F7	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN40, 2355...7105 l/h	668.--	568.--	7-131
VPI45.40F7Q	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN40, 2355...7105 l/h, punti di misurazione pressione	679.--	577.--	7-131
VPI45.50F8.5	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN50, 2664...8586 l/h	760.--	646.--	7-131
VPI45.50F8.5Q	Valvola combinata, con compensazione della pressione, PN25, DN50, 2664...8586 l/h, punti di misurazione pressione	775.--	659.--	7-131
VPI46.15L0.2	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN15, 80...240 l/h	164.--	139.--	7-129
VPI46.15L0.2Q	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN15, 80...240 l/h, punti di misurazione pressione	178.--	151.--	7-129
VPI46.15L0.6	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN15, 80...650 l/h	164.--	139.--	7-129
VPI46.15L0.6Q	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN15, 80...650 l/h, punti di misurazione pressione	178.--	151.--	7-129
VPI46.20F1.4	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN20, 125...1450 l/h	192.--	163.--	7-129
VPI46.20F1.4Q	Valvola combinata, filettatura interna, PN25, DN20, 125...1450 l/h, punti di misurazione pressione	207.--	176.--	7-129
VPP46.10L0.2	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN10, 80...240 l/h	135.--	115.--	7-128
VPP46.10L0.2Q	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN10, 80...240 l/h, punti di misurazione pressione	157.--	133.--	7-128
VPP46.15L0.2	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN15, 80...240 l/h	157.--	133.--	7-128
VPP46.15L0.2Q	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN15, 80...240 l/h, punti di misurazione pressione	171.--	145.--	7-128
VPP46.15L0.6	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN15, 90...650 l/h	157.--	133.--	7-128
VPP46.15L0.6Q	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN15, 90...650 l/h, punti di misurazione pressione	171.--	145.--	7-128
VPP46.20F1.4	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN20, 125...1450 l/h	175.--	149.--	7-128
VPP46.20F1.4Q	Valvola combinata, filettatura esterna, PN25, DN20, 125...1450 l/h, punti di misurazione pressione	184.--	156.--	7-128
VUN210	Valvola a squadra inversa per corpi riscaldanti, NF, impianti bitubo, PN10, DN10, kvs 0,14...0.60	22.--	19.--	7-72
VUN215	Valvola a squadra inversa per corpi riscaldanti, NF, impianti bitubo, PN10, DN15, kvs 0,13...0.77	23.--	20.--	7-72
VVF21.22	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 1,9	263.--	224.--	7-56
VVF21.23	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 3	263.--	224.--	7-56
VVF21.24	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 5	263.--	224.--	7-56
VVF21.25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, PN6, DN25, kvs 7,5	258.--	219.--	7-56
VVF21.25-10	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 10	258.--	219.--	7-56
VVF21.25-2.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 2,5	258.--	219.--	7-56
VVF21.25-4	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 4	258.--	219.--	7-56
VVF21.25-6.3	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 6,3	258.--	219.--	7-56
VVF21.39	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 12	290.--	247.--	7-56
VVF21.40	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 19	290.--	247.--	7-56
VVF21.40-16	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 16	290.--	247.--	7-56
VVF21.40-25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 25	290.--	247.--	7-56
VVF21.50	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN50, kvs 31	359.--	305.--	7-56
VVF21.50-40	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN50, kvs 40	359.--	305.--	7-56
VVF21.65	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN65, kvs 49	469.--	399.--	7-56
VVF21.65-63	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN65, kvs 63	469.--	399.--	7-56

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VVF21.80	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN80, kvs 78	737.--	626.--	7-56
VVF21.80-100	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN80, kvs 100	737.--	626.--	7-56
VVF21.90	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN100, kvs 124	1'093.--	929.--	7-56
VVF21.100-160	Valvola a 2 vie, con flangia, PN6, DN100, kvs 160	1'093.--	929.--	7-56
VVF40.15-1.9	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 1,9	323.--	275.--	7-59
VVF40.15-2.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 2,5	323.--	275.--	7-59
VVF40.15-3	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 3	330.--	281.--	7-59
VVF40.15-4	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 4	323.--	275.--	7-59
VVF40.25-5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 5	403.--	343.--	7-59
VVF40.25-6.3	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 6,3	403.--	343.--	7-59
VVF40.25-7.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 7,5	403.--	343.--	7-59
VVF40.25-10	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 10	403.--	343.--	7-59
VVF40.40-12	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 12	458.--	389.--	7-59
VVF40.40-16	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 16	458.--	389.--	7-59
VVF40.40-19	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 19	458.--	389.--	7-59
VVF40.40-25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 25	458.--	389.--	7-59
VVF40.50-31	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 31	576.--	490.--	7-59
VVF40.50-40	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 40	576.--	490.--	7-59
VVF40.65-49	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 49	797.--	677.--	7-59
VVF40.65-63	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 63	797.--	677.--	7-59
VVF40.80-78	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 78	1'051.--	893.--	7-59
VVF40.80-100	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 100	1'051.--	893.--	7-59
VVF40.100-124	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 124	1'601.--	1'361.--	7-59
VVF40.100-160	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 160	1'601.--	1'361.--	7-59
VVF40.125-200	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 200	2'002.--	1'702.--	7-59
VVF40.125-250	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 250	2'002.--	1'702.--	7-59
VVF40.150-300	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 300	2'528.--	2'149.--	7-59
VVF40.150-315	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 315	2'528.--	2'149.--	7-59
VVF43.65-50	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 50	1'250.--	1'063.--	7-61
VVF43.65-63	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 63	1'250.--	1'063.--	7-61
VVF43.80-100	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 100	1'627.--	1'383.--	7-61
VVF43.80-80	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 80	1'627.--	1'383.--	7-61
VVF43.100-125	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 125	2'049.--	1'742.--	7-61
VVF43.100-160	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 160	2'049.--	1'742.--	7-61
VVF43.125-200	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 200	3'047.--	2'590.--	7-61
VVF43.125-250	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 250	3'047.--	2'590.--	7-61
VVF43.150-315	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 315	3'874.--	3'293.--	7-61
VVF43.150-400	Valvola a 2 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 400	3'874.--	3'293.--	7-61
VVF53.15-0.16	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,16	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.2	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,2	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,25	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.32	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,32	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.4	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,4	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,5	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.63	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,63	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-0.8	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 0,8	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-1	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 1	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-1.25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 1,25	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-1.6	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 1,6	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-2	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 2	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-2.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 2,5	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-3.2	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 3,2	403.--	343.--	7-63
VVF53.15-4	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 4	403.--	343.--	7-63
VVF53.20-6.3	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN20, kvs 6.3	436.--	371.--	7-63

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VVF53.25-10	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 10	465.--	395.--	7-63
VVF53.25-5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 5	465.--	395.--	7-63
VVF53.25-6.3	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 6,3	465.--	395.--	7-63
VVF53.25-8	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 8	465.--	395.--	7-63
VVF53.32-16	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN32, kvs 16	574.--	488.--	7-64
VVF53.40-12.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 12,5	675.--	574.--	7-64
VVF53.40-16	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 16	675.--	574.--	7-64
VVF53.40-20	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 20	675.--	574.--	7-64
VVF53.40-25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 25	675.--	574.--	7-64
VVF53.50-31.5	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN50, kvs 31,5	923.--	785.--	7-64
VVF53.50-40	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN50, kvs 40	923.--	785.--	7-64
VVF53.65-63	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN65, kvs 63	1'378.--	1'171.--	7-63
VVF53.80-100	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN80, kvs 100	1'794.--	1'525.--	7-64
VVF53.100-160	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN100, kvs 160	2'676.--	2'275.--	7-64
VVF53.125-250	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN125, kvs 250	3'654.--	3'106.--	7-64
VVF53.150-400	Valvola a 2 vie, con flangia, PN25, DN150, kvs 360	4'646.--	3'949.--	7-64
VVF61.09	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 0,19	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.10	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 0,3	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.11	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 0,45	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.12	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 0,7	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.13	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 1,2	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.14	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 1,9	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.15	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 3	1'561.--	1'327.--	7-66
VVF61.24	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN25, kvs 5	1'729.--	1'470.--	7-66
VVF61.25	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN25, kvs 7,5	1'729.--	1'470.--	7-66
VVF61.39	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN40, kvs 12	2'160.--	1'836.--	7-66
VVF61.40	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN40, kvs 19	2'160.--	1'836.--	7-66
VVF61.50	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN50, kvs 31	2'747.--	2'335.--	7-66
VVF61.65	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN65, kvs 49	3'446.--	2'929.--	7-66
VVF61.80	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN80, kvs 78	4'389.--	3'731.--	7-66
VVF61.90	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN100, kvs 124	5'925.--	5'036.--	7-66
VVF61.91	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN125, kvs 200	7'481.--	6'359.--	7-66
VVF61.92	Valvola a 2 vie, con flangia, PN40, DN150, kvs 300	9'589.--	8'151.--	7-66
VVG41.11	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,63	359.--	305.--	7-83
VVG41.12	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1	359.--	305.--	7-83
VVG41.13	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,6	359.--	305.--	7-83
VVG41.14	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	359.--	305.--	7-83
VVG41.15	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 4	359.--	305.--	7-83
VVG41.20	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 6,3	419.--	356.--	7-83
VVG41.25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	469.--	399.--	7-83
VVG41.32	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	525.--	446.--	7-83
VVG41.40	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	581.--	494.--	7-83
VVG41.50	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN50, kvs 40	637.--	541.--	7-83
VVG44.15-0.25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,25	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-0.4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,4	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-0.63	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,63	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-1	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-1.6	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,6	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-2.5	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	163.--	139.--	7-85
VVG44.15-4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 4	163.--	139.--	7-85
VVG44.20-6.3	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 6,3	170.--	145.--	7-85
VVG44.25-10	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	191.--	162.--	7-85
VVG44.32-16	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	258.--	219.--	7-85
VVG44.40-25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	331.--	281.--	7-85

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VVI46.15	Valvola di zona a 2 vie, filettatura interna, PN16, DN15, kvs 2	40.--	34.--	7-81
VVI46.20	Valvola di zona a 2 vie, filettatura interna, PN16, DN20, kvs 3,5	55.--	47.--	7-81
VVI46.25	Valvola di zona a 2 vie, filettatura interna, PN16, DN25, kvs 5	74.--	63.--	7-81
VVP45.10-0.25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	52.--	44.--	7-77
VVP45.10-0.4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,4	52.--	44.--	7-77
VVP45.10-0.63	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,63	52.--	44.--	7-77
VVP45.10-1	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	52.--	44.--	7-77
VVP45.10-1.6	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	52.--	44.--	7-77
VVP45.15-2.5	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	67.--	57.--	7-77
VVP45.20-4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 4	77.--	65.--	7-77
VVP45.25-6.3	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 6,3	133.--	113.--	7-77
VVP45.25-10	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	170.--	145.--	7-77
VVP45.32-16	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	227.--	193.--	7-77
VVP45.40-25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	296.--	252.--	7-77
VVP47.10-0.25	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	48.--	41.--	7-79
VVP47.10-0.4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,4	48.--	41.--	7-79
VVP47.10-0.63	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,63	48.--	41.--	7-79
VVP47.10-1	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	48.--	41.--	7-79
VVP47.10-1.6	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	48.--	41.--	7-79
VVP47.15-2.5	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	57.--	48.--	7-79
VVP47.20-4	Valvola a 2 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 4	72.--	61.--	7-79
VXF21.22	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 1,9	258.--	219.--	7-89
VXF21.25-2.5	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 2,5	265.--	225.--	7-89
VXF21.23	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 3	265.--	225.--	7-89
VXF21.25-4	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 4	258.--	219.--	7-89
VXF21.24	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 5	258.--	219.--	7-89
VXF21.25-6.3	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 6,3	263.--	224.--	7-89
VXF21.25	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 7,5	258.--	219.--	7-89
VXF21.25-10	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN25, kvs 10	263.--	224.--	7-89
VXF21.39	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 12	280.--	238.--	7-89
VXF21.40-16	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 16	280.--	238.--	7-89
VXF21.40	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 19	280.--	238.--	7-89
VXF21.40-25	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN40, kvs 25	280.--	238.--	7-89
VXF21.50	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN50, kvs 31	335.--	285.--	7-89
VXF21.50-40	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN50, kvs 40	335.--	285.--	7-89
VXF21.65	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN65, kvs 49	462.--	393.--	7-89
VXF21.65-63	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, D65, kvs 63	462.--	393.--	7-89
VXF21.80	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN80, kvs 78	737.--	626.--	7-89
VXF21.80-100	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN80, kvs 100	737.--	626.--	7-89
VXF21.90	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN100, kvs 124	1'293.--	1'099.--	7-89
VXF21.100-160	Valvola a 3 vie, con flangia, PN6, DN100, kvs 160	1'293.--	1'099.--	7-89
VXF40.15-1.9	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 1,9	323.--	275.--	7-91
VXF40.15-2.5	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 2,5	323.--	275.--	7-91
VXF40.15-3	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 3	323.--	275.--	7-91
VXF40.15-4	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN15, kvs 4	323.--	275.--	7-91
VXF40.25-5	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 5	403.--	343.--	7-91
VXF40.25-6.3	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 6,3	403.--	343.--	7-91
VXF40.25-7.5	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 7,5	403.--	343.--	7-91
VXF40.25-10	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN25, kvs 10	403.--	343.--	7-91
VXF40.40-12	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 12	458.--	389.--	7-91
VXF40.40-16	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 16	458.--	389.--	7-91
VXF40.40-19	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 19	458.--	389.--	7-91
VXF40.40-25	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN40, kvs 25	458.--	389.--	7-91
VXF40.50-31	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 31	576.--	490.--	7-91

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VXF40.50-40	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN50, kvs 40	576.--	490.--	7-91
VXF40.65-49	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 49	797.--	677.--	7-91
VXF40.65-63	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 63	797.--	677.--	7-91
VXF40.80-78	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 78	1'051.--	893.--	7-91
VXF40.80-100	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 100	1'051.--	893.--	7-91
VXF40.100-124	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 124	1'601.--	1'361.--	7-91
VXF40.100-160	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 160	1'601.--	1'361.--	7-92
VXF40.125-200	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 200	2'002.--	1'702.--	7-92
VXF40.125-250	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 250	2'002.--	1'702.--	7-92
VXF40.150-300	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 300	2'411.--	2'049.--	7-92
VXF40.150-315	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 315	2'411.--	2'049.--	7-92
VXF43.65-63	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN65, kvs 63	1'544.--	1'312.--	7-94
VXF43.80-100	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN80, kvs 100	2'015.--	1'713.--	7-94
VXF43.100-160	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN100, kvs 160	2'660.--	2'261.--	7-94
VXF43.125-250	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN125, kvs 250	3'511.--	2'984.--	7-94
VXF43.150-400	Valvola a 3 vie, con flangia, PN16, DN150, kvs 400	4'810.--	4'089.--	7-94
VXF53.15-1.6	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 1,6	458.--	389.--	7-96
VXF53.15-2.5	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 2,5	458.--	389.--	7-96
VXF53.15-4	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN15, kvs 4	458.--	389.--	7-96
VXF53.20-6.3	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 6,3	497.--	422.--	7-96
VXF53.25-10	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 10	570.--	485.--	7-96
VXF53.25-6.3	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN25, kvs 6,3	570.--	485.--	7-96
VXF53.32-16	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN32, kvs 16	658.--	559.--	7-96
VXF53.40-16	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 16	721.--	613.--	7-96
VXF53.40-25	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN40, kvs 25	721.--	613.--	7-96
VXF53.50-40	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN50, kvs 40	1'020.--	867.--	7-96
VXF53.65-63	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN65, kvs 63	1'702.--	1'447.--	7-96
VXF53.80-100	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN80, kvs 100	2'221.--	1'888.--	7-96
VXF53.100-160	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN100, kvs 160	2'932.--	2'492.--	7-96
VXF53.125-250	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN125, kvs 250	3'871.--	3'290.--	7-96
VXF53.150-400	Valvola a 3 vie, con flangia, PN25, DN150, kvs 360	5'302.--	4'507.--	7-96
VXF61.14	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 1,9	1'999.--	1'699.--	7-99
VXF61.15	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN15, kvs 3	1'960.--	1'666.--	7-99
VXF61.24	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN25, kvs 5	2'141.--	1'820.--	7-99
VXF61.25	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN25, kvs 7,5	2'141.--	1'820.--	7-99
VXF61.39	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN40, kvs 12	2'678.--	2'276.--	7-99
VXF61.40	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN40, kvs 19	2'678.--	2'276.--	7-99
VXF61.49	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN50, kvs 19	3'515.--	2'988.--	7-99
VXF61.50	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN50, kvs 31	3'446.--	2'929.--	7-99
VXF61.65	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN65, kvs 49	4'336.--	3'686.--	7-99
VXF61.80	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN80, kvs 78	5'634.--	4'789.--	7-99
VXF61.90	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN100, kvs 124	7'456.--	6'338.--	7-99
VXF61.91	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN125, kvs 200	9'430.--	8'016.--	7-99
VXF61.92	Valvola a 3 vie, con flangia, PN40, DN150, kvs 300	12'193.--	10'364.--	7-99
VXG41.1301	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,6, bypass a tenuta stagna	372.--	316.--	7-115
VXG41.1401	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5, bypass a tenuta stagna	372.--	316.--	7-115
VXG41.15	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 4	379.--	322.--	7-115
VXG41.1501	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 4, bypass a tenuta stagna	419.--	356.--	7-115
VXG41.20	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 6,3	419.--	356.--	7-115
VXG41.2001	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 6,3, bypass a tenuta stagna	518.--	440.--	7-115
VXG41.25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	481.--	409.--	7-115
VXG41.2501	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10, bypass a tenuta stagna	579.--	492.--	7-115
VXG41.32	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	530.--	451.--	7-115
VXG41.3201	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16, bypass a tenuta stagna	629.--	535.--	7-115

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
VXG41.40	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	593.--	504.--	7-115
VXG41.4001	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25, bypass a tenuta stagna	692.--	588.--	7-115
VXG41.50	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN50, kvs 40	662.--	563.--	7-115
VXG41.5001	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN50, kvs 40, bypass a tenuta stagna	760.--	646.--	7-115
VXG44.15-0.25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,25	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-0.4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,4	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-0.63	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,63	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-1	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-1.6	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 1,6	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-2.5	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	161.--	137.--	7-118
VXG44.15-4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 4	161.--	137.--	7-118
VXG44.20-6.3	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 6,3	168.--	143.--	7-118
VXG44.25-10	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	196.--	167.--	7-118
VXG44.32-16	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	265.--	225.--	7-118
VXG44.40-25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	346.--	294.--	7-118
VXI46.15	Valvola di zona a 3 vie, filettatura interna, PN16, DN15, kvs 2, bypass kvs 1,4	50.--	43.--	7-114
VXI46.20	Valvola a 3 vie, filettatura interna, PN16, DN20, kvs 3,5, bypass kvs 2,45	63.--	54.--	7-114
VXI46.25T	Valvola di zona a 3 vie, filettatura interna, PN16, DN25, kvs 5, bypass kvs 5	83.--	71.--	7-114
VXP45.10-0.25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	66.--	56.--	7-106
VXP45.10-0.4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,4	66.--	56.--	7-77
VXP45.10-0.63	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 0,63	66.--	56.--	7-77
VXP45.10-1	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	66.--	56.--	7-77
VXP45.10-1.6	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	66.--	56.--	7-77
VXP45.15-2.5	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	77.--	65.--	7-77
VXP45.20-4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 4	91.--	77.--	7-77
VXP45.25-6.3	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 6,3	145.--	123.--	7-106
VXP45.25-10	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN25, kvs 10	168.--	143.--	7-106
VXP45.32-16	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN32, kvs 16	226.--	192.--	7-106
VXP45.40-25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN40, kvs 25	295.--	251.--	7-106
VXP47.10-0.25	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,25	58.--	49.--	7-110
VXP47.10-0.4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,4	58.--	49.--	7-110
VXP47.10-0.63	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 0,63	57.--	48.--	7-110
VXP47.10-1	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1	57.--	48.--	7-110
VXP47.10-1.6	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN10, kvs 1,6	57.--	48.--	7-110
VXP47.15-2.5	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN15, kvs 2,5	68.--	58.--	7-110
VXP47.20-4	Valvola a 3 vie, filettatura esterna, PN16, DN20, kvs 4	81.--	69.--	7-110
WFM21.B111	Siemeca™ Contatore, portata nominale 0,6 m³ /h	333.--	283.--	10-10
WFM21.D111	Siemeca™ Contatore, portata nominale 1,5 m³/h	333.--	283.--	10-10
WFM21.E131	Siemeca™ Contatore, portata nominale 2,5 m³/h	333.--	283.--	10-10
WFQ21.D081	Siemeca™ Contatore di calore elettronico, montaggio sopra intonaco	333.--	283.--	10-10
WFZ.B6-1	Placche di copertura per profondità di montaggio 45...85 mm	19.--	16.--	10-8
WFZ.MBUSSET	Set di collegamento M-Bus	30.--	26.--	10-11
WMK10.D/002/M	Contatore per acqua fredda multigetto, con uscita d'impulsi	82.--	70.--	
WMW10.D/002/M	Contatore per acqua calda multigetto, con uscita d'impulsi	89.--	76.--	
WMZ.K4	Chiave di montaggio per capsula di misura	92.--	78.--	10-8
WRI982	Interfaccia per dati di consumo	263.--	224.--	4-13
WSM506-0E	Contatore di calore a ultrasuoni 0.6 m³/h, Ø5.2x45 mm, G ¾", durata batteria 11 anni	445.--	378.--	10-12
WSM506-1E	Contatore di calore a ultrasuoni 0.6 m³/h, Ø5.2x45 mm, G ¾", durata batteria 11 anni	445.--	378.--	
WSM515-0E	Contatore di calore a ultrasuoni 1.5 m³/h, Ø5.2x45 mm, G ¾", durata batteria 11 anni	445.--	378.--	10-12
WSM515-1E	Contatore di calore a ultrasuoni 1.5 m³/h, Ø5.2x45 mm, G ¾", durata batteria 11 anni	445.--	378.--	
WSM525-0E	Contatore di calore a ultrasuoni 2.5 m³/h, Ø5.2x45 mm, G 1", durata batteria 11 anni	460.--	391.--	10-12
WSM525-1E	Contatore di calore a ultrasuoni 2.5 m³/h, Ø5.2x45 mm, G 1", durata batteria 11 anni	460.--	391.--	
WZM-E1	Coppia di bochettoni da 1" tubazione ¾"	22.--	19.--	10-20
WZM-E34	Coppia di bocchettoni da ¾" tubazione ½"	16.--	14.--	10-20

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tutti i tipi di apparecchi in ordine alfabetico

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
WZM-E54	Set di montaggio, 1 paio di raccordi G1¼" × R1" con guarnizioni	42.--	36.--	10-20
WZM-F270	Dima DN50 - 270 mm, guarnizioni piane incluse	204.--	173.--	10-20
WZM-F300	Dima DN40 - 300 mm, guarnizioni piane incluse	180.--	153.--	10-20
WZM-F300.65	Dima DN65 - 300 mm, guarnizioni piane incluse	239.--	203.--	10-20
WZM-F300.80	Dima DN80 - 300 mm, guarnizioni piane incluse	252.--	214.--	10-20
WZM-F360.100-16	Dima DN100 - 360 mm, guarnizioni piane incluse	299.--	254.--	10-20
WZM-F360.100-25	Elemento sostitutivo contatore G 1", lunghezza 360 mm, PN 25, 2 guarnizioni piatte incl.	779.--	662.--	10-20
WZM-G110	Dima per contatore	30.--	26.--	10-20
WZM-G130	Elemento sostitutivo contatore G 1", lunghezza 130 mm, 2 guarnizioni piatte incl.	36.--	31.--	10-20
WZM-G190	Dima G1" - 190 mm, guarnizioni piane incluse	36.--	31.--	10-20
WZM-G260	Tronchetto provvisorio per 2WR5.., 260 mm	54.--	46.--	10-20
WZR-NE	Power pack for analogue module	114.--	97.--	10-19
WZT-A12	Adattatore per sonda di temperatura DS M10x1x G½"B con guarnizione	16.--	14.--	10-21
WZT-A34	Adattatore per sonda di temperatura DS M10x1xG¾"B con guarnizione	32.--	27.--	10-21
WZT-A38	Adattatore per sonda di temperatura, DS M10x1 mm, incl. gasket G 3/8"	33.--	28.--	10-21
WZT-G10	Manicotto da saldare M10x1, adatto per sonde DS	9.--	8.--	10-21
WZT-G12	Manicotto da saldare G ½"x45° risp. asse tubazione	23.--	20.--	10-21
WZT-GLG	Manicotto da saldare G ½"x90° risp. asse tubatura	16.--	14.--	10-21
WZT-K1	Rubinetto a sfera RP1" per sensore DS M10x1, lunghezza 28 mm	61.--	52.--	10-21
WZT-K1-1	Valvola a sfera R 1" con dadi per raccordo G 1"	68.--	58.--	10-21
WZT-K12	Valvola a sfera per 2WR5.. e 2WR6..	40.--	34.--	10-21
WZT-K12-34	Valvola a sfera R ½" con dadi per raccordo G ¾"	48.--	41.--	10-21
WZT-K34	Rubinetto a sfera per tubazioni da ¾"	40.--	34.--	10-21
WZT-K34-1	Valvola a sfera R ¾" con dadi per raccordo G 1"	48.--	41.--	10-21
WZT-K34-34	Valvola a sfera R ¾" con dadi di raccordo G ¾"	48.--	41.--	10-21
WZT-M35	Guaina G½"B Ms, 5,2x35 mm	22.--	19.--	10-21
WZT-S100	Guaina G ½"B Ms, lunghezza immersione 100 mm, acciaio inox, con guarnizione	42.--	36.--	10-21
WZT-S150	Guaina G ½"B Ms, lunghezza immersione 150 mm, acciaio inox, con guarnizione	50.--	43.--	10-21
WZU-AC230-15	Modulo rete AC 230 V	90.--	77.--	10-19
WZU-ACDC24-00	Modulo rete AC/DC 24 V, con morsetti di collegamento	103.--	88.--	10-19
WZU-AM	Modulo analogico	897.--	762.--	10-19
WZU-BDS	Batteria universale (pila D) per 6 o 16 anni	84.--	71.--	10-19
WZU-MB-G4	Modulo M-bus per contatori di calore e di energia caldo/freddo, generazione 4	102.--	87.--	10-19
Z155/15F	Controflangia cieca, DN15	101.--	86.--	7-103
Z155/20F	Controflangia cieca, DN20	110.--	94.--	7-103
Z155/25F	Controflangia cieca, DN25	118.--	100.--	7-103
Z155/32F	Controflangia cieca, DN32	127.--	108.--	7-103
Z155/40	Controflangia cieca, DN40	139.--	118.--	7-103
Z155/50	Controflangia cieca, DN50	148.--	126.--	7-103
Z155/65	Controflangia cieca, DN65	158.--	134.--	7-103
Z155/80	Controflangia cieca, DN80	198.--	168.--	7-105
Z155/100	Controflangia cieca, DN100	259.--	220.--	7-105
Z366	Elemento riscaldante dello stelo per temperature dei fluidi inferiore a 0 °C, 30 W, AC 24	243.--	207.--	
ZM100/A	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	150.--	128.--	7-167
ZM101/A	Elettronica di connessione per valvole elettromagnetiche, AC 24 V, DC 0...10 V / 0...20 V Phs	240.--	204.--	7-167
ZM110	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	70.--	60.--	7-167
ZM111	Elettronica di connessione per valvole elettromagnetiche, DC 0...20 V Phs	105.--	89.--	7-167
ZM120/A	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	184.--	156.--	7-167
ZM121/A	Elettronica di connessione per valvole elettromagnetiche, AC 24 V, DC 0...10 V / 0...20 V Phs	243.--	207.--	7-167
ZM150	Convertitore di segnale per valvole elettromagnetiche	402.--	342.--	7-105
ZM200/A	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	314.--	267.--	7-167
ZM210	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	146.--	124.--	7-167

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

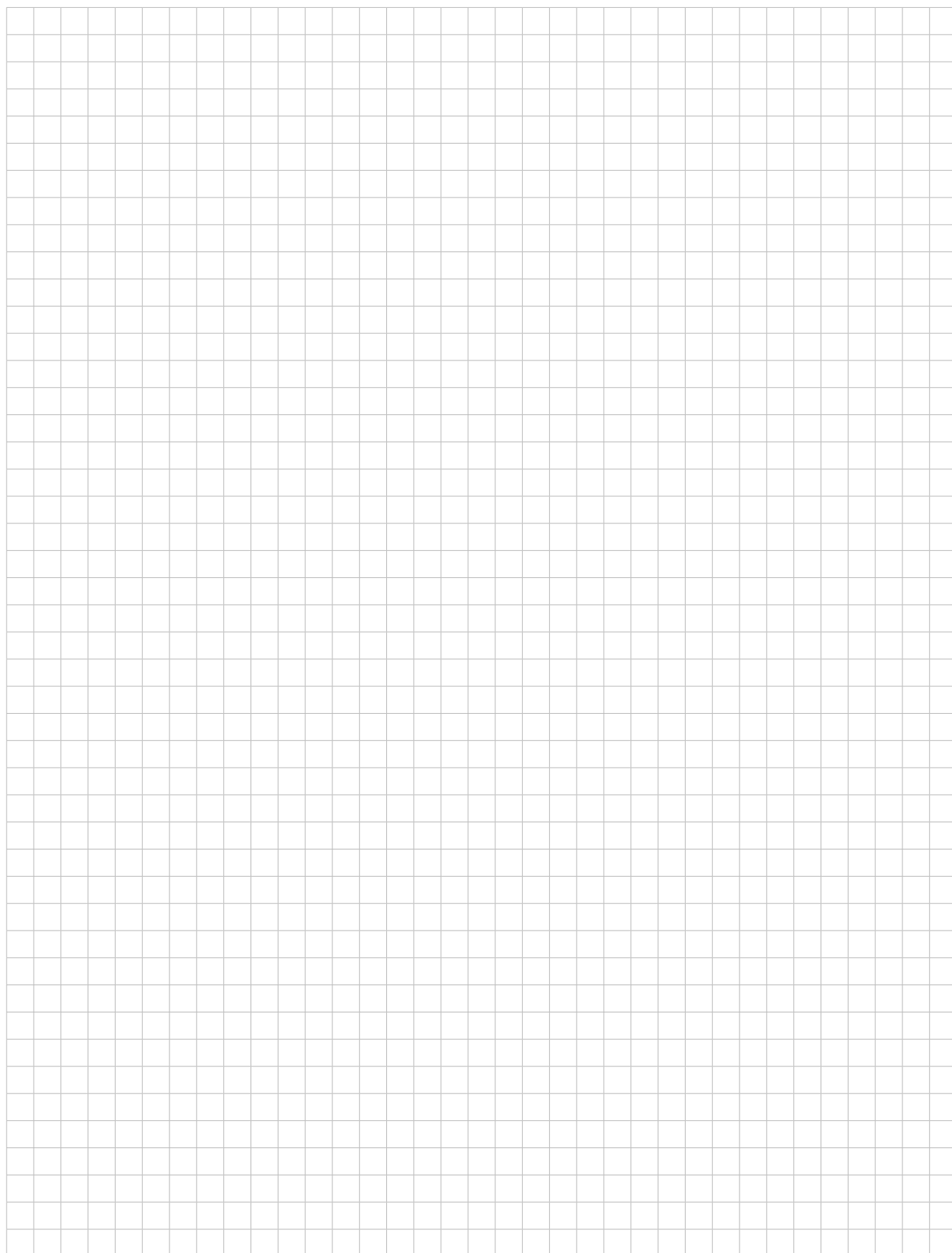
Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
ZM220/A	Scatola di connessione per valvole elettromagnetiche	401.--	341.--	7-167
ZM250	Convertitore di segnale per valvole elettromagnetiche	524.--	445.--	7-105
Z-QAP	Elemento per scarico della trazione	63.--	54.--	6-17
1436708	Tappo a vite per misuratore di portata M10x1	5.--	4.--	10-21
9956230	Raccordo adattatore per sonda Ø 5,2 x 45 mm incl. 2 O-ring	5.--	4.--	
421314160	Supporto per cavo per il montaggio in una guaina protettiva.	8.--	7.--	6-16
428488060	Guarnizione ad albero completa, diametro albero 10 mm, materiale isolante EPDM	53.--	45.--	7-62
428616520	Pozzetto	171.--	145.--	6-46
7411100280	Coprimorsettiera	44.--	37.--	2-9
9930128002	Adattatore per valvola a sfera per sensore DS M10x1 mm, lungh. = 38 mm	10.--	9.--	10-21
2WR605-MBG	Contatore di calore a ultrasuoni 0,6 m³/h, M-Bus, DS M10x1 mm, G ¾", AC/DC 24 V	551.--	468.--	
2WR621-MBG	Contatore di calore a ultrasuoni 1.5 m3/h, M-bus, DS M10x1 mm, G ¾", AC/DC 24 V	551.--	468.--	10-14
2WR636-MBG	Contatore di calore a ultrasuoni 2.5 m3/h, M-bus, DS M10x1 mm, G ¾", AC/DC 24 V	567.--	482.--	10-14
3RF2310-1AA22	Contattore a semiconduttori 10A/230V	88.--	75.--	1-65
3RF2320-1AA22	Contattore a semiconduttori 20A/230V	91.--	77.--	1-65
3RF2330-1AA14	Contattore a semiconduttori 30A,24V	98.--	83.--	1-65
3RF2900-0EA18	Convertitore di segnale DC 0...10 V per 3RF2330-1AA14	67.--	57.--	1-65
5WG11201AB02	N 120/02 bobina, 640 mA	68.--	68.--	1-70
5WG11251AB02	Alimentazione di corrente DC 29 V, 160 mA con uscita aggiuntiva non bloccata da bobine, N 125/02	218.--	218.--	1-70
5WG11251AB12	Alimentazione di corrente DC 29 V, 320 mA con uscita aggiuntiva non bloccata da bobine, N 125/12	325.--	325.--	1-70
5WG11251AB22	Alimentazione di corrente DC 29 V, 160 mA con uscita aggiuntiva non bloccata da bobine, N 125/22	449.--	449.--	1-70
5WG11401AB03	N 140/03 accoppiatore linee/intervallo	479.--	479.--	1-69
5WG11401AB13	Accoppiatore linee/intervallo N 140/13	484.--	484.--	1-69
5WG11461AB02	N 146/02 KNX/IP Router	629.--	629.--	1-67
5WG11481AB11	N 148/11 interfaccia USB	310.--	310.--	1-68
5WG11481AB22	N 148/22 interfaccia KNX/IP	318.--	318.--	1-67
5WG12272AB11	Unità ambiente	352.--	352.--	
5WG12272AB11/AR	Unità ambiente UP227,60x60 adatt, AR52	359.--	359.--	
5WG12272AB11CH	Unità ambiente UP227, 60x60 adatt+placca	354.--	354.--	
5WG12372KB11	Regolatore temperatura ambiente, bianco titanio	213.--	213.--	
5WG12372KB11CH	Regolatore temperatura ambiente INC 237K CH bianco titanio incl. accoppiatore bus e adattatore 60x60mm, bianco titanio, coordinato con le linee di prodotti Ediziodue, Kallysto	267.--	267.--	
5WG1254-2KB13	Regolatore temperatura ambiente, bianco titanio/argento metallic	257.--	257.--	
5WG1272-2AB11	Sensore acqua, profilo DELTA, bianco titanio	231.--	231.--	
56K I	Modulo analogico	517.--	439.--	2-9
7LF45110	Temporizzatore annuale digitale 1 canale 230 V AC	144.--	122.--	
7LF45120	Temporizzatore annuale digitale 2 canali 230 V AC	175.--	149.--	
7LF45212	Temporizzatore settimanale digitale 1 canale 24 V AC	198.--	168.--	
7LF45220	Temporizzatore settimanale digitale 2 canali 230 V AC	208.--	177.--	
933-10.2-6.35-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	483.--	411.--	9-9
933-10.2-6.35-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	552.--	469.--	9-10
933-178-0.325-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	4'952.--	4'209.--	9-9
933-178-0.325-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	5'276.--	4'485.--	9-10
933-18-2.7-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	596.--	507.--	9-9
933-18-2.7-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	655.--	557.--	9-10
933-2.5-13-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	230.--	196.--	9-9
933-2.5-13-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	255.--	217.--	9-10
933-32-1.8-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	998.--	848.--	9-9
933-32-1.8-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	1'054.--	896.--	9-10

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Tipo	Titolo Prodotto	Prezzo CHF consumatore IVA escl.[1]	Prezzo CHF installatore IVA escl.[2]	Pagina Capitolo (catalogo 2013)
933-38-1.65-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	1'260.--	1'071.--	9-9
933-38-1.65-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	1'423.--	1'210.--	9-10
933-60-0.95-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	1'947.--	1'655.--	9-9
933-60-0.95-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	2'202.--	1'872.--	9-10
933-7.7-5.8-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	290.--	247.--	9-9
933-7.7-5.8-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	337.--	286.--	9-10
933-90-0.68-IP20	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... ,IP20, 3x430V AC +/- 10%	3'137.--	2'666.--	
933-90-0.68-IP54	Filtro sinusoidale d'uscita per G120P, CNW M 933 / ... , IP54, 3x430V AC +/- 10%	3'595.--	3'056.--	9-10

Informazioni sui prodotti in sostituzione sono disponibili su www.siemens.ch/old2new

1) Il prezzo cliente finale vale per la consegna dei prodotti di Siemens a clienti finali, IVA esclusa.
2) Il prezzo installatore vale per la consegna dei prodotti agli installatori, che sono liberi nella conformazione dei loro prezzi verso i clienti finali. Con riserva di modifiche.

Prestazioni

Servizio assistenza clienti e manutenzione

In Svizzera sono impiegati complessivamente 120 tecnici addetti all'assistenza della clientela. Essi si occupano della messa in funzione, della manutenzione e della sostituzione di componenti e sistemi ed anche degli aggiornamenti del software. Questo garantisce un'elevata disponibilità dei vostri impianti.

Engineering su misura

Con Siemens Svizzera SA, Building Technologies avrete l'engineering ottimale per escludere sin dall'inizio del vostro progetto rischi ed imprevisti. Indipendentemente dal fatto che il vostro impianto sia previsto con funzioni standard o sulla base di necessità individuali, Siemens Svizzera SA, Building Technologies risponde alla perfezione alle vostre esigenze.

Tutto da un unico partner

La nostra ampia gamma di prodotti è integrata in un assortimento completo di servizi. Dalla progettazione alla messa in servizio, troverete in noi un partner in possesso di una pluriennale esperienza in questo settore. Per la manutenzione, la Siemens Svizzera SA, Building Technologies offre servizi adeguati su misura:

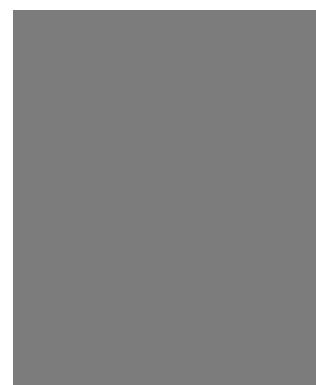
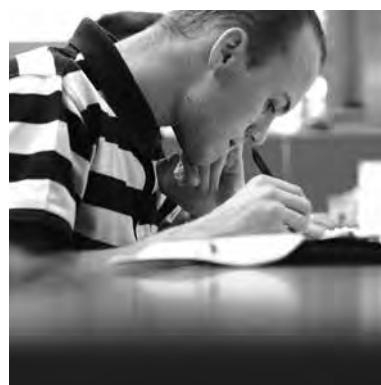
- consulenza individuale nella scelta di prodotti, sistemi e servizi adeguati
- montaggio e/o messa in servizio dei prodotti e dei sistemi

Invio nello stesso giorno dell'ordine

Grazie a un centro logistico molto efficiente e centralizzato, potrete beneficiare di un eccellente servizio di fornitura.
In questo modo i piccoli ordini che ci perverranno entro le ore 11:00 e che verranno confermati saranno spediti per posta lo stesso giorno, su vostra richiesta.

Formazione gradevole e qualificante

Quanto migliore è l'istruzione fornita agli utenti di un impianto, tanto maggiori saranno le loro capacità di sfruttarne i vantaggi. Il compito dei nostri collaboratori specializzati è quello di guidare gli utenti alla conduzione e gestione dell'impianto. Naturalmente nelle nostre aule d'istruzione e dimostrazione siamo in grado di iniziare la formazione già prima della messa in servizio. L'istruzione potrà pure avvenire direttamente sull'impianto del cliente per una formazione più puntuale.

Prezzi indicativi, IVA esclusa. Con riserva di modifica.

Corsi specialistici:
Tecnica RVC/MCR, prodotti e sistemi, sistemi di comunicazione, soluzioni per sistemi e gestioni

Siemens Svizzera SA, Building Technologies offre come servizio per clienti, partner e altri interessati un vasto programma di corsi nei seguenti settori:
- Tecnica di comando e regolazione per impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione
- Comando ed applicazione dei componenti di regolazione
- Impiego dei sistemi di gestione edifici
- Ottimizzazione energetica

I corsi si rivolgono ai collaboratori di studi di progettazione e d'ingegneria, agli ingegneri delle ditte RVC, ai tecnici del Servizio Clientela e addetti alla messa in servizio e alla manutenzione, come pure ad operatori ed utilizzatori d'impianti RVC e di complessi abitativi con sistemi di gestione edifici.

I corsi sono di carattere pratico ed il loro contenuto e la loro forma sono continuamente adattati alla tecnica attuale.

Luogo dei corsi
I corsi hanno luogo nel nostro Training Center a Steinhausen. Con un numero sufficiente d'iscrizioni, svolgiamo questi corsi anche esternamente.

Programma e iscrizione ai corsi
Il programma dei corsi sul nostro sito Web contiene tutte le descrizioni dei corsi ed i formulari d'iscrizione.
(www.siemens.ch/bt-training)

Costi di partecipazione
I costi (IVA esclusa) dei corsi comprendono la documentazione e la ristorazione (caffè, pranzo). Non sono compresi i costi per le trasferte, pernottamenti e altre sussistenze.

Indirizzo
Siemens Svizzera SA
Infrastructure & Cities Sector
Building Technologies
Trainingscenter
Sennweidstrasse 47
6312 Steinhausen
Svizzera
Tel. +41 585 579 123
Fax +41 585 545 002
training-bau.ch.sbt@siemens.com
www.siemens.ch/bt-training

Corsi tecnici 2014 – RVC/MCR/Elettrotecnica

Corso No.	Designazione dei corsi	Prezzo CHF	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
AG	Introduzione nella tecnica RVC e degli edifici	900.--	14+15				20+21			19+20			06+07	
RT	Tecnica della regolazione	900.--	21+22					03+04		25+26			11+12	
HY	Idraulica	900.--	28+29					11+12			23+24		18+19	
HX	Diagramma h,x	450.--						17					20	
RK	Funzioni di regolazione e comando in impianti di ventilazione e condizio-namento dell'aria	900.--		04+05				24+25			30+01		27+28	
RH	Funzioni di regolazione e comando	900.--		11+12					01+02			07+08		02+03
KT	Tecnica del freddo	900.--		18+19								14+15		
EE	Efficienza energetica totale	450.--			13						18			
EMC	EMC Energy Monitoring & Controlling	450.--			20						25			
ES	Tecnica degli schemi elettrici	900.--			25+26							21+22		
EMV	Compatibilità elettromagnetica	450.--			18									11

I corsi si tengono in lingua tedesca.

Corsi 2014 – Sistema Desigo/Automazione degli edifici

Corso No.	Designazione dei corsi	Prezzo CHF	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
NWG	Nozioni di base reti informatiche	1300.--	08+09		11+12		14+15				16+17	23+24		04+05
NWF	Corso avanzato reti informatiche	1300.--	14+15		18+19		21+22				23+24	29+30		11+12
DS5XG	Nozioni di base Desigo	650.--	14		04	08		03			09			02
DI5XU	Vista d'assieme dei corsi per utilizzatori Desigo	650.--	15		05	09		04			10			03
DI5XB	Formazione degli utilizzatori del sistema Desigo Insight	1300.--	16+17		06+07	10+11		05+06			11+12			04+05
DI5XR	Desigo Insight Reporting / Reaction Processor	650.--	a richiesta											
DI5XG	Desigo Insight Adattamenti grafici	1500.--	a richiesta											
DI5XW	Formazione degli utilizzatori Desigo Insight Web	650.--	a richiesta											
DI5XO	Formazione degli utilizzatori del sistema Desigo sul posto	2250.--	a richiesta											
ADP1	Formazione degli utilizzatori ADP, Parte 1	650.--	a richiesta											
ADP2	Formazione degli utilizzatori ADP, Parte 2	650.--	a richiesta											

I corsi si tengono in lingua tedesca.

Corsi 2014 – Synco/Sigmagyr/Variatori di frequenza/Tecnica dei sistemi KNX

Corso No.	Designazione dei corsi	Prezzo CHF	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre
SY-L	Synco Ventilazione (RMU7xOB e RMS705B)	900.--				01+02					11+12			
SY-H	Synco Riscaldamento (RMH760B e RMK770)	450.--		25									04	
SY-OZW	Synco Comunicazione con OZW771, OZW772 e OZW775	450.--				10					16			
SY-RX	Synco Automazione degli ambienti con RMB795, RXB, RXL	450.--				08								
SY-RLU	Synco RLU200 Regolatore RVC universale	450.--	a richiesta											
SY-living	Synco living Home Automation	900.--			04+05						03+04			
VVS	VVS Soluzione sistema con Synco	450.--	a richiesta											
HR5	Sigmagyr Regolatori del riscaldamento RVL..., RVP..., RVD...	450.--				29					09			
ET-KNXBK	Corso base KNX	2250.--	27-31		31-04		05-09	30-04			08-12		03-07	
ET-IPB	Principi IP & KNXnet/IP	900.--		05+06					07+08					
ET-KNXD	KNX Diagnosi/ricerca errori	900.--					14+15						10+11	

I corsi si tengono in lingua tedesca.

Adattiamo il nostro programma di servizi ai vostri bisogni individuali, affinché possiate concentrarvi appieno sulla vostra attività di base

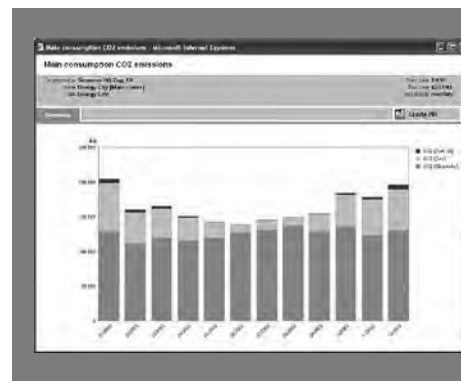
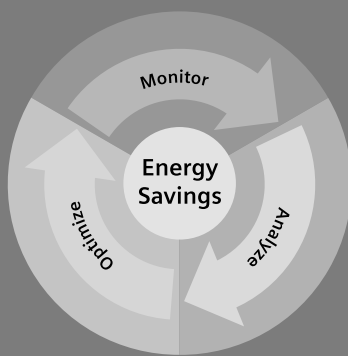
Contatto:
Tel. +41 585 579 200
info.ch.sbt@siemens.com

Siemens è sinonimo di qualità e affidabilità – delle caratteristiche decisive al mondo d'oggi. Con Advantage Services, vi offriamo un programma di servizi per l'automazione dei vostri edifici. Le nostre prestazioni di servizi garantiscono una performance, affidabilità e valore aggiunto ottimali durante tutto il ciclo di vita del vostro impianto, affinché possiate pienamente concentrarvi sulla vostra attività di base.

Il concetto modulare di Advantage Services ci permette di proporre delle soluzioni su misura dei vostri bisogni individuali, dappertutto nel mondo, con la garanzia di una qualità dei servizi superiore e costante. Indipendentemente dal tipo d'edificio e dalla sua infrastruttura, noi garantiamo il comfort e l'efficienza energetica nel vostro immobile – quando e dove lo desiderate.

Vi offriamo soluzioni su misura, combinando e adattando le nostre prestazioni di servizio per un funzionamento e un'affidabilità ottimale del sistema. E se un sistema giunge al termine del suo ciclo di vita, possiamo modernizzarlo o rimpiazzarlo senza pregiudicare il comfort né l'efficienza energetica. La combinazione delle nostre prestazioni di servizi garantisce una grande efficienza nella gestione dei vostri sistemi, riduce sensibilmente i rischi di guasti o disturbi e ne minimizza le conseguenze. In altre parole, ottenete un programma di servizi individuali che offrono un'effettiva protezione dei vostri investimenti e che adempiono tutte le prescrizioni legali.

In più, approfittate del contatto personale con i nostri collaboratori specializzati ed esperti. Noi collaboriamo strettamente con voi durante tutte le fasi del ciclo di vita del vostro sistema. Nell'ambito di una partnership a lungo termine, siamo il vostro interlocutore diretto in tutti i campi, dalla pianificazione all'implementazione fino alla manutenzione. La rete di servizi globale e le nostre vaste conoscenze di mercato, unite al know-how locale, vi garantiscono l'accesso alle corrette informazioni – sempre e ovunque.

Life Cycle Management Life Cycle Management offre soluzioni che garantiscono che i vostri sistemi siano sempre al più recente livello della tecnica.	**Prestazioni di gestione** Le nostre prestazioni offrono un valido supporto alla gestione del vostro sistema. La performance di sistema convenuta garantisce l'adempimento delle vostre esigenze.
Centri di chiamata d'emergenza e di servizio I centri di chiamata d'emergenza e di servizio si occupano rapidamente e in modo competente delle segnalazioni d'eventi e di allarme, al fine d'evitare dei disturbi e guasti e di diminuire i rischi potenziali.	**Manutenzione** La manutenzione comprende degli interventi preventivi, la messa a punto e riparazione per un funzionamento senza problemi, sicuro ed efficiente del vostro sistema.
Prestazioni energetiche Le prestazioni energetiche per il monitoraggio, l'analisi e l'ottimizzazione dei consumi energetici del vostro edificio vi aiutano a risparmiare energia e minimizzare gli impatti ambientali, senza rinunciare al comfort.	**Prestazioni di know-how** Le prestazioni di know-how comprendono la consulenza, l'addestramento e i tool appropriati per il management e la gestione tecnica degli edifici.

Energy Monitoring & Controlling (EMC)

Soluzione basata su Internet per una gestione energetica efficiente ed economica

Solo una registrazione e un controllo permanente dei vostri consumi energetici vi permettono di conoscere tutti i potenziali di risparmio energetico e di valutare realisticamente i risultati degli interventi d'ottimizzazione. Potete ottenere informazioni affidabili concernenti il fabbisogno energetico del vostro immobile solo se tenete conto anche dei fattori d'influenza esterni (correzione dell'impatto delle condizioni atmosferiche) e se confrontate i consumi d'energia ai valori di consegna preventivamente adottati (budget d'energia).

Gestione energetica semplice e sicura

La soluzione EMC basata su Internet semplifica il monitoraggio e il controllo del consumo d'energia

Vantaggioso	• Nessun investimento preventivo in hardware e software • Manutenzione dell'infrastruttura IT centrale da parte di Siemens • Minima necessità di formazione
Intuitivo	• Utilizzo semplice con web browser
Efficiente	• Acquisizione / trasmissione decentralizzata delle letture dei contatori e dei consumi • Gestione completa utente, diritti d'accesso dipendenti dalle funzioni e dal know-how
Decentrale	• Accesso selettivo in ogni momento e ovunque
Produttività elevata	• Accesso facilitato ai dati di consumo energetici da ogni posto di lavoro con collegamento Internet • Messaggi di richiamo per la lettura dei contatori via e-mail e SMS • Lettura automatica dei contatori grazie alle differenti possibilità d'integrazione

Assistenza online / a distanza
- I collaboratori in diversi luoghi possono essere istruiti e assistiti durante il loro lavoro quotidiano

Concetto modulare / flessibile
- EMC cresce con le richieste / esigenze

Valore stabile
- Backup periodici di tutti i dati
- Update e upgrade disponibili immediatamente e gratuitamente

Modo di funzionamento

EMC è basato sulla tecnologia ASP (Application Service Providing). I dati di consumo sono immessi in un server Internet centrale di Siemens su un conto personale e sicuro dell'utente. La rilevazione dei dati di consumo si effettua sia manualmente con un web browser standard oppure automaticamente. L'utilizzazione dell' EMC, e quindi il richiamo dei rapporti energetici, è possibile a partire da qualsiasi PC standard con accesso a Internet.

	Tipo	Prezzo CHF
Tariffe per l'omologazione ufficiale dei contatori di calore Con l'omologazione MID dei contatori, la certificazione ufficiale diventa superflua.		
Tariffe per la ricalibratura e la revisione dei contatori di calore fino al DN 32 Escluso eventuali sostituzioni di materiale. Ciò sarà fatturato separatamente.		436.--
Tariffe per la ricalibratura e la revisione dei contatori di calore fino al DN 40/50 Escluso eventuali sostituzioni di materiale. Ciò sarà fatturato separatamente.		472.--
Tariffe per la ricalibratura e la revisione dei contatori di calore fino al DN 65/80/100 Escluso eventuali sostituzioni di materiale. Ciò sarà fatturato separatamente.		620.--
Tariffe per tipo e commessa contatori di calore Tassa d'elaborazione obbligatoria per il conteggio dei costi del riscaldamento in base ad una tariffa conforme alle disposizioni dell'Istituto federale di metrologia (METAS).	**BAG**	155.--

	Tipo	Prezzo CHF
Costi di montaggio e di messa in servizio dei contatori di calore Sonoheat e Siemeca installati da Siemens Svizzera SA, Building Technologies		
Per il primo contatore di calore nell'impianto **(versione filettata)**		335.--
Per il primo contatore di calore nell'impianto **(versione flangiata)**		385.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita **(versione filettata)**		125.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita **(versione flangiata)**		175.--
Costi di montaggio e di messa in servizio dei contatori di calore Sonoheat e Siemeca installati da terzi		
Per il primo contatore di calore nell'impianto		225.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita		75.--
Allacciamento dell'indicazione a distanza per ogni contatore di calore Parametrizzazione, indirizzamento ed allacciamento dei punti di misura su centrale M-Bus **(per ogni contatore di calore)**		45.--
Modifica dei valori standard impostati in fabbrica (giorno di riferimento)		35.--
Messa in servizio della centrale M-Bus		245.--
Sostituzione batterie		
Per il primo contatore di calore nell'impianto e verifica funzionamento		285.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita		65.--

Prestazioni
Synergyr Control & Metering System
Costi di montaggio e di messa in servizio, manutenzione

	Tipo	Prezzo CHF
Costi di montaggio e di messa in servizio dei contatori Synergyr installati da Siemens Svizzera SA, Building Technologies		
Per il primo contatore nell'impianto	WRI80 + ...	325.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita		125.--
Costi per la messa in servizio del Synergyr da parte di Siemens (senza montaggio)		
Per il primo contatore nell'impianto	WRI80 + ...	225.--
Per ogni altra unità nello stesso impianto e stessa visita		75.--
Allacciamento dell'indicazione a distanza per ogni contatore di calore		45.--
Parametrizzazione, indirizzamento ed allacciamento dei punti di misura su centrale Synergyr **(per ogni contatore di calore)**		
Messa in servizio adattatore impulsi per impulso utilizzato	AEW2.1	35.--
Messa in servizio centrale di gestione	OZW30	245.--
Messa in servizio unità ambiente digitale	QAW20	75.--
Messa in servizio unità ambiente analogica	QAW10	45.--
Messa in servizio unità ambiente a distanza	QAW44	25.--
Messa in servizio convertitore di temperatura esterna	QAB30	75.--
Messa in servizio inseritore telefonico	TEL 110...	105.--
Prestazioni di servizio		
Engineering e schema elettrico a richiesta negli uffici di vendita		

Manutenzione
Offriamo contratti di manutenzione per tutti i nostri prodotti nell'ambito del conteggio energetico.

Assortimento prodotti
- Sistema Synergyr
- Contatori di calore statici ad ultrasuoni Sonoheat
- Contatori di calore meccanici con centralina elettronica Siemeca
- Contatore acqua calda / fredda Siemeca

Il contratto di manutenzione comfort offre le seguenti prestazioni:
- Controllo funzionamento
- Eliminazione difetti e guasti degli apparecchi
- Sostituzione dei componenti difettosi dopo la scadenza della garanzia (costi degli apparecchi sostituiti a carico del cliente)
- Elaborazione del protocollo dei lavori annuali di controllo
- Sostituzione batterie
- Smontaggio e rimontaggio per la prescritta taratura ufficiale (I costi di taratura sono fatturati separatamente secondo le tariffe ufficiali)

Il contratto di manutenzione top offre le medesime prestazioni del contratto comfort; **sono inoltre compresi i costi degli apparecchi sostituit**i.

	Tipo	Prezzo CHF
Questi prezzi valgono solo se tutti i regolatori, i loro componenti e i relativi servizi vengono acquistati della Siemens Svizzera SA, Building Technologies.		

A. Elaborazione schema

1. **Disposizioni generali (schema generale)**
   Opere secondo la tariffa seguente:
   - Lo schema presente deve essere adattato alle disposizioni locali dal titolare della concessione
   - I nostri schemi base non sono vincolanti per l'impianto idraulico, la conduzione dell'aria e la posa degli apparecchi
   - Le spese per le modifiche di cablaggio in seguito a errori presenti negli schemi non vengono sostenute senza il nostro consenso scritto.
   - Elaborazione di uno schema generale, illustrazione secondo norma Siemens Svizzera SA, Building Technologies, comprendente:
     - dispositivi di regolazione
     - schema di principio per impianti di ventilazione e climatizzazione, per impianti di riscaldamento su richiesta
     - pompa per gruppi di riscaldamento, comprese spie di funzionamento e guasto
     - comando del ventilatore per l'aria di aspirazione, pompa interna, antigelo comprese spie di funzionamento e di guasto
     - 3 copie dello schema generale

	Tipo	Prezzo CHF
• Ulteriori copie verranno fatturate, al foglio		1.--
• Copie su lucido, al foglio		2.--
• Prezzo minimo per fornitura schemi		100.--
• Schema in formato PDF		100.--

   - Il prezzo forfait concordato comprende un'esecuzione unica. Se, durante l'esecuzione, subentrano modifiche o difficoltà, le spese verranno calcolate a regia alle tariffe indicate alla pos. E. Eventuali spese aggiuntive di qualsiasi tipo verranno segnalate in anticipo e discusse con il cliente.

   Il prezzo forfait non comprende quanto segue, queste prestazioni possono comunque essere fornite contro sovrapprezzo, alle tariffe a regia da pos. E:
   - Descrizione impianto e funzionamento
   - Elaborazione di una bozza di schema sinottico
   - Segnalazione speciale o richieste tecniche speciali del cliente o di carattere elettrico
   - Le modifiche successive di marche specifiche del cliente per componenti elettrici quali contattori, relè, ecc. richiedono una rielaborazione dello schema che viene fatturata.
   - Eventuali aggiunte in schemi neutri con marche specifiche del cliente vengono fatturate in base al dispendio.
   - Altri schemi rispetto a quelli citati al punto 1.
   - Elaborazione schema per impianti speciali, es. circuiti speciali caldaie, impianti solari, impianti di trattamento energetico bivalenti e multivalenti, ottimizzazioni energetiche, impianti elettrogeni, impianti di raffreddamento e ristrutturazione di impianti di ventilazione esistenti.
   - I regolatori forniti dal cliente come attuatori, termostati antigelo, pressostati differenziali, ecc. vengono considerati per il calcolo del prezzo dello schema al prezzo indicato in catalogo.
   - Gli schemi CAD, la disposizione dei contattori e dei contatti di relè devono essere rispettati durante il cablaggio. La richiesta successiva di modifiche nella disposizione dei contatti viene fatturata.

	Tipo	Prezzo CHF

B. Elaborazione del sistema

1. Condizioni generali
Elaborazione di un progetto di misurazione, comando, regolazione e segnalazione sulla base dei colloqui e dello schema di massima.

2. Prezzi
I prezzi (IVA escl.) per l'elaborazione unica del sistema corrispondono a una

	Tipo	Prezzo CHF
percentuale sul totale del prezzo degli apparecchi:		5%
Ammontare minimo:		450.--

Gli impianti complessi con forniture di terzi proporzionalmente grosse, richieste speciali del cliente o dei tecnici, vengono fatturati in base al dispendio (base tariffe posizione E).

C. Descrizione funzionale

	Tipo	Prezzo CHF
• Semplice descrizione funzionale per l'operatore dell'impianto, percentuale sul prezzo dello schema:		30%
• Descrizione dettagliata per ingegneri/progettisti, fatturazione in base al dispendio.		
• Diagrammi di flusso per comando, percentuale sul prezzo dello schema in base al dispendio:		15 - 30%

D. Regolazione

1. Disposizioni generali
La regolazione comprende la messa in funzione degli apparecchi e dei componenti di nostra fornitura. Al momento della regolazione devono essere noti tutti i valori nominali e i diagrammi funzionali. Tutti gli apparecchi devono essere montati, collegati e pronti per il funzionamento, tutti gli impianti elettrici devono essere stati controllati. Gli impianti devono essere tenuti pronti, sia dal punto di vista idraulico che pneumatico.

Tutti gli apparecchi devono essere accessibili per la taratura. Smontaggio di pannelli, coperture ed eventuali tempi di attesa verranno fatturati a regia. La regolazione di pacchetti termici e di contattori non è compresa nelle nostre prestazioni.

E. Tariffe per lavori a regia

Per i lavori a regia e i viaggi valgono le seguenti tariffe:

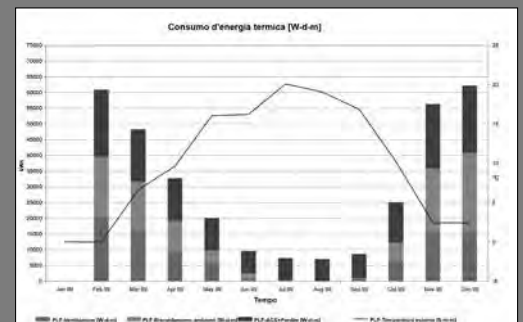
	Tipo	Prezzo CHF
• Prodotti d'Engineering e sistemi standard		147.--
• Capo progetto prodotti e sistemi standard		175.--
• Capo progetto sistemi d'automazione, reti, IT e integrazione		199.--

	Tipo	Prezzo CHF
F. Tariffe a regia: guasti, lavori di manutenzione e messa in servizio		
Tutte le seguenti tariffe di fatturazione si intendono IVA esclusa. L'intervallo di tempo minimo per la fatturazione è di 0.25 ore. Gli intervalli di tempo iniziati saranno interamente fatturati.		
1. Tecnici Servizio Clientela: prodotti e sistemi standard		
• per ogni ora di lavoro all'impianto		147.--
• per ogni ora di lavoro all'impianto, con contratto di manutenzione		140.--
2. Tecnici Servizio Clientela: sistemi d'automazione		
• per ogni ora di lavoro all'impianto		175.--
• per ogni ora di lavoro all'impianto, con contratto di manutenzione		166.--
3. Tecnici Servizio Clientela: reti, IT e integrazione		
• per ogni ora di lavoro all'impianto		199.--
• per ogni ora di lavoro all'impianto, con contratto di manutenzione		189.--
4. Tempi di trasferta		
• I tempi di trasferta e d'attesa sono considerati tempi di lavoro e saranno fatturati alle corrispondenti tariffe		
• Tempo di trasferta minimo fatturato:		0.5 ore
• Tempo di trasferta massimo fatturato:		2 ore
5. Prezzi forfettari		
• Forfait d'intervento sul posto per impianti senza contratto di manutenzione		50.--
• Forfait per intervento urgente sul posto, allo stesso giorno, su impianti senza contratto di manutenzione		300.--
• Forfait per intervento urgente sul posto fuori dal normale orario di lavoro e senza contratto di picchetto		300.--
• Forfait per interventi remoti tramite collegamento a distanza, senza contratto di manutenzione		100.--
6. Supplementi per straordinari		
Lunedì – venerdì ore 20.00 – 06.00		50%
Sabato		50%
Domenica e giorni festivi		100%
7. Manutenzione Advantage		
Con un contratto di prestazioni Siemens Advantage Service, approfittate di un pacchetto di prestazioni commisurato alle vostre esigenze e di un'ulteriore riduzione delle tariffe di fatturazione. Vi offriamo volentieri una consulenza personale presso i nostri uffici di vendita.		

Sistemi di gestione

ADP – Advanced Data Processing permette di automatizzare la sorveglianza delle principali grandezze di controllo. L'emissione d'un rapporto settimanale facilita il vostro lavoro quotidiano.

ADP – Advanced Data Processing
ADP elabora informazioni dettagliate fino a una risoluzione di un minuto, oppure informazioni orientate sugli eventi, per la rappresentazione di curve significative nel tempo e per la determinazione di dati caratteristici.
MS-EXCEL® può essere integrato come generatore di rapporti.

ADP – i vostri vantaggi
- Disponete di sufficienti dati per documentare la vostra gestione.
- Ricevete dei rapporti pronti alla presentazione
- La gestione non richiede ulteriore personale. Potete impiegare il personale disponibile in modo ottimale.
- Realizzate in poco tempo il collaudo d'una parte dell'equipaggiamento rimesso in servizio.
- In caso di ricerche e analisi ulteriori, potete vedere lo storico di ogni valore, anche se questo è gia stato archiviato e ricaricato (archivio).

Presentazione semplice di un insieme complesso

Le operazioni sull'interfaccia utente di un sistema di automazione edifici sono molto complesse: oltre a un comando semplice e plausibile, sono richieste delle chiare rappresentazioni grafiche. Desigo Insight presenta la complessità in maniera semplice.

Gestione degli allarmi flessibile
Desigo Insight serve alla rilevazione, all'elaborazione e all'analisi centralizzata degli allarmi di tutti i sistemi integrati. L'efficiente alarm routing permette la trasmissione degli allarmi in funzione dell'utilizzo via SMS, fax, e-mail o pager, indipendentemente da dove si trovino i loro utenti e dall'occupazione della centrale di gestione.

Utilizzazione economica
Desigo permette l'integrazione di contatori di consumo energetico delle più svariate installazioni tecniche degli edifici. Il sistema di supervisione dell'edificio registra in permanenza i relativi dati. Questo permette un confronto fra i valori di consumo e i valori preventivati (budget). Rapporti periodici (ad es. la firma energetica) sorvegliano l'efficienza delle misure d'ottimizzazione adottate e formano la base per ulteriori provvedimenti efficaci

Ottimizzazione mirata
Un'elaborazione dei dati storici ed in tempo reale interamente integrata permette un'ottimizzazione rapida e mirata degli impianti. Chi necessita d'ulteriori funzioni per l'archiviazione e l'analisi trova degli efficienti programmi supplementari (Advanced Data Processing).

Costi sotto controllo
Il comando unitario di tutti gli equipaggiamenti nell'edificio, adattato ai bisogni dell'utente, aumenta la trasparenza, riduce i costi di manutenzione e permette anche l'impiego di personale meno qualificato.

Concetto sperimentato
Desigo Insight può essere utilizzato in edifici di qualsiasi dimensione. L'assortimento copre offerte per piccoli sistemi con pochi punti dati fino alle soluzioni per grandi complessi immobiliari con migliaia di punti dati. Poco importa se si tratta di edifici amministrativi o industriali, hotel o ospedali. Desigo Insight ha per tutti la soluzione appropriata.

Plant Viewer
Pratici grafici permettono un controllo e un comando veloce e mirato del sistema.

Alarm Viewer
Panoramica dettagliata degli allarmi di uno o più impianti. L'utente può accedere direttamente al rispettivo grafico dell'impianto per la ricerca e l'eliminazione del disturbo.

Plant Viewer
Pratici grafici permettono un controllo e un comando veloce e mirato del sistema.

Time Scheduler
Programmazione centralizzata di tutte le funzioni orarie degli impianti tecnici, compresa la regolazione dei singoli ambienti. Semplice operatività grafica dei programmi settimanali, di vacanze e d'eccezione ecc.

Semplice integrazione
L'utilizzo conseguente e mirato di tecnologie standard ed il software integrato Scada (Supervisory Control And Data Acquisition) garantiscono un collegamento economico e senza problemi di sistemi terzi a Desigo Insight via BACnet, OPC oppure Web. Questo permette un comando unitario di tutte le installazioni nell'edificio.

Interfacce aperte
In caso di applicazioni specifiche del cliente, come il Facility Management, gestione della manutenzione e la rispettiva assistenza, Desigo può essere integrato con un dispendio minimo grazie alle sue interfacce standardizzate. I dati possono essere copiati da Desigo Insight direttamente nelle applicazioni MSOffice tramite Drag and Drop e utilizzati per altre elaborazioni.

Tecnologia standardizzata
La centrale di gestione Desigo Insight è basata su un largo spettro di tecnologie standard come ActiveX, DCOM, OLE e MS SQL-Server. Può perciò essere utilizzata su PC senza problemi e trova subito accoglienza nell'ambito di moderni ambienti Office.

Rapporti per una visione d'assieme
Dei modelli di rapporto sono disponibili per la rilevazione di stati d'allarme e disturbi, per le iscrizioni nel registro e per stati dell'impianto che possono essere selezionati e inviati via Web. I rapporti possono anche essere redatti per bisogni individuali e orientati all'evento.

Highlights

- Gestione flessibile degli allarmi
- Ottimizzazione mirata per una elevata redditività
- Un sistema per edifici di ogni grandezza
- Tecnologie standardizzate e interfacce aperte per una semplice integrazione
- Rapporti individuali o predefiniti per una visione d'assieme

Trend Viewer
L'elaborazione di dati storica e in tempo reale consente un'ottimizzazione rapida e mirata della gestione.

Object Viewer
Accesso rapido a tutti gli elementi e parametri nel sistema e negli impianti tecnici dell'edificio.

Log Viewer
Tutti gli eventi (allarmi, segnalazioni del sistema, attività operatore, ecc.) sono registrati in ordine cronologico e si possono riprendere in ogni momento per ulteriori analisi.

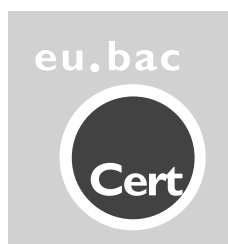
Report Viewer
Propone dei rapporti per l'analisi e la gestione degli impianti, come pure per scopi d'elaborazione e documentazione.

Desigo RX – Il pluriaffermato portafoglio prodotti per la regolazione ambiente

Con Desigo RX, avrete a disposizione una funzionalità standard affidabile e sperimentata, per quanto concerne la comunicazione e la gamma di funzioni disponibili dei diversi ambienti. Automazione ambiente per tutte le applicazioni

Piacevole climatizzazione d'ambiente in singoli uffici, ristoranti o hall d'ingresso. Desigo RX mette a disposizione i prodotti giusti, in un vasto assortimento per l'automazione ambiente adattabile e flessibile. Con tali prodotti, potrete disporre di comandi e regolazioni, comode ed efficienti sul piano energetico, oltre che semplici applicazioni per l'illuminazione e l'ombreggiamento. In tal modo, sarà possibile per voi controllare tutte le funzioni ambiente con una sola unità di comando.

Comunicazione LonWorks e KNX
Il portafoglio include regolatori standalone, regolatori per ambiente singolo, regolatori con tecnologia LonWorks. Grazie all'impiego delle tecnologie bus KNX e LonWorks, affermate a livello mondiale, si possono impiegare anche dispositivi esterni, sono possibili estensioni in qualsiasi momento e i vostri investimenti sono protetti a lungo termine. La gamma dei prodotti è poi integrata con sensori e dispositivi di comando che impiegano la tecnologia wireless EnOcean.

Semplice sviluppo del progetto
Grazie alle stesse forme costruttive e a funzionalità/applicazioni definite in modo unitario e coerente, la soluzione di automazione ambiente può essere implementata in modo rapido e senza spese eccessive. I dispositivi di comando e i sensori per la regolazione ambiente EnOcean possono inoltre essere riequipaggiati, sostituiti e ricollocati in modo agevole.

La certificazione eu.bac dei regolatori Desigo RX è sinonimo di qualità, precisione di regolazione ed efficienza energetica comprovate.

Efficienza energetica – certificata e all'avanguardia
Grazie ai regolatori per singoli ambienti ad alta precisione di regolazione e certificati eu.bac, con la linea Desigo RX potrete risparmiare fino al 14% di energia rispetto ai regolatori tradizionali. La certificazione eu.bac in conformità con le norme europee conferma l'elevata efficienza energetica e la precisione di regolazione degli apparecchi Desigo RX. La precisione di regolazione, inoltre, ottimizza il benessere e l'efficienza dell'utente dell'ambiente. Grazie a funzioni come il supporto di ventilconvettori con motore EC, questi prodotti sono in linea con la tendenza attuale del mercato verso soluzioni complete, costituite da regolatori ambiente e periferiche, efficienti sul piano enegetico.

Dispositivi di comando per ogni ambiente
Per il comando e il monitoraggio diretto dei valori reali e nominali in un singolo ambiente si ha a disposizione un assortimento completo di dispositivi di comando (assortimento QAX). Dispositivi di comando, per esempio, con tecnologia radio EnOcean, programmi di interruttore standard QAX50 (tecnologia LonWorks) oppure il touchpanel UP588 (tecnologia KNX) completano l'offerta.

Esempi di applicazione
Il sistema Desigo RX comprende un'ampia gamma di applicazioni per automazioni ambiente. Fra queste ricordiamo:

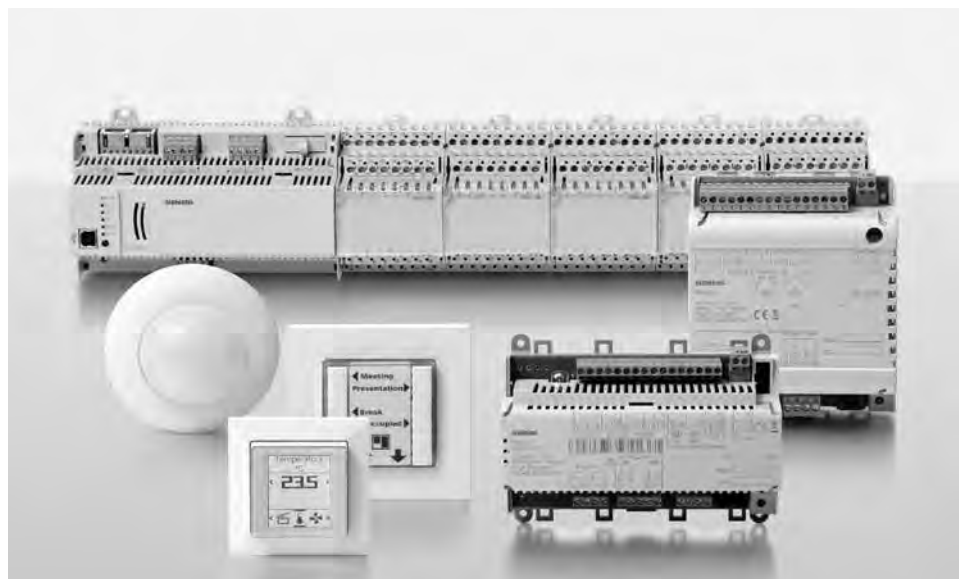
Conveniente applicazione per radiatori, pannelli di raffreddamento a soffitto e r egolazione portata:
- funzionamento semplice;
- uscite di segnale per pregiati attuatori di valvole termiche;
- interfaccia standard per regolatori compatti VVS

Applicazione ventilconvettori ottimizzata per i costi:
- costi di installazione contenuti (relè e trasformatore inclusi);
- forma costruttiva compatta;
- comando semplice ed ergonomico;
- supporto di motori EC a regolazione continua e a risparmio energetico per ventilconvettori

Highlights

- Portafoglio prodotti pluriaffermati in più di 5 000 progetti di clienti con oltre 1 milione di regolatori per ambiente singolo installati (RXC)
- Soluzioni cliente su misura, grazie ad un portafoglio automazione ambiente adattabile individualmente
- Praticità di comando ed efficienza dei costi grazie a regolatori ambiente integrati estesi a tutti gli impianti per RVC, illuminazione e protezione solare
- Protezione dell'investimento grazie alla comunicazione tramite tecnologie KNX, LonWorks o EnOcean
- Risparmio energetico grazie ad apparecchi certificati eu.bac e all'utilizzo di prodotti basati su EnOcean
- Ampia gamma di applicazioni standardizzate per un'automazione ambiente ideale

Gestione attiva dell'energia da parte dell'utente
Con Desigo TRA, grazie all'innovativo sistema di comando e visualizzazione impiegato, l'utente dell'ambiente viene coinvolto in modo attivo nel processo della gestione dell'energia. La funzione di risparmio energetico RoomOptiControl riconosce il consumo superfluo di energia e lo visualizza con un cambiamento di colore del simbolo Green Leaf che si trova sul dispositivo di comando ambiente. Con una leggera pressione sul simbolo la regolazione ambiente ritorna sul funzionamento ottimale per il risparmio energetico, senza pregiudicare il comfort. In questo modo è possibile risparmiare fino al 25%* di energia.

*Studio TU München 2008

Desigo Total Room Automation – per un'automazione ambiente innovativa

Desigo Total Room Automation (TRA) permette all'utente di intervenire in modo attivo sulla gestione dell'energia.

Soluzione perfetta per l'ambiente
Nuove disposizioni in materia di risparmio energetico, costi d'esercizio più contenuti, ma anche una maggiore esigenza di comfort e design impongono un'interazione sempre migliore fra i diversi impianti. Con le stazioni modulari di automazione ambiente PXC, i sistemi di illuminazione, di ombreggiamento e RVC sono conglobati in un'unica soluzione e collegati direttamente, tramite BACnet/IP, con le stazioni di automazione PX dell'impianto primario. Tramite il bus periferico PL-Link è possibile includere nel collegamento anche apparecchi da campo, come dispositivi di comando ambiente, sensori di presenza senza ulteriore progettazione. Con il supporto degli apparecchi KNX, Dali e EnOcean, il PXC3 diventa la soluzione perfetta per l'ambiente.

Applicazioni personalizzate
La sempre più ingente richiesta di soluzioni personalizzate per l'ambiente, può essere soddisfatta con la stazione di automazione ambiente liberamente programmabile, aperta e modulare. Allo stesso tempo, le molteplici e affermate applicazioni disponibili, assicurano elevata precisione di regolazione e innovative funzioni di risparmio energetico. Con le soluzioni definite in base alle esigenze individuali si raggiunge il massimo grado di comfort ed efficienza energetica.

Costi d'esercizio ridotti
I costi per l'ampliamento o la conversione di ambienti sono un fattore essenziale nel ciclo di vita di un edificio. Le stazioni di automazione ambiente della serie PXC3 gestiscono compiti di controllo e regolazione per un massimo di otto ambienti. Con la suddivisione di diversi livelli si raggiunge la massima flessibilità per l'intera durata utilizzo dell'edificio. I segmenti ambiente possono essere raggruppati in ambienti principali in modo flessibile e con la minima spesa. In caso di cambiamenti della suddivisione e dell'utilizzo degli ambienti, questo sistema garantirà un semplice e veloce adattamento.

Dispositivi di comando per ogni situazione
Che si tratti di ufficio singolo o di diversi uffici, sala conferenze, camera d'albergo o foyer, il flessibile dispositivo di comando ambiente QMX si inserisce senza problemi nei programmi design Delta. In combinazione con il programma interruttore Gamma si possono progettare sistemi di comando integrati per RVC, illuminazione e protezione solare basati su PL-Link.

Costi minimi di montaggio – massima flessibilità
Con i pochi componenti e il ridotto cablaggio, i processi di progettazione e montaggio risultano più brevi, le superfici di montaggio sono più ridotte e la disponibilità del sistema è maggiore. Questi risultati sono possibili grazie a moduli TX-I/O compatti e ottimizzati per le applicazioni, che possono essere collocati separatamente rispetto alla stazione di automazione ambiente PXC3. DALI, TX-I/O e PL-Link non necessitano di alimentazione ulteriore. Ancor più flessibilità è garantita dai moduli ventilconvettori per applicazioni specifiche e dai regolatori compatti comunicativi VVS, che si installano direttamene sull'apparecchio e si possono collegare con la stazione di automazione ambiente tramite PL-Link.

Highlights

- Risparmio energetico fino al 25% per l'utente con il Room OptiControl senza perdita di comfort
- Sistema completo per tutti gli impianti, grazie all'applicazione coerente della norma SIA 386.110
- Massima flessibilità nell'utilizzo dell'ambiente, grazie ad un assortimento per automazione ambiente aperto e liberamente programmabile
- Comunicazione corrente di sistema con BACnet/IP
- Cablaggio minimo e soluzione completa compatta, grazie a progetti di installazione flessibili
- PL-Link e bus periferico plug-and-play per maggiore funzionalità e flessibilità
- Maggiore protezione dell'investimento in caso di conversione degli ambienti, grazie ad un progetto di applicazione e installazione flessibile

Automazione impianti scalabile all'insegna della flessibilità

Highlights

- Efficiente automazione dell'impiantistica
- Flessibilità e scalabilità per ogni applicazione
- Protocolli di comunicazione aperti per l'integrazione semplificata di sistemi terzi
- Applicazioni comprovate per un funzionamento ottimale
- Possibilità di comando adeguate alle esigenze

Efficiente controllo, regolazione e monitoraggio dell'impiantistica
Le stazioni d'automazione e le unità di comando Desigo PX permettono di controllare, regolare e monitorare in modo ottimale gli impianti tecnici dei vostri edifici. Le funzionalità complete del sistema, come l'allarme, i programmi orari e la registrazione dei dati di trend, coprono tutti i requisiti impiantistici.

Elevata scalabilità per esigenze individuali
Scalabili e programmabili a piacimento, le stazioni d'automazione e le unità di comando si adattano ottimamente alle vostre esigenze. Le stazioni d'automazione modulari possono essere equipaggiate flessibilmente con moduli TX-I/O per la rivelazione, la misurazione, la contabilizzazione, la commutazione e la regolazione: l'ideale per grossi punti d'informazione. Le stazioni compatte con un numero fisso d'ingressi e di uscite universali sono invece indicate per punti d'informazione più piccoli e isolati.

Apertura del sistema e semplice integrazione
Il protocollo di comunicazione aperto BACnet delle stazioni d'automazione Desigo PX e le interfacce d'espansione per la connessione di apparecchi con comunicazione KNX, LonWorks®, Modbus, M-Bus ecc. assicurano un elevato grado d'apertura del sistema. È così possibile integrare agevolmente e a costi contenuti anche sistemi e componenti di terzi fornitori.

Applicazioni comprovate per un'efficienza energetica ottimale
Biblioteche complete, perfettamente affermate, vi offrono applicazioni comprovate per un'efficiente messa in servizio e manutenzione. Integrando le funzioni di risparmio energetico, queste applicazioni contribuiscono a ridurre sensibilmente il consumo energetico e i rispettivi costi. Esse permettono ad es. di includere nella gestione edifici sistemi strutturali termoattivi (TABS) e impianti solari, tenendo conto altresì dei dati relativi al soleggiamento e alle condizioni meteo attuali.

Ampia scelta di possibilità di comando
Per il monitoraggio degli impianti, avete la scelta tra diverse possibilità di comando con una guida dell'utente e una grafica chiaramente strutturate. A tale scopo sono disponibili semplici apparecchi di comando, schermi tattili ottimizzati, oppure un confortevole comando via web.

Siclimat X sistema di gestione tecnica degli edifici e Simatic S7al livello dell'automazione

Siclimat X è un sistema completamente omogeneo e aperto per l'automazione degli edifici con alte esigenze di qualità e affidabilità, anche in condizioni estreme. La nostra pluriennale esperienza e il nostro relativo Know-how fanno parte dello standard industriale, sperimentato a livello mondiale il Simatic S7 s'integra in una soluzione globale di qualità superiore per l'automazione degli edifici.

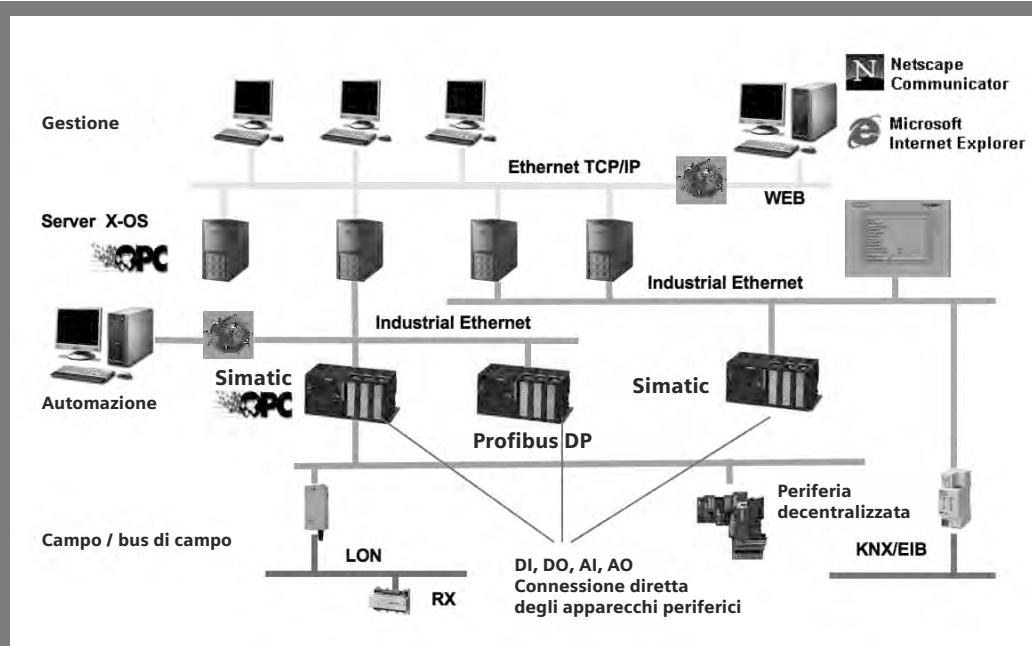
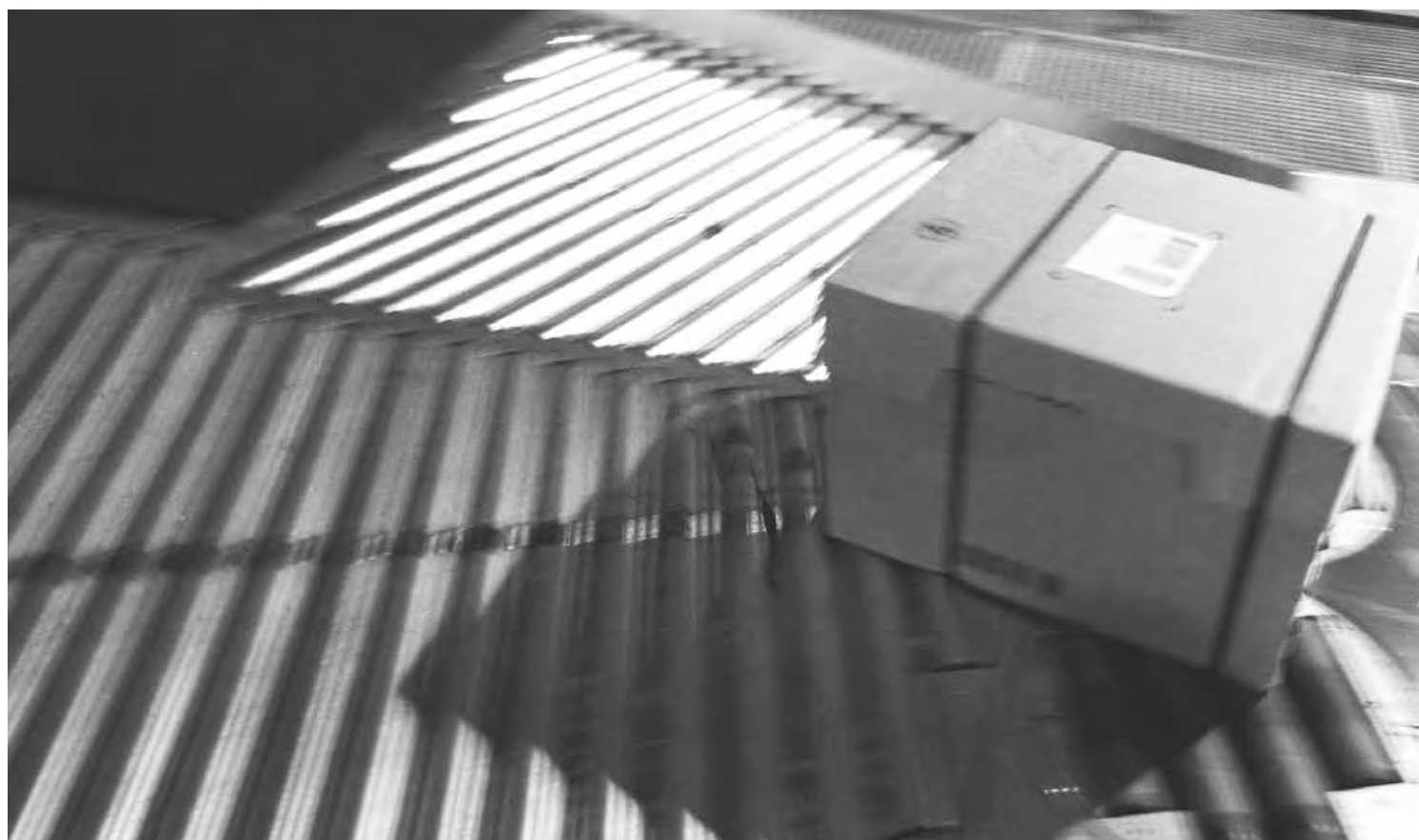
Una gamma completa di apparecchi con unità di comando e adattatori d'integrazione, unita ad una efficace comunicazione secondo gli standard industriali Ethernet TCP/IP e Profibus-DP e/oppure Profnet, e coordinata da un sistema di gestione degli edifici di primissima qualità. Il sistema permette un'estensione in funzione del fabbisogno del cliente ed è aperto verso tutti i tipi d'integrazione di terzi.

Per gli impianti specifici del cliente, a seconda dell'applicazione e grazie al software modulare, si combinano liberamente degli elementi speciali di funzione, estratti da ampie biblioteche e provvisti con i necessari parametri.

Numerosi CPUs, scalati per potenza, e un vasto spettro di elementi per l'integrazione degli apparecchi periferici e dei componenti esterni, con numerose agevoli funzioni, ci permettono d'approntare un sistema commisurato alle specifiche del cliente.

Specializzato per l'utilizzazione in edifici industriali o semi-industriali, il concetto flessibile del sistema permette altresì l'utilizzazione in altri tipi d'edificio, indipendentemente della loro estensione, anche oltre ai limiti dell'immobile.

I più importanti componenti del sistema Siclimat X

- X-OS, la stazione di gestione per la supervisione, rilevazione, segnalazione, protocolli, archiviazione, elaborazione, comandi e Engineeering.
- Simatic S7, il sistema d'automazione per la regolazione, il comando, la misurazione e l'allacciamento diretto agli apparecchi periferici.
- TP177, l'apparecchio di comando per l'utilizzo in loco.
- Desigo RXC, il sistema di gestione ambiente per la regolazione del comfort nei singoli ambienti e per il comando di luci e tapparelle.

Condizioni generali di fornitura e offerta di prestazioni

Condizioni generali di fornitura della Siemens Svizzera SA
per il commercio di prodotti
(Versione 12.2012)

1. Indicazioni generali
1.1 Offerte prive di termine di accettazione (termine vincolante) non sono vincolanti.

1.2 Le presenti Condizioni di fornitura sono vincolanti se la nostra offerta rispettivamente i nostri listini di prodotti/prezzi o la nostra conferma di ordinazione le dichiara come applicabili. Condizioni del committente deroganti alle presenti sono valide soltanto se ed in quanto esplicitamente accettate per iscritto da parte nostra.

1.3 Se la nostra consegna contenesse pure dei programmi di «software» di uso comérciale con la relativa documentazione vi sono applicabili esclusivamente le condizioni di fornitura e di licenza dei relativi sub-fornitori.

1.4 Riguardo ad impianti/prodotti da noi realizzati secondo le specificazioni del cliente sono applicabili le nostre «Condizioni generali di fornitura per impianti realizzati secondo specificazioni del cliente».

2. Prospetti pubblicitari, piani e documentazione tecnica
2.1 Salvo altri accordi, prospetti e cataloghi pubblicitari non sono vincolanti. Le indicazioni nella documentazione tecnica sono vincolanti solo in quanto espressamente garantite.

2.2 Ogni parte contraente si riserva tutti i diritti su disegni, documentazione tecnica e programmi di «software» affidati all'altra parte. La parte ricevente riconosce questi diritti e s'impegna – salvo autorizzazione scritta dell'altra parte – a non rendere tali disegni, documentazione e programmi di «software» accessibili a terzi, né ad utilizzarli a fini diversi da quelli per cui le sono stati affidati.

3. Prezzi
3.1 Salvo altri accordi i nostri prezzi s'intendono in franchi svizzeri. Consegne a committenti in Svizzera s'intendono EXW (cioè il luogo del nostro rispettivo deposito in Svizzera) INCOTERMS 2010.

3.2 Nel caso in cui le condizioni alla base della formazione dei prezzi, in particolare le parità monetarie, o imposte, tributi, diritti, dazi, ecc. statali/amministrativi, subissero un cambiamento tra il momento dell'offerta ed il termine di consegna convenuto, ci riserviamo il diritto di adattare i nostri prezzi e le nostre condizioni alle circostanze modificate.

4. Condizioni di pagamento
4.1 Salvo altri accordi le nostre fatture sono esigibili subito e pagabili entro e non oltre 30 giorni dalla data della fattura stessa, senza sconti e senza alcun'altra deduzione. I pagamenti vanno effettuati su uno dei nostri conti presso le banche indicate sulle fatture. Il pagamento è considerato effettuato qualora l'importo esigibile sarà stato accreditato in franchi svizzeri su uno di questi conti e ne possiamo disporre liberamente. La compensazione con contropretese non è ammissibile.

4.2 Se il committente non rispettasse i termini di pagamento convenuti egli è tenuto, senza diffida, a pagare a partire dal 31. giorno dalla data della fattura degli interessi di mora del 8% p.a.

5. Riserva della proprietà
5.1 L'intera fornitura rimane di nostra proprietà finché non avremo ricevuto il pagamento completo convenuto. A conclusione del contratto il committente ci autorizza a procedere alla registrazione della riserva di proprietà nei registri pubblici secondo le disposizioni di legge dei rispettivi paesi ed ad adempire tutte le relative formalità. Il committente provvederà, durante l'intera durata della riserva di proprietà ed a sue spese, alla manutenzione degli oggetti fornitigli, nonché ad assicurarli a nostro beneficio contro furto, rottura, incendio, acqua ed altri rischi. Inoltre egli adotterà tutti i provvedimenti necessari per evitare che i nostri diritti di proprietà vengano pregiudicati o annullati.

6. Termine di consegna
6.1 Il termine di consegna convenuto decorre dalla ricezione della comanda scritta e chiarita dal punto di vista tecnico e commerciale, a condizione che tutte le formalità amministrative siano state adempite. Il termine di consegna è considerato rispettato se entro la sua scadenza la consegna è stata effettuata, risp. il committente è stato avvisato che la merce è pronta per la spedizione.

6.2 Il termine di consegna subisce una proroga adeguata:
- se i dati che ci occorrono per l'adempimento del contratto non ci pervenissero in tempo utile o se il committente chiedesse in seguito modifiche o complementi, causando così un ritardo delle consegne o delle prestazioni;
- se sorgessero impedimenti che noi, malgrado le dovute precauzioni non possiamo evitare, sia che questi sorgano da noi, dal committente o da terzi. Vanno considerati come impedimenti a titolo d'esempio: provvedimenti o omissioni da parte di autorità, sommosse, mobilitazioni, guerra; conflitti di lavoro, serrate, scioperi, incidenti ed altre interruzioni gravi dell'esercizio; epidemie, fenomeni naturali, attività terroristiche. In quel caso le parti contraenti provvederanno di comune accordo ad un adattamento adeguato del contratto;
- se il committente o terzi da lui ingaggiati fossero in ritardo con i lavori assegnati oppure in mora con l'adempimento dei loro obblighi contrattuali o se il committente non si attenesse alle condizi oni di pagamento.

6.3 In caso di consegna tardiva il committente ha diritto ad un indennità di mora in quanto sia provato che il ritardo è stato causato da noi e se il committente possa provare di aver subito un danno in seguito a questo ritardo. Non è dovuta alcun'indennità di mora qualora una fornitura di sostituzione fosse stata messa tempestivamente a disposizione del committente. L'indennità di mora ammonta al massimo allo 0,5% per ogni settimana intera di ritardo e, complessivamente, a non oltre il 5% del prezzo contrattuale della parte tardiva della fornitura. Le prime due settimane di ritardo non sono soggetto ad indennità di mora.
Qualora fosse raggiunto il massimo dell'indennità di mora, il committente dovrà stabilirci per iscritto una proroga adeguata. Se per motivi imputabili a noi questa proroga non fosse rispettata, il committente ha il diritto di rifiutare l'accettazione della parte della fornitura consegnata in ritardo. Se per ragioni economiche dovesse risultare inaccettabile per il committente d'accettare solo una parte della fornitura, egli ha il diritto di recedere dal contratto ed a rivendicare i pagamenti effettuati contro restituzione delle forniture ricevute.

6.4 Il committente non può far valere altri diritti o pretese per consegne o prestazioni tardive salvo quelli esplicitamente indicati nel capoverso 6. Ulteriori diritti al risarcimento dei dan sono ammissibili soltanto in caso di grave negligenza o di dolo e questo soltanto nella misura in cui l'indennità di mora summenzionata non sia sufficiente per coprire i dan subiti.

7. Passaggio degli utili e dei rischi

Utili e rischi passano al committente al più tardi quando le forniture lasciano il nostro stabilimento. Se la spedizione subisse ritardi su richiesta del committente o per altri motivi non imputabili a noi, i rischi passano al committente dal momento originariamente previsto per la spedizione dal nostro stabilimento. Da quel momento in poi le forniture vengono immagazzinate ed assicurate a rischio ed a spese del committente.

8. Verifica e collaudo

8.1 Per quanto d'uso le forniture vengono da noi controllate prima della spedizione. Qualora il committente richiedesse ulteriori verifiche, queste dovranno essere convenute separatamente ed andranno a suo carico. Per l'esecuzione di una prova di collaudo particolare e la determinazione delle relative condizioni occorre stipulare un acordó separato.

8.2 Il committente deve controllare le forniture e prestazioni entro un termine adeguato comunicandoci eventuali difetti immediatamente per iscritto. Se il committente ne fa a meno le forniture e prestazioni – eccezion fatta per eventuali difetti occulti – valgono come accettate.

8.3 Noi provvederemo a rimediare il più presto possibile ai difetti segnalatici come al capoverso 8.2 scegliendo se mediante riparazione o fornitura di sostituzione. Il committente dovrà quindi accordarci il tempo e l'occasione necessari. Qualora fossero sostituite parti difettose, queste diventano di nostra proprietà.

8.4 Eccezion fatta per quelli esplicitamente stabiliti nei capoversi 8 e 9 (garanzia, responsabilità per difetti occulti) il committente non può far valere altri diritti o pretese per qualsiasi difetto concernente le forniture o prestazioni.

9. Garanzia, responsabilità per difetti occulti

9.1 Salvo altri accordi espliciti il periodo di garanzia per l'oggetto fornito è di 24 mesi. Esso comincia a decorrere a spedizione effettuata dal nostro stabilimento. Se la spedizione subisse dei ritardi per motivi non imputabili a noi, il periodo di garanzia scade al più tardi 30 mesi dopo l'avviso di merce pronta per la spedizione.
Per parti dell'oggetto fornito sostituite o riparate, il periodo di garanzia é di 6 mesi dalla loro sostituzione o dalla riparazione ultimata, se il periodo di garanzia per l'oggetto fornito come stabilito nel capoverso precedente dovesse scadere prima. Il periodo di garanzia scade in ogni caso al massimo 30 mesi dopo l'inizio del periodo di garanzia originario secondo cifra 9.1 capoverso 1.

9.2 La garanzia scade anticipatamente se il committente o terzi eseguissero modifiche o riparazioni senza aver chiesto in precedenza il nostro consenso scritto, oppure se nel caso si verificassero dei difetti il committente non adotti immediatamente tutte le misure atte a ridurre il danno, dandoci l'occasione di rimediare ai difetti.

9.3 Su richiesta scritta del committente c'impegniamo, a nostro giudizio, a riparare o sostituire nel più breve termine possibile tutte le parti dell'oggetto fornito, che prima della scadenza del periodo di garanzia fossero provatamente diventate difettose o inservibili a causa di materiale scadente o di difetti di fabbricazione o d'esecuzione. Le parti oggetto del reclamo dovranno esserci inviate su nostra richiesta. Qualora fossero sostituite parti difettose, queste diventano di nostra proprietà.
A scadenza del periodo di garanzia, come al capoverso 9.1., paragrafo 1, soltanto quelle parti dell'oggetto fornito sostituite o riparate (capoverso 9.1 paragrafo 2) sono coperte da garanzia. I costi per lo smontaggio, il trasporto e la reinstallazione di queste parti sono a carico del committente.

9.4 Sono considerate garantite soltanto quelle caratteristiche indicate esplicitamente come tali nelle specificazioni. Tale garanzia sarà valida entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia. Se le caratteristiche garantite non risultassero adempite o lo fossero solo in parte, il committente ha il diritto innanzitutto ad un'immediata riparazione o fornitura di sostituzione da parte nostra, dandocene tempo e possibilità necessari. Qualora questa riparazione o fornitura di sostituzione dovesse riuscire solo in parte o non del tutto, il committente ha diritto ad una riduzione adeguata del prezzo. Se il difetto dovesse rivelarsi talmente grave da non poter essere eliminato entro un termine ragionevole e se le forniture o prestazioni risultassero inutilizzabili o utilizzabili solo in misura notevolmente ridotta all'uopo previsto, il committente ha il diritto di rifiutarsi d'accettare la parte difettosa Della fornitura oppure, se per ragioni economiche dovesse risultare inaccettabile per il committente, d'accettare solo una parte della fornitura di recedere dal contratto. Siamo responsabili soltanto del rimborso degli importi che ci furono pagati per le parti Della fornitura riguardanti il recesso dal contratto.

9.5 Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità tutti i danni non causati provatamente da materiale scadente o da difetti di fabbricazione o d'esecuzione, come per esempio dan causati da usura naturale, manutenzione difettosa, inosservanza di istruzioni per l'uso, impiego eccessivo, uso di mezzi di produzione inadeguati, effetti chimici ed elettrolitici, lavori di costruzione o di montaggio non eseguiti da noi, nonché da altri motivi per cui non dobbiamo rispondere.

9.6 In caso di programmi di «software» difettosi la garanzia viene concessa a condizione che l'errore sia riproducibile nella versione originale inalterata del relativo programma di «software» e che sia inoltre documentato il più dettagliatamente possibile. In caso di perdita o di danneggiamento di supporti di dati la garanzia non comprende le spese per il ricupero di dati persi.

9.7 Eccezion fatta per quelli esplicitamente stabiliti nei capoversi 9.1 a 9.4 il committente non può far valere altri diritti o pretese per difetti di materiale, di fabbricazione o d'esecuzione nonché per mancanza di caratteristiche garantite.

10. Esclusione di altre responsabilità

10.1 Sono escluse ulteriori pretese del committente, indifferentemente dal loro fondamento giuridico, non esplicitamente menzionate in queste Condizioni di fornitura, in particolare tutte le pretese per risarcimento dei danni, di riduzione del prezzo, di risoluzione del

contratto o di recesso dallo stesso, che non vi siano espressamente indicate.
In nessun caso esistono diritti del committente al risarcimento di danni non avvenuti sull'oggetto stesso fornito, come danni dovuti a mancata produzione, mancato uso, mancate ordinazioni, lucro cessante, nonché per altri danni diretti o indiretti. Questa esclusione della responsabilità non è applicabile in caso di negligenza grave o di dolo da parte nostra o per quanto essa sia in contrasto con le disposizioni di diritto imperativo.

11. Conformità alle regole di Export Control

11.1 L'adempimento del contratto da nostra parte è subordinato all'assenza di impedimenti derivanti da normative nazionali o internazionali del diritto del commercio estero o di disposizioni di embargo o altre sanzioni, e sopratutto a disposizioni per il controllo dell'esportazione.

11.2 Nel caso l'Acquirente trasferisca verso terze parti beni (hardware e/o software e/o tecnologia, compresa la corrispondente documentazione, indipendentemente dalla modalità con cui avviene la fornitura) consegnati da Siemens, oppure opere e servizi (inclusi tutti i tipi di supporto tecnico) eseguiti da Siemens, l'Acquirente deve adempiere a tutte le leggi nazionali e internazionali in materia di Export (e Ri-Export) Control. Per tali trasferimenti di beni, opere e servizi, l'Acquirente deve osservare le normative di Export (e Ri-Export) Control della Repubblica Italiana, della Repubblica Federale di Germania, dell'Unione Europea e degli Stati Uniti d'America.

11.3 Se fosse necessario condurre delle verifiche di Export Control, l'Acquirente, in seguito alla richiesta di Siemens, deve prontamente fornire a Siemens stessa tutte le informazioni particolari riguardanti il cliente finale, la destinazione e l'utilizzo dichiarato dei beni/opere e servizi forniti da Siemens, così come ogni restrizione esistente in materia di Export Control.

11.4 L'Acquirente assume l'obbligo di indennizzare e di tenere indenne Siemens da ogni pretesa, reclamo, procedimento, azione, penale, perdita, costo o danno derivante o correlato a qualsiasi violazione delle norme di Export Control da parte dell'Acquirente, restando inteso che l'Acquirente dovrà risarcire Siemens di tutte le perdite e i costi sostenuti in conseguenza di ciò, a meno che la violazione possa non ascriversi a negligenza dell'Acquirente, al quale rimane in carico comunque l'onere della prova.

12. Pubblicazione della relazione commerciale e di dati e informazioni

12.1 Il committente acconsente alla possibilità di conservare tutti i dati e le informazioni necessari per i rapporti commerciali oppure da questi risultanti, in particolare atti e documenti contrattuali, nonché tutti i dati e le informazioni necessari per l'esecuzione degli obblighi contrattuali, del e sul committente e dei suoi ausiliari, anche all'esterno della Svizzera. Tutti questi dati e informazioni possono inoltre essere resi noti a Siemens AG e alle aziende del gruppo ad esse collegate, in particolare per l'adempimento delle prestazioni, l'adempimento dei requisiti di legge oppure per gli obiettivi di verifica e/o di sorveglianza interna di Siemens e per la corrispondente elaborazione; il tutto sempre nel rispetto di tutte le leggi applicabili sulla protezione dei dati.

13. Diritto applicabile

13.1 Il rapporto contrattuale è soggetto al diritto materiale svizzero. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti internazionali di compravendita di merci dell'11 aprile 1980 non è applicabile in questo rapporto contrattuale.

14. Foro

14.1 Il foro competente sia per il committente che per noi è Zurigo. Ci riserviamo tuttavia il diritto di citare il committente in giudizio anche al foro della sua sede sociale.

Condizioni generali di fornitura della Siemens Svizzera SA
per impianti realizzati secondo specificazioni del cliente

(Versione 12.2012)

1. Indicazioni generali

1.1 Offerte prive di termine di accettazione (termine vincolante) non sono vincolanti. Il contratto è considerato concluso a ricezione della conferma scritta contenente l'accettazione dell'ordinazione (conferma d'ordinazione) da parte nostra. Le nostre forniture e prestazioni sono enumerate in modo completo nella conferma d'ordinazione nonché negli eventuali allegati relativi, in particolare nel capitolato tecnico convenuto.

1.2 Salvo altri accordi prospetti e cataloghi pubblicitari non sono vincolanti. Le indicazioni nella documentazione tecnica sono vincolanti solo in quanto espressamente garantite.

1.3 Le presenti Condizioni di fornitura sono vincolanti se la nostra offerta, risp. la nostra conferma d'ordinazione, le dichiara come applicabili. Condizioni del committente deroganti alle presenti sono valide soltanto se ed in quanto esplicitamente accettate per iscritto da parte nostra.

1.4 Ogni accordo od altra dichiarazione giuridicamente rilevante tra le parti contraenti richiedono la forma scritta per essere validi. A questa formalità si può rinunciare soltanto per iscritto.

1.5 Qualora una o più clausole di queste Condizioni di fornitura dovessero risultare nulle o inattuabili per ragioni d'ordine giuridico, il contratto è da ritenersi comunque valido. In quel caso le parti contraenti converranno di sostituire la clausola in questione con una clausola valida e possibilmente equivalente dal punto di vista economico.

1.6 Salvo esigenze tecniche esplicitamente segnalate per quanto concerne prescrizioni e norme particolari da osservare sul luogo operativo dell'impianto, quest'ultimo corrisponde alle prescrizioni ed alle norme vigenti in Svizzera al momento dell'entrata in vigore del contratto.

1.7 Ci riserviamo il diritto d'incaricare dei subappaltatori dell'esecuzione di determinati lavori e/o la fabbricazione di determinate parti dell'impianto.

2. Programmi di «software»

2.1 Il software è oggetto di un contratto di licenza e non di compravendita. Il software oggetto di licenza è consegnato sotto forma di codice oggetto su un supporto di dati convenuto. I codici sorgenti in qualsiasi forma saranno forniti solamente se ciò è convenuto esplicitamente e per iscritto in un contratto distinto. Il committente non è legittimato a modificare o a sottoporre a un procedimento di sviluppo inverso il software (reverse engineering).

2.2 Il software proprietario di Siemens è dato in licenza secondo le condizioni di licenza individuali o secondo il valido contratto di licenza per l'acquirente finale (EULA), che sarà fornito insieme al software. La licenza in questione non permette l'utilizzo esclusivo né può essere trasmessa o data in sottolicenza, a condizione che non sia pattuito diversamente nella conferma del mandato.

2.3 I programmi standard di software di uso commerciale da fornire eventualmente da parte nostra insieme alla relativa documentazione sono integrati nell'impianto o trasmessi al committente rispettivamente al consumatore finale nella quantità e forma richieste e come sono stati forniti dal rispettivo sub-fornitore. Per questi programmi standard di software e per la documentazione valgono esclusivamente le determinanti condizioni di fornitura e di licenza dei sub-fornitori in questione.

2.4 Qualora il software contenesse software open source (in seguito «OSS»), l'OSS sarà indicata nel menu sotto la rubrica «informazioni sulle licenze» oppure le informazioni saranno esposte in una documentazione scritta in accompagnamento al software. Il committente è autorizzato a utilizzare l'OSS conformemente alle rispettive condizioni di licenza che sono consegnate sul medesimo supporto dati come il software o su carta. Qualora ciò fosse richiesto dalle condizioni di licenza OSS, provvederemo, previo pagamento delle tasse di spedizione e di amministrazione, a fornire i codici sorgenti OSS. Salvo altre disposizioni nella conferma di mandato tutte le licenze costituiscono licenze singole con il diritto di realizzare una (1) copia di sicurezza.

2.5 Salvo altri accordi espliciti, stipuleremo i necessari contratti di licenza e i contratti di manutenzione standard con fornitori terzi, convenendo con loro che questi contratti, al momento dell'avvenuta fornitura, passeranno al committente rispettivamente all'ultimo acquirente.

3. Prezzo

3.1 I prezzi stabiliti nella nostra offerta, risp. nella nostra conferma d'ordinazione, si intendono in franchi svizzeri. Tutte le spese accessorie non explícitamente incluse nel prezzo, quali dazi, permessi d'esportazione, d'importazione, di transito e di altro genere, nonché attestazioni, sono a carico del committente. Inoltre eventuali prestazioni d'assistenza e spese di viaggio o di soggiorno di cui ai capoversi 3.4 e 3.5 non sono inclusi nel prezzo. Del resto il prezzo è basato sull'applicazione esclusiva di queste Condizioni di fornitura. Se venissero richieste delle condizioni deroganti, ci riserviamo il diritto di adattare i prezzi in modo adeguato.

3.2 Nel caso in cui le condizioni alla basa della formazione dei prezzi, in particolare le parità monetarie, o imposte, tributi, diritti, dazi, ecc., statali/amministrativi subissero dei cambiamenti tra il momento dell'offerta ed il termine di consegna convenuto, ci riserviamo il diritto di adattare i nostri prezzi e le nostre condizioni alle circostanze del caso. Se nello stesso periodo di tempo vi fosse un cambiamento dei tassi di salario o dei costi di materiale, l'adeguamento dei nostri prezzi sarà eseguito conformemente alla formula della scala mobile dei prezzi convenuta. I prezzi cambiati eventualmente per le ragioni summenzionate saranno conteggiati separatamente.

3.3 Se delle circostanze imputabili al committente causassero spese supplementari imprevedibili, ne informeremo immediatamente il committente per iscritto. In quel caso le parti contraenti si metteranno d'accordo su un aumento adeguato del prezzo convenuto. Qualora fossero necessarie delle modifiche dell'impianto perché i documenti e le informazioni messi a nostra disposizione dal committente furono incompleti o non corrispondenti alle circostanze effettive e se fosse provato che queste modifiche comporteranno per noi delle spese supplementari, ci riserviamo il diritto di chiedere un aumento corrispondente del prezzo pattuito.

3.4 Se per prestazioni d'assistenza ben definite fosse stata convenuta una retribuzione in funzione alle spese effettive, la prova delle prestazioni effettuate è fornita in base ai documenti di registrazione da convenirsi in anticipo con il committente nell'ambito dell'obbligo d'informazione di cui al capoverso 7.1. Un'eventuale retribuzione stipulata in funzione delle spese effettive è da mettere in conto al committente conformemente alle prestazioni effettuate, la cui prova è fornita secondo il capoverso 7.1. Tali importi, da retribuirsi separatamente, sono esigibili con la fatturazione.

3.5 Le spese di viaggio e di soggiorno dei nostri collaboratori saranno rimborsate dal committente al tasso solito da noi applicato, se su desiderio esplicito del committente e per delle ragioni di cui non fossimo responsabili dei nostri collaboratori dovessero andare in viaggio. Eventuali costi supplementari per materiale, ecc., saranno calcolati in funzione delle spese effettive sopravvenute; essi dovranno essere documentati in dettaglio e specificati separatamente nelle fatture, come anche per le spese di viaggio e di soggiorno (treno, biglietto di prima classe). Tali importi, da retribuirse separatamente, sono esigibili con la fatturazione.

4. Condizioni di pagamento

4.1 La fatturazione avviene conformemente alle condizioni di pagamento convenute. Salvo altri accordi le nostre fatture sono esigibili subito e pagabili entro e non oltre 30 giorni dalla data della fattura stessa, senza sconti e senza alcun'altra deduzione. I pagamenti vanno effettuati su uno dei nostri conti presso le banche indicate sulle fatture. Il pagamento viene considerato effettuato qualora l'importo esigibile sarà stato accreditato in franchi svizzeri su uno dei conti citati e ne potremo disporre liberamente.
Se fosse stato convenuto che il pagamento venga effettuato mediante cambiali, il committente dovrà pagare lo sconto e la tassa applicabili per le cambiali, nonché le spese d'incasso. La compensazione con contropretese non è ammissibile.

4.2 I termini di pagamento dovranno essere osservati anche se si verificassero dei ritardi nel trasporto, nella consegna, nel montaggio, nella messa in funzione o nel collaudo di forniture o di prestazioni o se fossero resi impossibili per ragioni di cui non siamo responsabili o se mancassero dei pezzi meno importanti, o dei lavori supplementari risultassero necessari che non impediscano l'uso dell'impianto.

4.3 Se l'acconto o le garanzie da fornire alla stipulazione del contratto non fossero stati dati in conformità con quest'ultimo, ci riserviamo il diritto di attenerci al contratto o di recedere dallo stesso e di chiedere in ambedue i casi il risarcimento dei danni. Qualora per qualsiasi ragione il committente fosse in ritardo con un ulteriore pagamento o se per circostanze sopravvenute dopo la stipulazione del contratto avessimo serie ragioni di temere che i pagamenti del committente non fossero effettuati integralmente o entro il termine convenuto, abbiamo il diritto, senza alcuna limitazione dei diritti che ci spettano per legge, di sospendere l'esecuzione del contratto e di trattenere le forniture pronte per la spedizione, finché non saranno state pattuite nuove condizioni di pagamento e di fornitura e finché non ci saranno state fornite garanzie sufficienti. Se non fosse possibile raggiungere un tale accordo entro un termine ragionevole o se non ci fossero state fornite garanzie sufficienti, abbiamo il diritto di recedere dal contratto e di chiedere il risarcimento dei danni.

4.4 Se il committente non rispettasse i termini di pagamento convenuti, egli è tenuto, senza diffida, a pagare, a partire dal 31. giorno dalla data della fattura, degli interessi di mora del 8% p.a.

5. Riserva della proprietà

5.1 L'intera fornitura rimane di nostra proprietà finché non avremo ricevuto il pagamento completo pattuito. A conclusione del contratto il committente ci autorizza a procedere alla registrazione della riserva della proprietà nei registri pubblici secondo le disposizioni di legge dei rispettivi paesi e ad adempire tutte le relative formalità. Il committente provvederà, per l'intera durata dalla riserva della proprietà ed a sue spese, alla manutenzione degli oggetti fornitigli, nonché ad assicurarli a nostro beneficio contro furto, rottura, incendio, acqua ed altri rischi. Inoltre egli adotterà tutti i provvedimenti necessari per evitare che i nostri diritti di proprietà vengano pregiudicati o annullati.

6. Termine di consegna

6.1 Il termine di consegna convenuto decorre dalla ricezione dell'ordinazione scritta e chiarita dal punto di vista tecnico e commerciale, a condizione che tutte le formalità amministrative, come permessi d'importazione, d'esportazione, di transito e di pagamento siano state adempite. Inoltre devono essere chiariti i punti tecnici essenziali. Il termine di consegna viene considerato osservato se entro la sua scadenza l'impianto è stato consegnato, risp. montato/installato nelle condizioni e sul luogo convenuti ed il collaudo può essere effettuato come di seguito come al capoverso 12. Consegne parziali e i rispettivi collaudi nonché i relativi conteggi finali parziali, sono ammissibili nella misura in cui riguardino parti dell'impianto già utilizzabili singolarmente o singoli impianti già utilizzabili, che fanno parte di un'ordinazione di diversi impianti da consegnare successivamente.

6.2 Il termine di consegna subisce una proroga adeguata:

- se i dati e gli eventuali mezzi messi a nostra disposizione dal committente come al capoverso 8, che ci occorrono per l'adempimento del contratto, non ci pervenissero in tempo utile o se il committente chiedesse in seguito modifiche o complementi, causando così un ritardo.
- se sorgessero degli impedimenti che, malgrado le dovute precauzioni, non possiamo evitare, sia che questi nascano da noi, dal committente o da terzi. Vanno considerati come impedimenti a titolo d'esempio: provvedimenti o omissioni da parte di autorità, sommosse, mobilitazioni, guerra; conflitti di lavoro, serrate, sciopero, incidente ed altre interruzioni gravi dell'esercizio; epidemie, fenomeni naturali, attività terroristische. In quel caso le parti contraenti provvederanno di comune accordo ad un adattamento adeguato del contratto. Qualora tali impedimenti dovessero influire sul termine di consegna, informeremo immediatamente il committente sulla misura e sulle cause di questi impedimenti, tenendolo in seguito al corrente dei fatti.
- se il committente o terzi da lui ingaggiati fossero in ritardo con i lavori assegnati oppure se fossero in mora con l'adempimento dei loro obblighi contrattuali o se il committente non si attenesse alle condizioni di pagamento.

6.3 In caso di consegne o prestazioni tardive, il committente ha diritto ad un'indennità di mora in quanto sia provato che il ritardo fu causato da noi e se il committente può' provare di aver subito un

danno in seguito a questo ritardo. Non è dovuta alcun'indennità di mora qualora una fornitura di sostituzione fosse stata messa tempestivamente a disposizione del committente.
L'indennità di mora ammonta al massimo allo 0,5% per ogni settimana intera di ritardo e, complessivamente, a non oltre il 5% del prezzo contrattuale della parte della fornitura consegnata in ritardo. Le prime due settimane di ritardo non sono soggetto ad indennità di mora.
Qualora fosse raggiunto il massimo dell'indennità di mora, il committente dovrà stabilirci per iscritto una proroga adeguata. Se per motivi imputabili a noi questa proroga non fosse osservata, il committente ha il diritto di rifiutare l'accettazione di quella parte della fornitura consegnata in ritardo. Se per ragioni economiche dovesse risultare inaccettabile per il committente d'accettare solo una parte della fornitura, egli ha il diritto di recedere dal contratto ed a rivendicare i pagamenti effettuati contro restituzione delle forniture ricevute.

6.4 Il committente non può far valere altri diritti o pretese per consegne o prestazioni tardive, salvo quelli esplicitamente indicati nel capoverso 6. Ulteriori diritti al risarcimento dei danni sono ammissibili soltanto in caso di grave negligenza o di dolo e questo soltanto nella misura in cui l'indennità di mora summenzionata non sia sufficiente per coprire i danni subiti.

6.5 Se al posto di un termine di consegna fosse stato fissato un determinato giorno, questo corrisponde all'ultimo giorno del termine di consegna; i capoversi dal 6.1 al 6.4 sono applicabili analogamente.

7. Cooperazione tra le parti contraenti

7.1 Noi provvederemo ad informare il committente, alle date convenute ed in misura adeguata, dello stato attuale dei lavori concernenti l'impianto e la documentazione. Inoltre, in caso di bisogno, saranno concordate a breve termine delle discussioni informative tra le parti. Le decisioni prese in occasione di queste discussioni saranno annotate in un verbale firmato dai partecipanti delle due parti contraenti. Il regolamento definito nel capoverso 16.3 (modifiche del contratto) rimane riservato.

7.2 Nell'eventualità che dei nostri collaboratori dovessero eseguire determinati lavori dal committente, risp. dall'ultimo acquirente, questi, nella misura in cui fosse necessario per l'esecuzione dei lavori, metteranno a loro disposizione, in tempo utile ed a titolo gratuito, il numero occorrente di posti di lavoro adeguatamente attrezzati, fornendo loro l'energia elettrica necessaria. Durante la loro attività temporanea dal committente, risp. dall'ultimo acquirente, i nostri collaboratori dovranno osservare i regolamenti di sicurezza ivi vigenti.

7.3 Se il committente, risp. l'ultimo acquirente, desiderassero prestazioni d'assistenza supplementari e/o corsi d'istruzione da parte nostra, questi saranno trattati in base ad accordi separati.

8. Mezzi di lavoro e programmi di «software» messi a disposizione da parte del committente

8.1 Se convenuto in tal senso, il committente metterà a nostra disposizione, in tempo utile ed a titolo di prestito, i relativi mezzi di lavoro, i programmi di «software» e/o i dati di prova (questi ultimi su supporti di dati adatti), con riserva del capoverso 8.5.

8.2 Noi controlleremo l'integrità e le condizioni esterne dei mezzi di lavoro e dei programmi di «software» messi a nostra disposizione dal committente come al capoverso 8.1 e procederemo, per quanto necessario, ad una verifica del loro funzionamento. Informeremo il committente inmediatamente di eventuali danni o di difetti constatati in questa occasione. Lo stesso dicasi per difetti occulti riscontrati più tardi.

8.3 Nel caso ritenessimo i documenti e le informazioni messi a nostra disposizione dal committente insufficienti o se questi fossero in contraddizione con i fatti, ne informeremo immediatamente per iscritto il committente, avisándolo anche dell'eventualità di spese supplementari.

8.4 I mezzi di lavoro ed i programmi di «software» di cui al capoverso 8.1 restano di proprietà del committente; essi sono da marcare come tali e possono essere utilizzati soltanto per l'adempimento di questo contratto e non per altri scopi, a meno che il committente non abbia dato per iscritto la sua esplicita autorizzazione.

8.5 Alla scadenza del periodo di garanzia provvederemo a restituire tutti i mezzi di lavoro, i programmi di «software» ed i documenti, ivi incluse tutte le eventuali copie, che in relazione con il presente contratto ci sono stati messi a disposizione dal committente a titolo di prestito.

9. Obbligo di segretezza e protezione dati

9.1 Ci impegniamo a trattare confidenzialmente, in qualsiasi momento, anche a scadenza del contratto, tutti i documenti e le informazioni ottenuti dal committente in relazione col presente contratto, ivi inclusi tutte le copie, risp. le registrazioni, nonché l'oggetto, il contenuto degli incarichi affidatici, i documenti e le informazioni elaborati per il committente, come dei segreti aziendali nostri. Ci impegniamo quindi a non divulgare, salvo in caso di bisogno, tali documenti ed informazioni all'interno della nostra ditta, né di renderli totalmente o parzialmente accessibili a terzi, eccezion fatta per sub-appaltatori da noi incaricati, con riserva del capoverso 9.4. Lo stesso dicasi per mezzi di lavoro e programmi di «software» ricevuti dal committente, risp. per programmi di «software» da elaborare per lui.

9.2 L'obbligo di cui al capoverso 9.1 non si estende a documenti ed a informazioni che provatamente
- sono diventati di dominio pubblico senza violazione dell'obbligo di segretezza, o
- sono legalmente giunti a conoscenza di terzi senza violazione dell'obbligo di segretezza, o
- sono stati indipendentemente elaborati da noi.

9.3 Nella misura in cui nel corso dei nostri lavori all'impianto ed alla documentazione elaboreremo dei dati concernenti persone, seguiremo le istruzioni del committente e le disposizioni di legge sulla protezione dei dati. Inoltre adotteremo i provvedimenti opportuni affinché questi dati non siano accessibili a terzi non autorizzati.

9.4 Per quanto necessario siamo autorizzati a passare i documenti e le informazioni di cui al capoverso 9.1 a sub-appaltatori da noi incaricati, a condizione che questi siano stati vincolati a loro volta in anticipo e per iscritto ad osservare il segreto conformemente ai capoversi 9.1 – 9.3.

9.5 In virtù delle disposizioni precedenti il committente s'impegna a trattare confidenzialmente e a non rendere accessibile a terzi tutti i documenti da noi ricevuti che portino l'annotazione «confidenziale», «confidential», «segreto di fabbricazione», ecc.

9.6 Sono considerati quali terzi ai sensi di queste disposizioni anche le società affiliate, le società di partecipazione e le società collegate.

10. Diritti concernenti l'impianto e la documentazione

10.1 Ogni parte contraente si riserva tutti i diritti relativi ai documenti ed ai programmi di «software» rimessi all'altra parte. La parte ricevente riconosce questi diritti e s'impegna a non utilizzare questi documenti e programmi di «software» per altri scopi, eccezion fatta per quelli previsti al momento della loro consegna, a meno che l'altra parte in anticipo non ne abbia dato il suo consenso per iscritto.

10.2 L'intero «hardware» dell'impianto e la sua ideazione nonché tutti i programmi relativi al «software» e tutta la documentazione, indipendentemente dal fatto che siano proteggibili o meno, sono di nostra proprietà intellettuale, risp. di quella dei nostri sub-appaltatori, risp. sub-fornitori.

10.3 Il committente, conformemente al presente contratto, avrà il diritto di utilizzare l'impianto con i programmi di «software» e la documentazione per lui ideata in base al contratto. Le disposizioni di cui al capoverso 9. e le condizioni di fornitura, risp. di licenza di cui al capoverso 2. concernenti i programmi standard di «software» provenienti da sub-fornitori rimangono riservati.

10.4 Salvo altri accordi il committente non è autorizzato
- a copiare o far copiare l'impianto intero o parti di esso,
- di riprodurre (salvo per ragioni di sicurezza) o di rendere accessibile a terzi i rispettivi programmi di «software»,
- a copiare o pubblicare, oppure far copiare o far pubblicare la relativa documentazione da parte di terzi.

10.5 Nel caso in cui l'impianto passasse ad un altro acquirente, costui è vincolato agli obblighi ed ai diritti di cui ai capoversi 9.5, 10.3 et 10.4.

11. Passaggio degli utili e dei rischi

11.1 Utili e rischi passano al committente alla notifica che l'impianto è pronto per il collaudo, conformemente al capoverso 12.1. Se la spedizione, il montaggio o l'installazione subissero dei ritardi su richiesta del committente o per altri motivi non imputabili a noi, i rischi passano al committente dal momento previsto all'inizio. Da quel momento in poi l'impianto viene immagazzinato ed assicurato a rischio ed a spese del committente.

12. Collaudo

12.1 A consegna ultimata, risp. dopo l'installazione dell'impianto e dei relativi programmi di «software», effettuate a regola d'arte, l'impianto è pronto per il collaudo. Il committente viene notificato con una settimana in anticipo e per iscritto quando l'impianto sarà pronto per il collaudo.

12.2 Entro il termine di un mese a partire dalla notifica che l'impianto è pronto per il collaudo, il committente, insieme a noi, procederà ad un collaudo dell'impianto per verificarne la conformità con le specifiche esigenze tecniche e, se necessario, con i dati di prova di cui al capoverso 8.1.

12.3 I risultati della prova di collaudo dovranno essere annotati in un verbale relativo firmato da noi e dal committente, risp. dal suo rappresentante presente al collaudo. Questo verbale dovrà altresì contenere se il collaudo è avvenuto, se è avvenuto soltanto con riserva o se è stato rifiutato dal committente. Negli ultimi due casi ogni singolo difetto dovrà essere annotato sul verbale in questione.

12.4 Noi provvederemo a rimediare il più presto possibile ai difetti/vizi constatati alla prova di collaudo scegliendo se mediante riparazione o fornitura di sostituzione. A questo scopo il committente dovrà accordarci il tempo e l'occasione necessari per procedere alla riparazione o alla sostituzione. Qualora fossero sostituite parti difettose, queste diventano di nostra proprietà.

12.5 Per difetti/vizi insignificanti, verificatisi alla prova di collaudo, soprattutto se questi non pregiudichino in modo rilevante il funzionamento dell'impianto, il committente non può rifiutarsi d'accettare l'impianto e d'apporre la firma al verbale.

12.6 Se invece alla prova di collaudo si verificassero gravi difetti/vizi, che pregiudichino notevolmente l'utilizzazione dell'impianto, il committente dovrà accordarci una proroga adeguata per rimediarvi, dopo di ché avvertiremo nuovamente il committente che l'impianto è pronto per il collaudo. Entro un ulteriore termine massimo di un mese egli dovrà allora procedere ad una nuova prova di collaudo dell'impianto.

12.7 Se i difetti/vizi verificatisi ad un ulteriore collaudo come al capoverso 12.6 o durante il periodo di garanzia come al capoverso 13.1 non potessero essere eliminati entro un termine ragionevole e se fossero talmente gravi che l'impianto risultasse inutilizzabile o utilizzabile solo in misura notevolmente ridotta all'uopo previsto convenuto, il committente ha il diritto di
- chiedere una riduzione adeguata del prezzo pattuito, o di
- rifiutarsi d'accettare la parte difettosa oppure, se per ragioni economiche dovesse risultare inaccettabile per il committente d'accettare solo una parte della fornitura, di recedere dal contratto. In questo caso siamo tenuti solo al rimborso degli importi pagati per le parti dell'impianto non accettate da committente.

12.8 Se il committente si rifiutasse d'accettare l'impianto entro il termine stabilito nei capoversi 12.2, risp. 12.6, per ragioni diverse da quelle concernenti difetti/vizi riducenti notevolmente l'utilizzazione prevista dell'impianto, oppure se si rifiutasse di firmare il verbale di accettazione, si ritiene che l'impianto sia considerato accettato alla scadenza del termine d'accettazione stipulato.

12.9 Eccezion fatta per quelli esplicitamente stabiliti nei capoversi 12. e 13. (garanzia, responsabilità per difetti occulti) il committente non può far valere altri diritti o pretese per difetti/vizi di qualsiasi genere.

13. Garanzia, responsabilità per difetti occulti

13.1 Salvo altri accordi espliciti, il periodo di garanzia per l'impianto è di 12 mesi. Esso comincia a decorrere a collaudo effettuato dell'impianto, con riserva del capoverso 12.6.

Per parti dell'impianto sostituite o riparate, il periodo di garanzia è di 6 mesi dalla loro sostituzione, dall'ultimazione della riparazione o dal collaudo delle parti sostituite o riparate, se il periodo di garanzia per l'impianto, stabilito nel capoverso precedente, dovesse scadere prima. Il periodo di garanzia scade in ogni caso al massimo 18 mesi dopo l'inizio del periodo di garanzia originario secondo cifra 13.1 capoverso 1.
La garanzia scade anticipatamente, se il committente o terzi eseguissero modifiche o riparazioni senza aver chiesto in precedenza il nostro consenso scritto, o nel caso si verificassero dei difetti/vizi, il committente non adotti immediatamente tutte le misure atte a ridurre il danno, dandoci l'occasione di rimediare ai difetti/vizi.

13.2 I difetti/vizi constatati durante il periodo di garanzia dovranno essere notificati in un verbale relativo entro 30 giorni dalla loro scoperta. Provvederemo il più presto possibile a rimediare ai difetti/vizi constatati, scegliendo se mediante riparazione o fornitura di sostituzione. Qualora fossero sostituite parti difettose, queste diventano di nostra proprietà. I costi risultanti da lavori di riparazione o di sostituzione eseguiti nel nostro stabilimento sono a nostro carico. Qualora questi lavori dovessero essere eseguiti altrove le rispettive spese che superano quelle normali per il trasporto, il personale, il viaggio e il soggiorno nonché i costi per l'installazione e lo smontaggio delle parti difettose sono a carico del committente. A scadenza del periodo di garanzia come al capoverso 13.1, paragrafo 1, soltanto quelle parti dell'oggetto fornito sostituite o riparate (capoverso 13.1, paragrafo 2) sono coperte da garanzia. I costi per lo smontaggio, il trasporto e la reinstallazione di queste parti sono a carico del committente.

13.3 Sono considerate garantite soltanto quelle caratteristiche indicate explícitamente come tali nelle specificazioni. La garanzia è considerata adempita, se durante la prova di collaudo di cui al capoverso 12. venga dimostrato che l'impianto possiede le caratteristiche garantite; altrimenti la garanzia sarà valida entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.
Se le caratteristiche garantite non risultassero adempite o lo fossero solo in parte, il committente ha il diritto innanzitutto all'immediata riparazione o fornitura di sostituzione da parte nostra, accordandoci il tempo e l'occasione indispensabili all' uopo. Qualora questa riparazione o fornitura di sostituzione dovessero riuscire solo in parte o non del tutto, il committente ha diritto ad una riduzione adeguata del prezzo. Se il difetto dovesse rivelarsi talmente grave da non poter essere eliminato entro un termine ragionevole e se l'impianto risultasse inutilizzabile o utilizzabile solo in misura notevolmente ridotta all'uopo previsto, il committente ha il diritto di rifiutarsi d'accettare la parte difettosa oppure, se per ragioni economiche dovesse risultare inaccettabile per il committente d'accettare solo una parte della fornitura, di recedere dal contratto. Siamo responsabili soltanto del rimborso degli importi che ci furono pagati per le parti dell'impianto riguardanti il recesso dal contratto.

13.4 Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità tutti i danni non causati provatamente da materiale scadente o da difetti di fabbricazione o d'esecuzione, come per esempio danni causati da normale usura, manutenzione difettosa, inosservanza di istruzioni per l'uso, impiego eccessivo, uso di mezzi di produzione inadeguati, effetti chimici ed elettrolitici o disturbi da apparecchi non forniti da noi, lavori di costruzione o di montaggio non eseguiti da noi, nonché da altri motivi per cui non dobbiamo rispondere.

13.5 In caso di programmi di software difettosi la garanzia viene concessa a condizione che il difetto sia documentato il più dettagliatamente possibile e che sia riproducibile nella versione originale inalterata sul hardware di referenza o su quello finale previsto nel contratto. In primo luogo i difetti di un software sono eliminati mediante un upgrade o un update, a condizione che ciò sia possibile a costi adeguati. Se il committente non dovesse più essere in grado di risolvere compiti importanti che richiedono una effettuazione in tempi brevi, sarà nostra premura cercare una soluzione di ricambio, nella misura in cui ciò sia possibile in tempi e con dispendio adeguati. In caso di perdita o danneggiamento di dati e/o di materiale di supporto dati la garanzia non include il dispendio per il ripristino di dati perduti.

13.6 Per forniture e prestazioni provenienti da sub-appaltatori prescritte dal committente e per macchine ad uso commerciale come calcolatrici, stampanti, ecc., provenienti dal sub-fornitore ci assumiamo la garanzia soltando nell'ambito degli obblighi di garanzia assunti da detti sub-appaltatori, risp sub-fornitori.

13.7 Sono considerati «difetti» e «vizi» quelle deviazioni nell'impianto, nei programmi di «software» e/o nella documentazione, che non corrispondono alle esigenze tecniche esplicitamente pattuite nel capitolato tecnico.

13.8 Il committente non può far valere altri diritti o pretese per difetti di materiale, di fabbricazione e d'esecuzione e per mancanza di caratteristiche garantite, eccezion fatta per quelli esplicitamente stabiliti ai capoversi dal 13.1 al 13.7.

13.9 Ci riserviamo il diritto di mettere in conto al committente le spese relative alla ricerca dei difetti da lui reclamati, qualora nel corso di questa ricerca non fosse stato possibile constatare o riprodurre questi difetti. Se i difetti concernenti l'impianto o i programmi di «software» fossero stati causati dal committente, provvederemo, a sua richiesta, a rimediarvi contro pagamento di un' adeguata retribuzione ed a condizioni da convenire da caso a caso.

14. Esclusione di altre responsabilità

14.1 In tutti i casi non esplicitamente regolati dalle presenti Condizioni di fornitura, in particolare se iniziassimo senza motivo l'esecuzione delle forniture e prestazioni con un ritardo tale da non lasciar prevedere il loro compimento in tempo utile, oppure se per colpa nostra fosse assolutamente da prevedersi un'esecuzione della fornitura contraria al contratto, oppure se per colpa nostra fossero state eseguite delle forniture e prestazioni contrarie al contratto, il committente è autorizzato ad intimarci una proroga adeguata del termine di consegna concernente le rispettive forniture e prestazioni, con la comminatoria del recesso dal contratto in caso di non adempimento. Qualora questo termine scadesse per colpa nostra, il committente, riguardo alle forniture o prestazioni contrarie al contratto o la cui esecuzione non conforme è assolutamente da prevedersi, può recedere dal contratto ed esigere il rimborso dei pagamenti già effettuati per le relative forniture o prestazioni. In quel caso – per quanto riguarda eventuali pretese del committente per il risarcimento dei danni nonché per quanto riguarda l'esclusione di ulteriori responsabilità – sono applicabili le disposizioni del capoverso 14.2; il risarcimento è limitato al 10% del prezzo contrattuale delle forniture e delle prestazioni riguardanti il recesso dal contratto.

14.2 Ulteriori pretese del committente, indipendentemente dal loro fondamento giuridico, non esplicitamente menzionate in questo contratto, sono escluse, in particolare tutte le pretese di risarcimento dei danni, di riduzione del prezzo, di risoluzione del contratto o di recesso dallo stesso, che non vi siano espressamente indicate. Il committente ha il diritto di pretendere il risarcimento dei danni non avvenuti all'impianto stesso, come dei danni dovuti a mancata produzione, mancato uso, mancate ordinazioni, lucro cessante, nonché per altri danni diretti o indiretti, soltanto se esplicitamente convenuto e fino ad un importo massimo di un milione di franchi svizzeri. Queste limitazioni della responsabilità non sono applicabili in caso di negligenza grave o di dolo o per quanto esse siano in contrasto con disposizioni di diritto imperativo.

14.3 Se in seguito ad atti o omissioni del committente o del suo personale ausiliario venissero ferite delle persone o danneggiati degli oggetti appartenenti a terzi e per cui noi fossimo chiamati a rispondere, siamo autorizzati ad esercitare il diritto di regresso verso il committente.

14.4 Per pretese del committente avanzate per consulenza insufficiente e simili o per violazione di eventuali obblighi accessori siamo responsabili soltando in caso di dolo o di negligenza grave.

15. Diritti di protezione e pretese di terzi

15.1 Per quanto possibile e ragionevole ci adopereremo affinché l'impianto, in quanto per noi riconoscibile, non danneggi diritti di protezione di terzi.

15.2 Qualora un terzo dovesse far valere pretese legittime basate su diritti di protezione (brevetti, ecc.) o in relazione a diritti di protezione concernenti la fornitura dell'impianto o dei relativi programmi di «software», procederemo, a nostro giudizio ed a nostre spese, con esclusione di ulteriori pretese, a

- ottenere un diritto d'utilizzazione dal titolare del diritto di protezione in questione, o a
- modificare le parti dell'impianto non conformi ai diritti di protezione, o a
- sostituire le parti dell'impianto non conformi con parti conformi ai diritti di protezione, o a
- riprendere l'impianto con i relativi programmi di «software» contro restituzione del prezzo di vendita.
  Le pretese di terzi sono considerate legittime soltanto se riconosciute da parte nostra o aggiudicate mediante decisione giudiziaria passata in giudicato.

15.3 Il committente dovrà informarci immediatamente se, per qualsiasi fondamento giuridico, un terzo dovesse far valere delle pretese nei nostri confronti. Il committente non è autorizzato a riconoscere tali pretese. Egli ci assisterà nella difesa contro queste pretese e le dispute con terzi, in particolare in vertenze giuridiche, procedendo esclusivamente secondo nostre istruzioni scritte. Provvederemo al rimborso delle spese relative incorse dal committente, per quanto esse siano provate.

16. Modifiche del contratto

16.1 Eventuali modificazioni tecniche supplementari dovranno essere richieste dal committente per iscritto. Esamineremo le relative richieste ricevute ed informeremo il committente entro un termine ragionevole delle conseguenze delle modificazioni per la retribuzione e per i termini di consigna convenuti.

16.2 Informeremo il committente per iscritto di eventuali modifiche tecniche necessarie dal nostro punto di vista e delle loro conseguenze per la retribuzione ed i termini di consegna convenuti. Il committente entro 10 giorni vi dovrà prendere una posizione scritta in proposito.

16.3 Le modifiche del contratto dovranno essere esplicitamente indicate come tali e necessitano del consenso scritto delle parti contraenti per essere valide (vedi paragrafo 1.4).

16.4 Qualora avvenimenti imprevisti modificassero notevolmente l'importanza economica o il contenuto delle forniture e prestazioni o influissero in modo rilevante sui nostri lavori, nonché in caso di impossibilità dell'esecuzione dei lavori sopravvenuta successivamente, il contratto sarà adattato in modo adeguato. Se questo dovesse risultare insostenibile dal punto di vista economico, ci riserviamo il diritto di procedere alla risoluzione del contratto o della relativa parte del contratto. Qualora ci decidessimo per la risoluzione del contratto, ne informeremo il committente non appena avremo riconosciuto chiaramente la portata del fatto, e questo anche se prima fosse stata convenuta un proroga del termine di consegna. In caso di risoluzione del contratto abbiamo diritto ad un'indennizzazione per le forniture e prestazioni effettuate, conformemente al prezzo pattuito. Pretese di risarcimento dei danni avanzate dal committente in seguito ad una tale risoluzione del contratto sono escluse.

17. Fine del contratto

17.1 Per tutti i risultati ottenuti nel corso della durata del contratto ed in relazione a quest'ultimo, i diritti e gli obblighi di cui ai capoversi 9. e 10. continuano inalterati anche dopo la sua scadenza.

18. Conformità alle regole di Export Control

18.1 L'adempimento del contratto da nostra parte è subordinato all'assenza di impedimenti derivanti da normative nazionali o internazionali del diritto del commercio estero o di disposizioni di embargo o altre sanzioni, e sopratutto a disposizioni per il controllo dell'esportazione.

18.2 Nel caso l'Acquirente trasferisca verso terze parti beni (hardware e/o software e/o tecnologia, compresa la corrispondente documentazione, indipendentemente dalla modalità con cui avviene la fornitura) consegnati da Siemens, oppure opere e servizi (inclusi tutti i tipi di supporto tecnico) eseguiti da Siemens, l'Acquirente deve adempiere a tutte le leggi nazionali e internazionali in materia di Export (e Ri-Export) Control. Per tali trasferimenti di beni, opere e servizi, l'Acquirente deve osservare le normative di Export (e Ri-Export) Control della Repubblica Italiana, della Repubblica Federale di Germania, dell'Unione Europea e degli Stati Uniti d'America.

18.3 Se fosse necessario condurre delle verifiche di Export Control, l'Acquirente, in seguito alla richiesta di Siemens, deve prontamente fornire a Siemens stessa tutte le informazioni particolari riguardanti il cliente finale, la destinazione e l'utilizzo dichiarato dei beni/opere e servizi forniti da Siemens, così come ogni restrizione esistente in materia di Export Control.

18.4 L'Acquirente assume l'obbligo di indennizzare e di tenere indenne Siemens da ogni pretesa, reclamo, procedimento, azione, penale, perdita, costo o danno derivante o correlato a qualsiasi violazione delle norme di Export Control da parte dell'Acquirente, restando inteso che l'Acquirente dovrà risarcire Siemens di tutte le perdite e i costi sostenuti in conseguenza di ciò, a meno che la violazione possa non ascriversi a negligenza dell'Acquirente, al quale rimane in carico comunque l'onere della prova.

19. Pubblicazione della relazione commerciale e di dati e informazioni

19.1 Il committente acconsente alla possibilità di conservare tutti i dati e le informazioni necessari per i rapporti commerciali oppure da questi risultanti, in particolare atti e documenti contrattuali, nonché tutti i dati e le informazioni necessari per l'esecuzione degli obblighi contrattuali, del e sul committente e dei suoi ausiliari, anche all'esterno della Svizzera. Tutti questi dati e informazioni possono inoltre essere resi noti a Siemens AG e alle aziende del gruppo ad esse collegate, in particolare per l'adempimento delle prestazioni, l'adempimento dei requisiti di legge oppure per gli obiettivi di verifica e/o di sorveglianza interna di Siemens e per la corrispondente elaborazione; il tutto sempre nel rispetto di tutte le leggi applicabili sulla protezione dei dati.

20. Diritto applicabile

20.1 Il rapporto contrattuale è soggetto al diritto materiale svizzero. La Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti internazionali di merci dell' 11 aprile 1980 non è applicabile per questo rapporto contrattuale.

21. Foro

21.1 Il foro competente sia per il committente che per noi è Zurigo. Ci riserviamo tuttavia il diritto di citare il committente in giudizio anche al foro della sua sede sociale.

(Versione 12.2012)

1. Ambito di validità

1.1 Le presenti condizioni generali regolano il rapporto contrattuale tra il cliente e Siemens Schweiz AG, Infrastructure & Cities Sector, Building Technologies (di seguito «BT») e valgono in modo vincolante per tutte le attività di servizio che BT produce su impianti/sistemi di sicurezza e di automazione degli edifici specifici del cliente («sistemi») e relativi componenti (hardware e software) e/o per tutte i servizi utili alla verifica e all'ottimizzazione dell'efficienza energetica di tali sistemi.

1.2 Le prestazioni di servizio possono essere eseguiti da BT in regia o nell'ambito di un contrato di manutenzione o di servizio («contratto»).

1.3 Il contratto o le prestazioni in regia vengano stipulati esclusivamente in riferimento e in ottemperanza delle presenti condizioni generali di Building Technologies di servizio («CGS-BT»). Condizioni diverse o accordi particolari valgono solo se espressamente accettati da BT e regolati per iscritto.

2. Prestazioni (contenuto e volume)

2.1 Le prestazioni di servizio che BT deve produrre, nonché i relativi cicli e periodicità, vengono concordate nel contratto a seconda del tipo, dell'età e del volume del sistema, nonché tenendo conto delle concrete esigenze del cliente (di seguito «prestazioni contrattuali») o in un contratto individuale («prestazione in regia» e con le prestazioni contrattuali in generale «prestazioni»).

2.2 Il contenuto e il volume preciso delle singole prestazioni contrattuali vengono delineati in una separata «descrizione delle prestazioni», che costituisce parte integrante del contratto nella versione rispettivamente valida.

2.3 Se il contratto viene stipulato solo dopo la scadenza del termine di garanzia concordato nel contratto di fornitura del sistema, le prestazioni contrattuali vengono prodotte solo dopo aver eseguito un'ispezione iniziale a pagamento. Le opere di ripristino che dovessero rendersi necessarie in occasione dell'ispezione iniziale vengono eseguite da BT e devono essere fatturate separatamente.

2.4 Il contenuto e volume concreto delle prestazioni in regia sono determinati individualmente con il cliente.

2.5 Ogni collaboratore di BT, per qualsiasi attività eseguita in connessione con la produzione delle prestazioni, deve emettere un rapporto operativo a certificazione delle prestazioni prodotte.

3. Luogo di adempimento ed esecuzione delle prestazioni

3.1 A discrezione di BT, le prestazioni vengono prodotte mediante accesso al luogo di installazione del sistema in Svizzera e Lichtenstein, presso lo stabilimento di BT oppure mediante accesso remoto. Salvo diversa disposizione contrattuale, le forniture del materiale hardware avvengono nei termini previsti dagli accordi Incoterms 2010 DDP (Delivery Duty Paid) al posto d'installazione.

3.2 BT produce le prestazioni nel corso del normale orario di lavoro di Siemens, salvo il caso in cui il contratto preveda una diversa regolamentazione.

3.3 BT è autorizzata a modificare e/o a sostituire le parti del sistema fornite nell'ambito del contratto, a condizione che la funzione delle nuove parti sia equivalente o migliore rispetto alle parti sostituite e che siano compatibili con il sistema oggetto di manutenzione. BT eseguirà gli adeguamenti necessari della documentazione tecnica.

3.4 BT trasmette la documentazione e il software su supporti dati adeguati di sua scelta.

3.5. In caso di accesso remoto e accesso al luogo di installazione del sistema, BT si atterrà alle norme di sicurezza e ai regolamenti di accesso che le sono stati comunicati preventivamente dal cliente.

3.6. BT è autorizzata a conferire a terzi, integralmente o parzialmente, l'esecuzione delle prestazioni previste. Su richiesta, BT comunicherà al cliente il nome dei subappaltatori.

4. Scadenze

4.1 Le scadenze, in particolare le scadenze per l'esecuzione della manutenzione preventiva, vengono fissate da BT in accordo con il cliente. Se BT viene ostacolata nel rispetto delle scadenze concordate per ragioni non imputabili a BT e/o qualora si verifichino impedimenti o eventi, che risultano inevitabili nonostante l'uso della dovuta cura da parte di BT (si considerano tali ad esempio: incidenti, guasti di esercizio di entità superiore, conflitti di lavoro, eventi naturali, ecc.), BT provvederà ad informare tempestivamente il cliente sull'entità e sulle motivazioni del ritardo. Le parti concorderanno una dilazione della scadenza e/o l'ulteriore procedere. Salvo diverso espresso accordo per scritto, si esclude ogni responsabilità di BT derivante e connessa con il ritardo della scadenza. Questa esclusione non vale nel caso in cui il danno conseguente al ritardo sia a dovuto a negligenza o colpa grave di BT.

5. Requisiti preliminari per la produzione delle prestazioni, obblighi e impegni del cliente (opere a carico del cliente)

5.1 Il cliente garantirà a BT, nonché a suoi addetti e subfornitori, il libero e immediato accesso agli ambienti e agli spazi nei quali si trovano il sistema e i suoi componenti, nei limiti consentiti dal rispetto della corrispondente regolamentazione di accesso. Il cliente farà in modo che durante gli interventi operativi sia presente in loco un interlocutore competente al quale BT possa rivolgersi.

5.2 Se il cliente richiede una prestazione, egli provvederà dapprima a descrivere a BT la rispettiva situazione di partenza e quindi a mettere a disposizione di BT tutte le informazioni e documenti in suo possesso e necessari per la produzione delle prestazioni richieste, in particolare per l'eliminazione di guasti ed errori.

5.3 Il cliente mette a disposizione di BT gli strumenti ausiliari necessari e previsti dalle norme di legge (SUVA/CFSL) (ad es. impalcature, strumenti di sollevamento, segnali, blocchi, ecc.) e predispone immediatamente le necessarie apparecchiature di trasmissione, i collegamenti di rete e i posti di lavoro. Il cliente è obbligato a prendere tutte le misure necessarie sul posto di lavoro a tutela della salute e a garanzia della sicurezza del personale di BT e di tutti gli altri addetti.

5.4 Fintanto che BT risulta obbligata all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, per eventuali lavori sul sistema, il cliente deve ricorrere esclusivamente a BT o a terzi incaricati da BT.

5.5 Il cliente si impegna a rispettare le istruzioni vigenti in materia di esercizio e utilizzo e in particolare ad attenersi alle condizioni generali tecniche e ai valori ambientali approvati da BT (in particolare ad esempio relativamente alla temperatura ambientale, ecc.). Se per una qualsiasi ragione non fosse possibile rispettare tali condizioni generali, il cliente deve darne informazione immediata a BT.

5.6 Il cliente è obbligato a segnalare tempestivamente a BT tutti gli eventuali disturbi, interruzioni di servizio o smontaggi. Lo stesso vale per le modifiche strutturali che potrebbero rendere più difficile o impossibile la produzione delle prestazioni contrattuali da parte di BT. Se il cliente omette tale comunicato a BT, tutti di rischi e svantaggi connessi rientrano nella sua sfera di responsabilità.

5.7 Nei casi in cui BT lo ritenga importante ai fini della produzione delle prestazioni, il cliente si impegna, previo accordo con BT, a mettere temporaneamente fuori servizi l'intero sistema o parti di esso.

5.8 Il cliente ha l'obbligo di occuparsi delle corrette procedure di messa in sicurezza dei dati. Il cliente si impegna a mettere a disposizione di BT, in un qualsiasi momento, un backup attuale dell'intero sistema. Se il cliente ha stipulato per contratto con BT l'opzione del backup dei dati, il contenuto e il volume del backup dei dati varia in funzione del contratto e della relativa descrizione delle prestazioni.

5.9 Se BT non è in grado di produrre puntualmente o correttamente una produzione contrattuale per motivi imputabili al cliente (ad esempio a causa dell'approntamento errato, incompleto o ritardo delle opere a carico del cliente), BT è autorizzata a fatturare tutti le maggiori spese o costi risultanti, facendo riferimento ai prezzi validi per BT.

5.10 Salvo particolare accordo scritto, le prestazioni contrattuali di BT non comprendono: a) l'eliminazione di guasti e danni, compresa l'analisi delle relative cause, su impianti, apparecchi e componenti, non forniti da BT; guasti e danni riconducibili a b) cause di forza maggiore (ad es. eventi naturali); c) all'azione di terzi non incaricati o autorizzati da BT; d) errori di utilizzo; e) mancato rispetto delle condizioni ambientali prescritte (ad es. temperatura ambientale, compatibilità elettromagnetica, ecc.).

5.11 BT è autorizzata a fatturare al cliente anche i costi connessi con la diagnosi dei guasti, qualora i guasti reclamati dal cliente durante tale diagnosi non siano né constatabili, né riconducibili oppure nel caso in cui la loro causa sia esterna al sistema oggetto di manutenzione.

5.12 BT non si fa carico di alcun costo per eventuali interventi di sicurezza e monitoraggio del sistema oggetto di manutenzione da parte di BT, ordinati dal cliente.

6. Compenso, condizioni di pagamento, indicizzazione

6.1 Il cliente paga a BT un compenso forfettario («forfait») per la produzione delle prestazioni contrattuali, IVA esclusa. Il forfait va versato annualmente in anticipo, all'inizio dell'anno contrattuale.

6.2 Modifiche o estensioni del volume del sistema definito nel contratto o di sistemi che sono in esercizio da più di dieci (10) anni, autorizzano BT alla ridefinizione del forfait. In questi casi l'aumento del forfait viene comunicato al cliente mediante invio di una nuova fattura annuale. Se l'aumento comunicato è del 20% superiore al forfait originario, l'adeguamento del forfait e del contratto deve essere concordato per iscritto.

6.3 BT fattura le prestazioni in regia conformemente al bollettino dei prezzi fissi nelle sue tariffe in vigore al momento della fornitura delle prestazioni («prezzi di regia»).

6.4 Salvo diverso accordo, tutte le fatture devono essere pagate senza sconti o altre detrazioni entro 30 giorni dal recapito della fattura. Non sono ammesse compensazioni con eventuali debiti. Nel caso in cui il cliente non rispetti le scadenze di pagamento pattuite, egli entra in mora senza la necessità di sollecito.

6.5 Se il cliente ritarda il pagamento del compenso dovuto, BT è autorizzato ad interrompere l'ulteriore produzione delle prestazioni contrattuali. Qualora il ritardo di pagamento persista, BT si riserva il diritto di procedere allo scioglimento del contratto per giusta causa. Si applica il punto 11.2 delle condizioni contrattuali generali di servizio e manutenzione.

6.6 Il forfait e le tariffe orarie vengono adeguate annualmente al rincaro dei prezzi e seguono l'indice salariale dell'Associazione svizzera dell'industria metalmeccanica ed elettrica (Swissmem).

7. Garanzia per vizi della cosa

7.1 Nel caso di una prestazione o di fornitura di un update, BT fornisce una garanzia per l'esecuzione corretta ed accurata per la durata di 24 mesi a partire dalla conclusione della rispettiva prestazione o fornitura dell'update.

7.2 Il periodo di garanzia scade in ogni caso al massimo 30 mesi dopo l'inizio del periodo di garanzia originario secondo cifra 7.1.

7.3 BT non garantisce che il sistema oggetto di manutenzione possa essere impiegato senza errori e interruzioni in tutte le configurazioni richieste dal cliente o la compatibilità con gli apparecchi non forniti da BT. BT non fornisce alcuna garanzia per i pezzi soggetti ad usura.

7.4 Se durante il periodo di garanzia il cliente individua un errore o un vizio, questi deve presentare immediatamente reclamo per iscritto. BT procederà alla soluzione dell'errore/vizio con strumenti a sua scelta entro un termine adeguato. Per guasti/vizi si intendono: a) in caso di fornitura di hardware e software, deviazioni dalle esigenze tecniche concordate nella rispettiva specifica; e b) in caso di servizi, un'esecuzione non corretta o non accurata.
Se BT non è in grado di eliminare un errore/vizio entro un termine adeguato, è possibile concordare di comune accordo un'adeguata riduzione del forfait o una riduzione del prezzo di regia. L'adeguata riduzione del forfait ammonta al massimo al canone annuale per la rispettiva prestazione contrattuale risp. al massimale prezzo di regia, per la quale BT non è stata in grado non fornire la garanzia.

7.5 Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità per vizi tutti gli errori/difetti e danni per i quali non è possibile documentare che derivino da materiale scadente, da difetti di fabbricazione o da difetti di esecuzione, oppure gli errori/difetti riconducibili a scorretto utilizzo e impiego, a normale usura, a influssi terzi quali guasti dovuti ad apparecchi non forniti da BT oppure a interventi o modifiche improprie da parte del cliente oppure di terzi non incaricati o autorizzati da BT.
In questi casi BT può decidere a propria discrezione se eseguire gli interventi che suo parere sono possibili per l'eliminazione di danni o guasti. I costi conseguenti si calcolano sulla base dei tassi orari o dei prezzi di listino in vigore per BT e vengono fatturati separatamente.

7.6 Il cliente non può avanzare alcun diritto o rivendicazione per vizi/errori nell'adempimento delle prestazioni, fatta eccezione per i casi espressamente citati nei punti da 7.1 a 7.5.

8. Responsabilità

8.1 BT risponde illimitatamente per danni a persone insorti nell'ambito del contratto risp. delle prestazioni in regia secondo le disposizioni di legge e risarcisce, per un danno materiale diretto insorto in connessione con l'esecuzione delle prestazioni, la spesa per il ripristino del danno fino ad un importo di CHF 300 000.-- per evento di danno, complessivamente tuttavia fino ad un massimo di CHF 1 000 000,-- (un milione) per anno contrattuale.

8.2 In caso di perdita o danneggiamento di dati e/o del materiale dei supporti dati, l'obbligo di risarcimento di BT non comprende le spese per il recupero dei dati persi o danneggiati.

8.3 BT non si assume alcuna responsabilità se viene ostacolata nell'adempimento puntuale e corretto di prestazione per ragioni non ad essa imputabili.

8.4 Si esclude qualsiasi ulteriore o diversa rivendicazione del cliente, non espressamente citata nelle presenti CGS-BT, in particolare per garanzia, ritardo, mancato adempimento e rimborso danni – indipendentemente dal motivo giuridico – e qualsiasi responsabilità per danni patrimoniali, mancato guadagno, interruzione o mancato servizio/uso, interruzione o mancata produzione, o per diritti di terzi, nonché per tutti i danni indiretti e conseguenti, salvo in caso di responsabilità obbligatoria per dolo o colpa grave.

8.5 Il cliente risponde per la completezza e la correttezza dei documenti e delle informazioni, ai quali BT può accedere, in particolare le direttive di sicurezza specifiche per gli impianti, istruzioni operative, norme antinfortunistiche, eccetera.

8.6 Nell'ambito del suo obbligo giuridico di riduzione del danno, il cliente collaborerà in misura adeguata ai fini di evitare il verificarsi di danni e/o di individuare ed eliminare i danni insorti.

9. Tutela del segreto

9.1 BT, qualora nell'esecuzione delle prestazioni acceda a dati confidenziali del cliente, in particolare a dati personali o a informazioni su misure di sicurezza tecniche ed organizzative, si assume l'obbligo di trattare questi dati in modo riservato, come se si trattasse di segreti aziendali propri, di non diffonderli all'interno della società e del gruppo al di là del necessario e non renderli accessibili a terzi, fatta eccezione per gli addetti incaricati. Questo obbligo non vale per documenti e informazioni che comprovatamente: a) sono generalmente noti senza infrangere questo obbligo di tutela del segreto; oppure b) sono stati ottenuti da terzi, per vie legali, senza obbligo di tutela del segreto; oppure c) sono stati elaborati in modo indipendente da BT. BT si impegna a vincolare eventuali addetti incaricati all'obbligo di tutela del segreto.

9.2 Il cliente si impegna a trattare in modo confidenziale e a non rendere accessibili a terzi tutti i documenti ricevuti da BT, contrassegnati con la nota «riservato», «confidential», «segreto di fabbrica» oppure «segreto aziendale», eccetera.

10. Diritti d'uso, diritti di protezione di terzi

10.1 Al completamento del pagamento del compenso pattuito, BT concede al cliente il diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare i risultati dei servizi prestati nell'ambito contrattuale risp. delle prestazioni in regia nella misura e per gli obiettivi previsti dal contratto risp. delle prestazioni in regia. Al cliente spetta il diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare il software concesso secondo le condizioni di licenza del contratto di sistema o eventuali diverse condizioni di licenza per gli upgrade. Per eventuali deviazioni da questo regolamento di utilizzo è necessario un separato accordo scritto.

10.2 BT si adopera, per quanto possibile e sostenibile, affinché le prestazioni prodotte non ledano, per quanto noto a BT, i diritti di terzi. Se un soggetto terzo avanza nei confronti del cliente rivendicazioni giustificate, derivanti da diritti di terzi (brevetti, diritti d'autore, ecc.) connessi o derivanti dalla fornitura di hardware e software, compromettendone o impedendone l'utilizzo, BT procederà – ad esclusione di ulteriori rivendicazioni – a proprio giudizio e discrezione e facendosi carico dei costi, come segue: a) modificare o sostituire l'hardware e il software in modo tale da non ledere il diritto di protezione, rispettando essenzialmente le specifiche concordate; oppure b) esonerare il cliente dal canone di licenza per l'utilizzo del software nei confronti di terzi; oppure c) ritirare l'hardware fornito insieme con il relativo software e rimborsarne il prezzo. BT è autorizzata a richiedere al cliente un adeguato risarcimento di valore per l'utilizzo dell'hardware e del software. Il cliente deve informare immediatamente BT, affiancare BT nella difesa di tali richieste e non può riconoscere in prima persona le rivendicazioni di terzi. In presenza di queste premesse, BT si assume tutte le spese sostenute dal cliente.

11. Entrata in vigore, durata, conclusione del contratto

11.1 Il contratto entra in vigore con la firma delle due parti contrattuali, inizia nella data in esso definita (inizio del contratto) e ha la durata minima di un anno (durata minima). Il contratto si rinnova successivamente di un ulteriore periodo contrattuale di un anno, se una delle parti non da disdetta scritta entro tre (3) mesi prima della fine dell'anno contrattuale in corso, al più presto dopo la scadenza della durata minima del contratto.

11.2 Ogni parte contrattuale è autorizzata a rescindere per iscritto il contratto (comprese le relative CGS-BT) con effetto immediato per giusta causa. Per giusta causa si intendono in particolare: a) lesioni contrattuali colpose gravi o ripetute oppure permanenti da parte dell'altro partner contrattuale, che non vengono eliminate completamente entro un termine adeguato nonostante un sollecito scritto;

oppure b) l'insolvibilità permanente dell'altra parte contrattuale oppure la richiesta o l'apertura di una procedura fallimentare o concordataria nei suoi confronti oppure il rifiuto di apertura a causa di carenza di massa patrimoniale.

11.3 BT è inoltre autorizzata a rescindere il contratto (comprese le presenti CGC_-MS) per iscritto con effetto immediato nel caso in cui il sistema risulti gravemente danneggiato o inutilizzabile a causa dell'utilizzo inadeguato da parte del cliente o di terzi oppure in seguito a cause di forza maggiore. Il cliente deve comunicare immediatamente a BT il sussistere di un evento di questo tipo. In questo caso il compenso si calcola pro rata temporis. BT si riserva il diritto di richiedere il risarcimento di eventuali danni.

11.4 Alla conclusione del contratto il cliente è autorizzato a continuare ad utilizzare l'ultima versione del software installato da BT secondo le condizioni d'uso per essa valide. Alla conclusione del contratto decadono tutti gli ulteriori obblighi di prestazione di BT.

12. Modifiche contrattuali

12.1 Eventuali modifiche e integrazione del contratto (comprese le relative CGS-BT, la descrizione delle prestazioni e altri allegati) per lo loro efficacia richiedono la forma scritta. È fatta riserva per l'adeguamento senza formalità del forfait nei casi indicati al punto 6.2. All'obbligo della forma scritta si può rinunciare solo mediante la forma scritta.

13. Pubblicazione della relazione commerciale e di dati e informazioni

13.1 Il cliente acconsente alla possibilità di conservare tutti i dati e informazioni necessarie per i rapporti commerciali oppure da questi risultanti, in particolare atti e documenti contrattuali, nonché tutti i dati e informazioni necessarie per l'esecuzione degli obblighi contrattuali, del e sul cliente e dei suoi ausiliari, anche all'esterno della Svizzera. Tutti questi dati e informazioni possono inoltre essere resi noti a Siemens AG e alle aziende del gruppo ad esse collegate, in particolare per l'adempimento delle prestazioni, l'adempimento dei requisiti di legge oppure per gli obiettivi di verifica e/o di sorveglianza interni di Siemens e per la corrispondente elaborazione; il tutto sempre nel rispetto di tutte le leggi applicabili sulla protezione dei dati.

13.2 BT è autorizzata a trasferire il contratto o i diritti e gli obblighi da esso derivanti ad un'impresa collegata a Siemens.

14. Diritto applicabile, Foro competente

14.1 Il contratto risp. le prestazioni in regia (comprese le presenti CGS-BT) è soggetto al diritto materiale svizzero. Non si applica l'Accordo delle Nazioni Unite sui contratti per l'Acquisto internazionale di merci (cosiddetta Convenzione di Vienna) del 11 aprile 1980.

14.2 Per tutte le controversie risultanti dal contratto risp. delle prestazioni in regia il foro competente è Zurigo, salvo il caso in cui la legge non preveda obbligatoriamente un altro foro competente. BT tuttavia è autorizzata a citare il cliente in giudizio presso il suo domicilio/la sua sede.

Le prestazioni di Siemens riguardanti la fornitura di prodotti e sistemi possono comprendere una o più delle prestazioni qui in seguito elencate. Modifiche / aggiunte sono comunque riservate. Le prestazioni Siemens da fornire concretamente sono oggetto di un accordo individuale con il cliente.

Complemento alle Condizioni generali di fornitura vendita prodotti e impianti specifici cliente (CGF)

1. Entità delle prestazioni in generale

1.1 Apparecchi

- Fornitura degli apparecchi citati alle condizioni concordate.
- Maggiori o minori costi degli apparecchi vengono calcolati secondo il nostro listino prezzi, tenendo conto delle condizioni di fornitura accordate.

Forniture a carico del cliente:

- Controflange per valvole
- Scatole di montaggio
- Collegamento e tronchetti di misura per regolazione di pressione
- Dispositivi speciali di montaggio
- Componenti elettrici quali teleruttori, interruttori, contattori, relè ecc

1.2 Schemi

V. «Tariffe di engineering e messa in funzione per impianti HVAC».

1.3 Messa in funzione e test

V. «Tariffe di engineering e messa in funzione per impianti HVAC».
Prima messa in funzione degli apparecchi Siemens Svizzera SA, Building Technologies:

- Controllo posizionamento e disposizione di montaggio di sonde, trasduttori e valvole
- Regolazione serrande dell'aria
- Controllo funzionale
- Stesura elenco difetti
- Addestramento dell'utente durante la messa in funzione in merito al funzionamento e alla struttura dell'impianto di regolazione, del suo comando e della sua manutenzione.

Opere a cura del committente prima dell'inizio della messa in funzione:

- Compensazione idraulica e pneumatica
- Controllo impianto elettrico e armadi elettrici forniti dal committente
- Regolazione pacchetti termici
- Controllo ed eventuale modifica del senso di rotazione di ventilatori, pompe, ecc.
- Regolazione griglie di ventilazione
- Regolazione preliminare delle serrande dell'aria e abbinamento con serrande parallele
- Messa in funzione di apparecchi di terzi fornitori e macchine quali bruciatori di nafta, caldaie, macchine frigorifere, ecc.

Opere a cura del committente dopo l'inizio della messa in funzione:
L'esecuzione delle seguenti opere da parte nostra verrà computata a regia:

- Spostamento di sonde, indicatori, ecc.
- Ricerca ed eliminazione di difetti di cablaggio e idraulici in impianti e apparecchi non eseguiti, risp. non forniti da noi
- Applicazione di tutte le targhette

La messa in funzione deve essere commissionata con un anticipo di 14 giorni. Valori nominali e parametri a noi non noti verranno regolati in base alla nostra migliore considerazione ma senza responsabilità.

1.4 Trasporto

Imballaggio e trasporto secondo le condizioni di fornitura al cantiere, risp. alla stazione a valle. Per sole forniture di prodotti valgono le Condizioni generali di fornitura vendita prodotti.

1.5 Armadio elettrico (sistema)

Se concordato nel volume di fornitura:

- Fornitura armadio elettrico completamente cablato
- Fornitura franco cantiere
- Fornitura, montaggio e collegamento componenti elettrici ed elettronici necessari per il comando di un impianto funzionale e destinati al montaggio nell'armadio elettrico, compresa alimentazione di corrente forte protetta per gli apparecchi di terzi fornitori con comando proprio
- Montaggio e collegamento regolatori destinati all'armadio elettrico

Contro sovrapprezzo possiamo eseguire la consegna, il montaggio e il collegamento di:

- Componenti per la realizzazione di comandi a distanza e segnalazioni a distanza
- Comandi di apparecchi di terzi, ad es. macchine frigorifere, bruciatori, ecc.
- Schema sinottico

Gli apparecchi di terzi per i quali è previsto il montaggio nell'armadio elettrico devono essere citati nelle specifiche dell'armadio elettrico.

1.6 Spese supplementari

Vengono fatturate spese supplementari per:

- Interruzioni della messa in funzione per motivi imputabili al committente
- Modifiche di qualsiasi tipo che esigono ulteriori prestazioni a causa dell'avanzamento del progetto
- Analisi di guasti, anche durante la messa in funzione e il periodo di garanzia, qualora dovesse successivamente emergere che le cause non erano dovute al componente da noi fornito
- Ore straordinarie che dovessero rendersi necessarie per motivi imputabili al committente

1.7 Mezzi ausiliari messi a disposizione da parte del committente

Quale premessa all'adempimento delle summenzionate prestazioni sono indispensabili le seguenti assistenze / cooperazioni messe a disposizione sul cantiere dal parte del committente:

- Scatole sotto intonaco, leve per serrande, strutture speciali per il montaggio
- Opere di saldatura e posa tubazioni, in particolare montaggio di regolatori, valvole, guaine, ecc. in apparecchiature di terzi fornitori e sistemi idraulici
- Montaggio e collegamento di apparecchi elettrici

- Tutti i collegamenti elettrici ed eventuali concessioni
- Montaggio di tronchetti di misura forniti da parte del committente, diaframmi ecc.
- Guide di montaggio per quadri elettrici
- Il committente deve provvedere alla posa corretta e tempestiva delle scatole sotto intonaco. Il montaggio e l'installazione dei regolatori da noi forniti vanno eseguiti secondo le nostre istruzioni di posa
- Smontaggio di controsoffitti, rivestimenti, spostamento di mobili, ecc.
- Qualsiasi opera di muratura, falegnameria, sanitaria e di riscaldamento
- Posizionamento di ponteggi, scale e gru per lavori ad altezze superiori a 2 metri dal suolo
- Informazioni al nostro personale sulle condizioni e ubicazioni presenti nel cantiere
- Messa a disposizione di un locale che possa essere chiuso e di un posteggio in cantiere
- Il committente è tenuto a lasciare libero accesso a montatori e tecnici ai locali necessari e nei tempi necessari

Complemento alle Condizioni generali di fornitura impianti specifici cliente (senza vendita prodotti)

2. Elenco prestazioni per sistemi

In relazione alla fornitura e posa di sistemi, Siemens può fornire oltre all'entità delle prestazioni generali le seguenti prestazioni.

2.1 Progettazione

- Elaborazione di un concetto di comando, regolazione e segnalazione sulla base dei dati comunicati e degli schemi di principio
- Generazione e immissione dell'elenco di informazioni e stati di tutti i punti-dato, nonché elaborazione di ogni singolo punto-dato per quanto riguarda l'indirizzo, il testo informativo e di stato, le temporizzazioni, ecc. secondo le indicazioni fornite dallo studio di progettazione
- Assegnazione di ingressi e uscite
- Allestimento della lista degli apparecchi in campo

2.2 Schemi

- Impianti di regolazione e comando
- Schema di principio e topologia
- Schema elettrico per potenza, comando e regolazione, 1 copia
- Integrazione degli schemi di terzi forniti dal committente nello schema generale (gli schemi bruciatore / caldaia ecc. non vengono ridisegnati)
- Assegnazione indirizzi MSR di punti-dato fisici, quando viene utilizzato il sistema d'indirizzamento normato di Siemens Svizzera SA, Building Technologies
- Revisione degli schemi elettrici, 1 copia, dopo la messa in funzione dell'impianto

2.3 Messa in funzione e test

- Messa in funzione dei circuiti di regolazione e comando come pure degli strumenti indicatori forniti da Siemens Svizzera SA, Building Technologies
- Prova e controllo di funzionamento dai sensori fino alla stampa (risp. elaborazione) nel server del sistema di gestione edifici (termostati, relè negli impianti di distribuzione, ecc.)
- Controllo del montaggio di tutto l'impianto
- Prova di tutte le funzioni richieste
- Controllo di tutti i testi
- Taratura dei campi di misura e di regolazione di tutti i valori effettivi

2.4 Trasporto e montaggio

- Imballaggio, assicurazione e trasporto sul cantiere del sistema di gestione edifici, secondo le condizioni di fornitura. Apparecchi da montare nel quadro elettrico direttamente al fornitore dello stesso.
- Montaggio del server incl. memoria, interfacce e allacciamento bus
- Collegamento di tutti gli ingressi e le uscite del server (alimentazione, interfacce, apparecchi di comando, cavi di trasmissione)
- Collegamento dei sottosistemi alla rete e ai cavi di trasmissione

2.5 Generazione immagini

- Generazione delle immagini grafiche dell'impianto secondo gli standard di Siemens Svizzera SA, Building Technologies

2.6 Documentazione

- Descrizione del sistema e istruzioni per l'uso secondo gli standard di Siemens Svizzera SA, Building Technologies
- Istruzioni di dettaglio per provvedimenti e preparazioni da intraprendere da parte del committente
- Documentazione DDC con schema di principio dell'impianto e topologia

2.7 Prestazioni da parte del committente

Per l'adempimento delle prestazioni qui finora elencate, si premette da parte del cantiere e del cliente quanto segue:

- Dimensionamento dei cavi dei segnali e di potenza, teleruttori, protezioni di sovracorrente e collegamenti nello schema per gli apparecchi di comando e le installazioni
- La verifica e la correttezza funzionale degli schemi di apparecchi di terzi è a cura del committente. Il committente è tenuto a far verificare lo schema di comando e regolazione di Siemens Svizzera SA, Building Technologies dal fornitore esterno
- Montaggio e cablaggio delle sonde, valvole, attuatori ecc.
- Fornitura e montaggio dei quadri elettrici secondo le indicazioni di Siemens Svizzera SA, Building Technologies
- Montaggio dei sottosistemi del sistema di gestione edifici, incl. i necessari canali per cavi, strips, morsetti, come pure il cablaggio di tutti gli impianti fino ai morsetti I/O nei quadri elettrici dei sottosistemi forniti da parte del committente
- Fornitura, posa e allacciamento dei cavi di collegamento fra i sottosistemi e gli impianti tecnici ai morsetti I/O, forniti dal fornitore di Siemens Svizzera SA, Building Technologies e montati nei quadri elettrici da parte del committente
- Fornitura e posa dei cavi di trasmissione da sottostazione a sottostazione (linea bus secondo indicazioni del progettista)
- Fornitura e posa dei cavi per l'alimentazione di tutte le componenti del sistema di gestione (230 / 400 V/50 Hz)
- Fornitura e posa dei cavi dei segnali per tutti gli apparecchi d'immissione e di emissione
- Aggiornamento di tutti gli schemi di principio da parte dei singoli progettisti fino alla versione definitiva
- Allestimento e arredamento della centrale dati

- Coordinamento delle ditte coinvolte nella realizzazione delle periferiche dell'impianto
- Messa a disposizione di una persona con conoscenze dell'impianto durante tutta la durata della messa in funzione come pure di un elettricista per il test dei punti
- Da parte del committente è necessaria dapprima una messa a punto idraulica e della ventilazione
- Allestimento dei piani di cablaggio (liste di cablaggio)

Ulteriori complementi alle Condizioni generali di fornitura vendita prodotti e impianti specifici cliente

3. Avvertenze generali sulla vendita

(Salvo accordi diversi e sotto riserva delle nostre Condizioni generali di fornitura vendita prodotti e impianti specifici cliente)

3.1 Termini di consegna

Secondo il programma lavori o secondo accordi con il capo progetto. Sotto riserva delle Condizioni generali di fornitura vendita prodotti e impianti specifici cliente.

3.2 Costi di spedizione

Le spese di spedizione ammontano a CHF 15.-- per ogni fornitura e indirizzo.

3.3 Spedizioni con corriere espresso

Le spedizioni con corriere espresso potranno avvenire esclusivamente dal magazzino svizzero, se il materiale richiesto è disponibile a magazzino. La consegna avverrà attraverso il servizio postale elvetico.

Il peso non dovrà superare i 30 kg.

Gli ordini dovranno pervenirci entro le ore 16:00 e venire confermati.

I costi ammontano a CHF 50.-- a spedizione.

3.4 Ritiro di apparecchi in stato ineccepibile

Solo il fornitore decide in merito al ritiro degli apparecchi. Non esiste alcun obbligo di ritiro. Gli apparecchi forniti da più di 1 anno addietro o non più compresi nell'assortimento non vengono più ritirati. Il ritiro avverrà solo attraverso un modulo di reso debitamente compilato e accettato da Siemens AG. Le condizioni per effettuare il reso sono indicate anche sul retro del modulo.
In caso di resi di materiale dev'essere segnalato il numero d'ordinazione Siemens. La merce restituita può essere spedita direttamente al seguente indirizzo:
Siemens Schweiz AG
Sennweidstrasse 41
6312 Steinhausen

3.5 Le seguenti regole sui resi vanno rispettate:

- Verranno accettati solo resi dell›ammontare del valore netto fatturato di CHF 60.-- o superiore.
- Un prodotto è solo accettato quando il suo imballaggio è ancora intatto.
- Il prodotto non deve essere danneggiato.
- Il prodotto o l'imballaggio non devono essere imbrattati.
- Il prodotto non deve essere più vecchio d'un anno.
- Il prodotto deve essere stato fornito dalla Siemens, anche se si tratta d'un prodotto Siemens.
- La detrazione ammonterà al 20% del valore della fattura, ma almeno CHF 60,-- per ordine senza IVA in conformità alle Condizioni generali di vendita.
- I resi devono essere autorizzati dall'amministrazione di vendita della Siemens.
- Un accredito avviene solo dopo l'entrata e la verifica del prodotto in Steinhausen.
- I prodotti speciali, senza delibera di ritorno, non vengono accreditati!

Nel caso di resi a causa d'un errore della Siemens Building Technologies, i punti seguenti sono lo stesso strettamente da seguire:

- Un prodotto viene solo accettato quando il suo imballaggio è ancora intatto.
- Il prodotto non deve essere danneggiato.
- Il prodotto o l'imballaggio non devono essere imbrattati.
- I resi devono essere autorizzati dall'amministrazione di vendita della Siemens.
- Il ritiro avverrà solo attraverso un modulo di reso debitamente compilato e accettato da Siemens AG. Le condizioni per effettuare il reso sono indicate anche sul retro del modulo.

3.6 Condizioni di pagamento

Tutte le indicazioni di prezzo si intendono prezzo netto,
IVA esclusa.
Per le ordinazioni di valore superiore a CHF 50 000.-- valgono le seguenti condizioni:

- 30% alla conclusione del contratto
- 30% alla merce pronta per la consegna
- 30% all'inizio della messa in funzione
- 10% terminata la messa in funzione

o fatturazione secondo il proseguimento dei lavori.

3.7 Maggiore/minore prezzo

Maggiori/minori prestazioni causate dal cambiamento delle specifiche vengono calcolate sulla base della quantità degli impianti nel capitolato degli oneri o nell'offerta, sempre che le modifiche vengano comunicate prima dell'inizio dell'elaborazione del progetto. Le modifiche successive vengono fatturate a regia o costituiscono l'oggetto di una nuova offerta. Una differenza della quantità di punti hardware a uguale funzionalità non dà diritto a un minor prezzo.

Siemens Svizzera SA, Building Technologies

Succursale de Lausanne
Avenue des Baumettes 5
Case postale 95, 1020 Renens 1

Automatisme du bâtiment*
Tél. +41 585 575 677 Fax +41 585 575 489
renens.sbt.ch@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Sécurité du bâtiment•
Tél. +41 585 575 677 Fax +41 585 575 694
renens.sbt.ch@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Bureau de vente Granges-Paccot*•
Impasse des Ecureuils 2, 1763 Granges-Paccot
Tél. +41 585 586 740 Fax +41 585 560 154
granges-paccot.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Bureau de vente St. Blaise*•
Route de Soleure 12, 2072 St. Blaise
Tél. +41 585 586 811 Fax +41 585 560 158
stblaise.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Bureau de vente Sion*•
Avenue de Tourbillon 100, 1950 Sion
Tél. +41 585 586 855 Fax +41 585 560 161
sion.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Succursale de Genève*•
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
1228 Plan-les-Ouates
Tél. +41 585 575 100 Fax +41 585 575 101
plan-les-ouates.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tél. +41 842 842 033

Niederlassung Basel*•
Duggingerstrasse 23, 4153 Reinach
Tel. +41 585 567 111 Fax +41 585 567 112
reinach.sbt.ch@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 013

Niederlassung Bern*•
Obere Zollgasse 73, 3072 Ostermundigen
Tel. +41 585 576 111 Fax +41 585 576 112
ostermundigen.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 013

Niederlassung Luzern*•
D4 Platz 3, 6039 Root Längenbold
Tel. +41 585 576 565 Fax +41 585 576 566
root.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 013

Filiale Ticino*•
In Tirada 34, 6528 Camorino
Tel. +41 585 567 780 Fax +41 585 567 781
camorino.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 000

Niederlassung Zürich
Industriestrasse 22, 8604 Volketswil

Gebäudeautomation*
Tel. +41 585 578 278 Fax +41 585 578 288
volketswil.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 023

Gebäudesicherheit•
Tel. +41 585 578 900 Fax +41 585 578 901
volketswil.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 023

Verkaufsbüro Dättwil*•
Täfernstrasse 5, 5405 Dättwil
Tel. +41 585 586 670 Fax +41 585 586 690
daettwil.sbt.ch@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 023

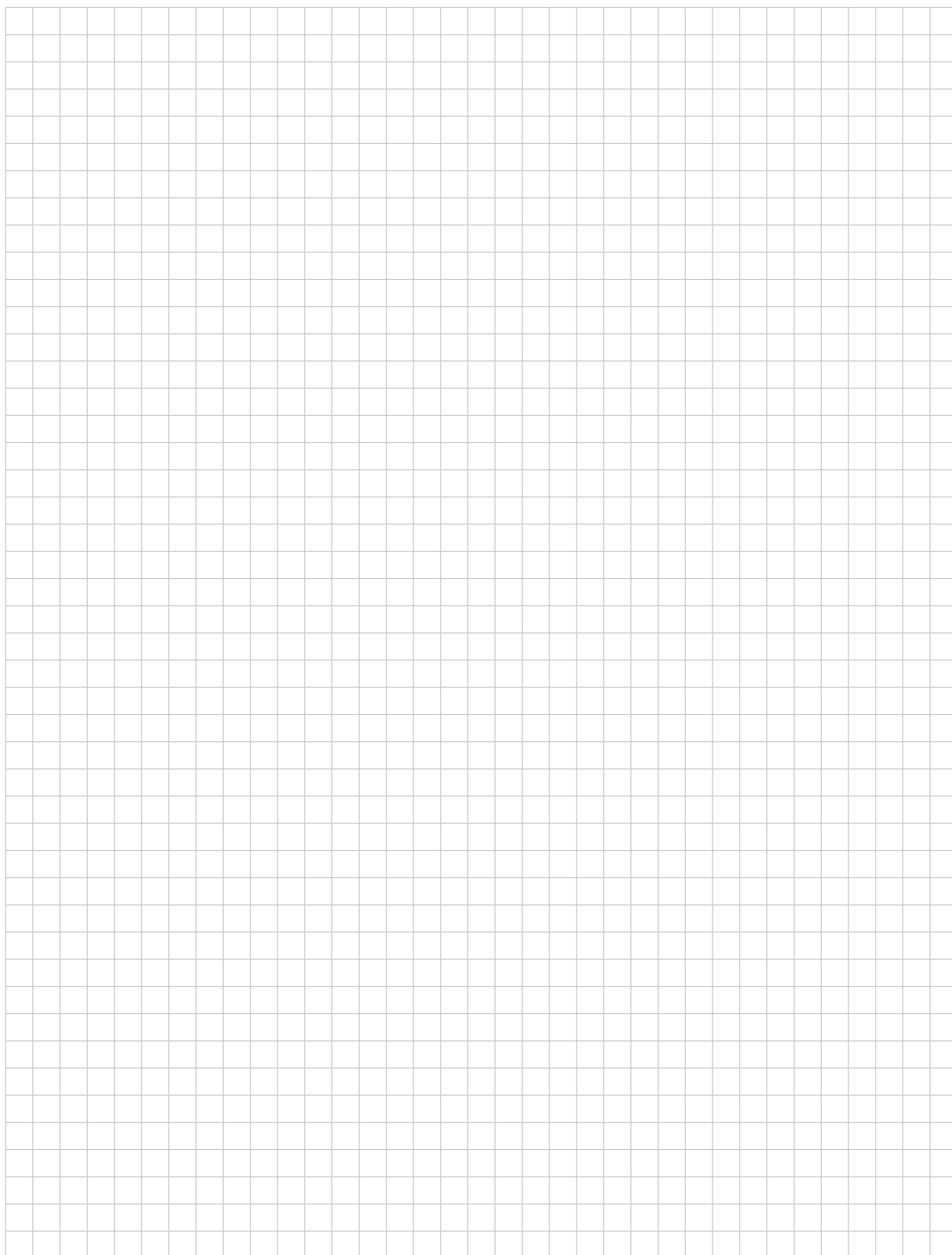
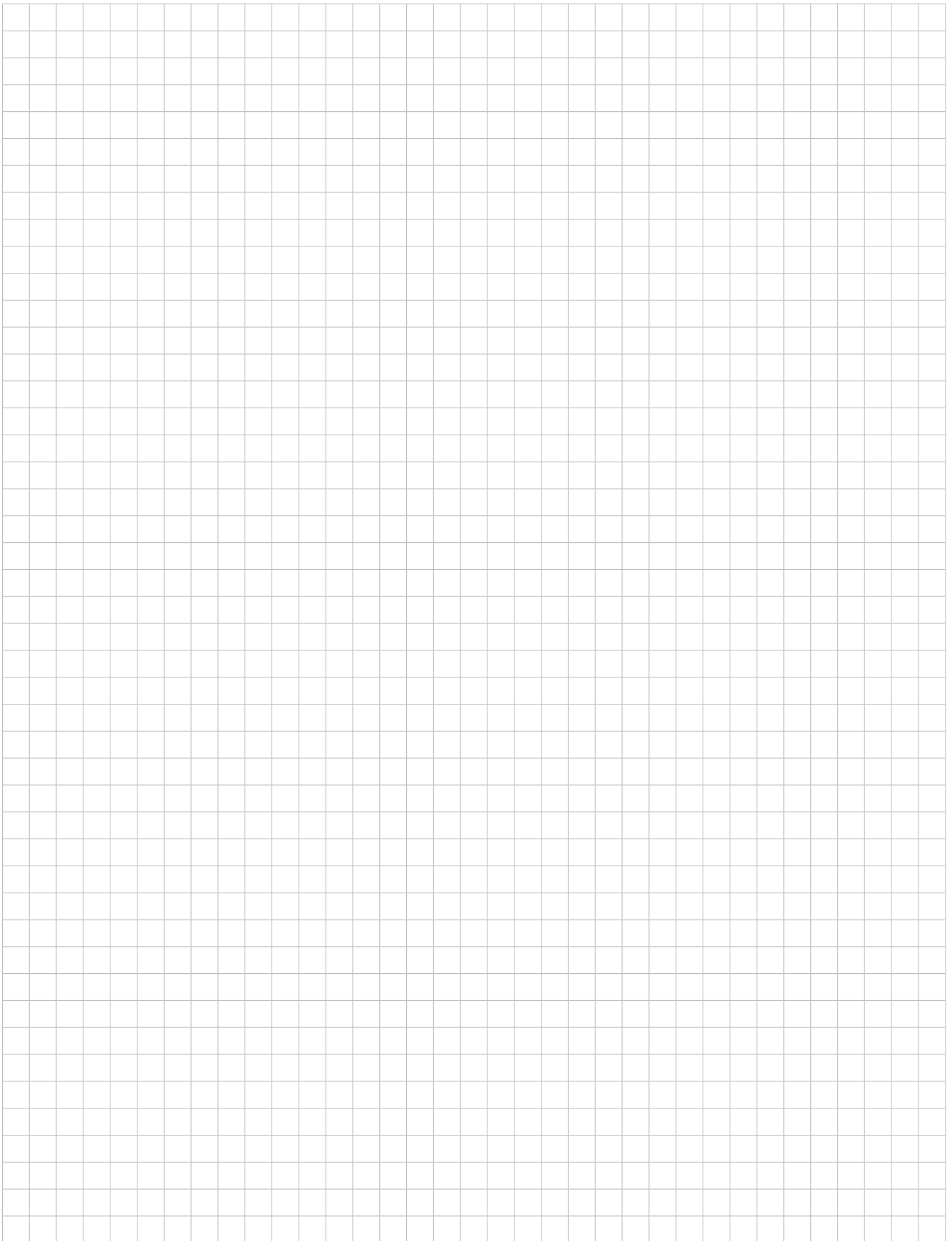
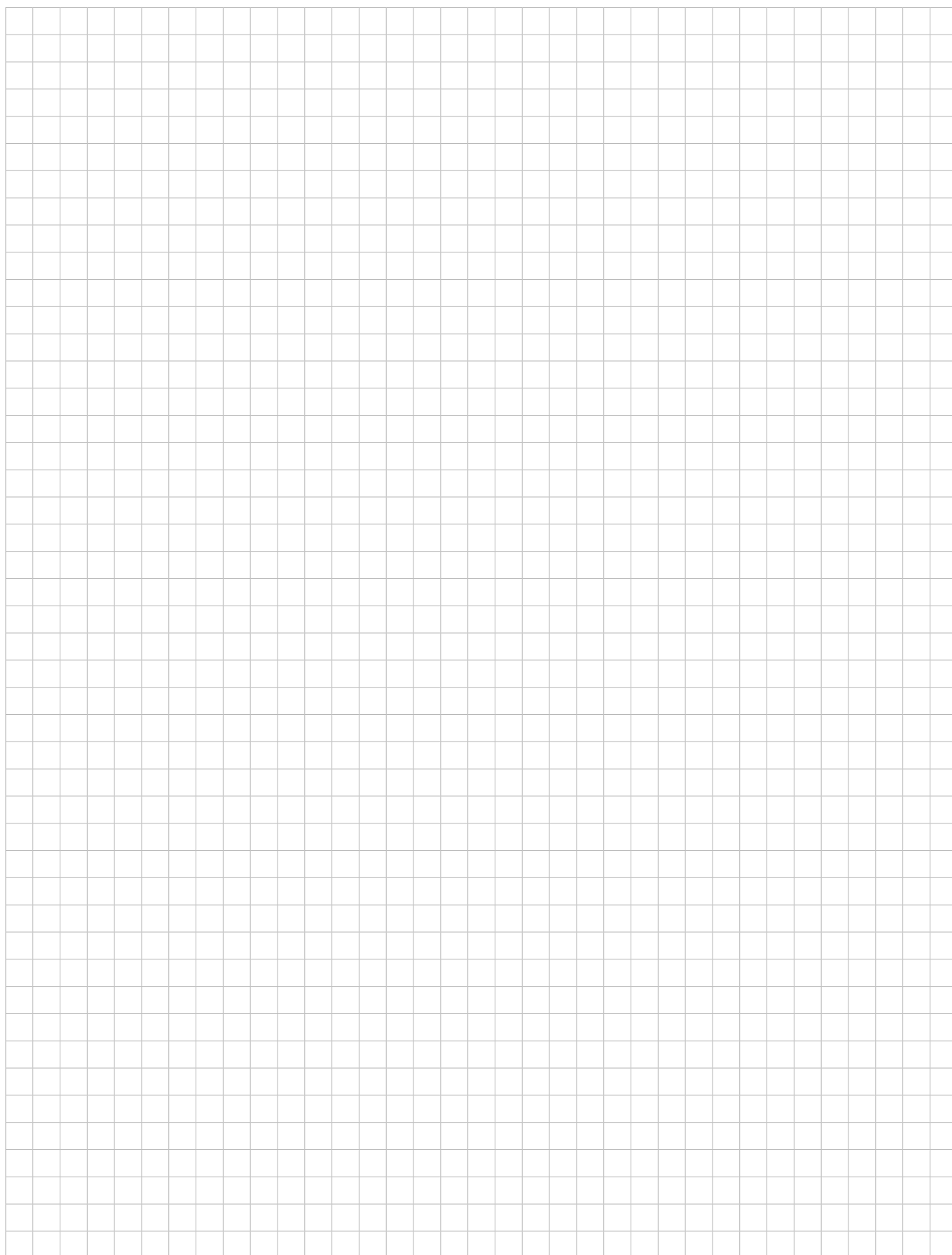
Niederlassung St.Gallen*•
Industriestrasse 149, Postfach 817, 9201 Gossau
Tel. +41 585 578 578 Fax +41 585 578 579
gossau.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 023

Verkaufsbüro Chur*•
Comercialstrasse 22, 7000 Chur
Tel. +41 585 586 711 Fax +41 585 560 150
chur.ch.sbt@siemens.com
Service Center
Tel. +41 842 842 023

Automazione edifici
Siemens Schweiz AG
Infrastructure & Cities Sector
Building Technologies
Building Automation
Sennweidstrasse 47
6312 Steinhausen
Schweiz
Tel. +41 585 579 200
Fax +41 585 579 230
info.ch.sbt@siemens.com

RVC / KNX prodotti per OEM, rivenditori e aziende sistemiste
Siemens Schweiz AG
Infrastructure & Cities Sector
Building Technologies
Control Products & Systems
Sennweidstrasse 47
6312 Steinhausen
Schweiz
Tel. +41 585 579 220
Fax +41 585 579 490
cps.ch@siemens.com

* Automazione edifici
«Building Automation»: sistemi e prestazioni per soluzioni integrate nell’ambito della gestione degli edifici per ambienti ed energia

• Sicurezza edifici
«Fire Safety»: soluzioni sistematiche per la protezione antincendio e contro le esplosioni; e
«Security Systems»: soluzioni di sicurezza integrali per il controllo accessi, la video sorveglianza e la rivelazione antintrusione

Siemens Svizzera SA
Infrastructure & Cities Sector
Building Technologies
In Tirada 34
6528 Camorino
Svizzera
Tel. +41 585 567 780
Fax +41 585 567 781
cps.ch@siemens.com

Answers for infrastructure.

Il mondo che ci circonda sta affrontando trasformazioni che ci obbligano a pensare in modo diverso: variazioni demografiche, urbanizzazione, riscaldamento globale e riduzione delle risorse a disposizione. La massima efficienza diventa un fattore di priorità assoluta e non solo per quanto concerne l'energia. Dobbiamo anche migliorare il comfort per il benessere degli utenti.

Per i nostri clienti il successo è determinato da come riescono ad affrontare al meglio queste sfide. Siemens ha le risposte.

«Siamo il partner preferito per edifici e infrastrutture efficienti dal punto di vista energetico, con la massima protezione e sicurezza.»

www.siemens.ch/buildingtechnologies